中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

中華民國內政部登記證內版台誌字第零零五號
中華郵政台字第五二四號執照登記爲第一類新聞紙類

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零
營業部、廣告部：二七九三零七　二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三張半每份弍毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六二一七號

九龍新界成黑暗世界
全區停電[illegible]小時

夜市頓呈一片混亂　起因係發電機損毀

【本報訊】整個九龍半島及新界，昨晚發生一次情況嚴重的全面停電事件，除了少數本身設有緊急發電機的機構外，所有地區皆漆黑一片，局面異常混亂。這是三年來第三次發生的九龍及新界區全面停電事件，前兩次分別發生於一九七〇年八月十七日及一九七一年八月十六日。

此次停電事件於昨晚九時十分左右開始發生，整個九龍半島幾乎在同一時間陷入黑暗世界，至大約九時五十分左右，才逐漸有部份地區恢復電力供應，但仍有相當地區未恢復。

中華電力公司於此次嚴重停電事件發生後，即總動員徹查起因及進行搶修。初步調查結果，此次停電是由於該公司青衣島發電廠一具發電機器突然損毀所致。

在停電事件發生的時候，整個九龍區及新界區的市民都陷入一陣恐慌中，戲院中斷放映，商店急忙關門，酒樓及夜總會亦相繼停止營業，部份有擺設宴會的酒樓，則繼續點洋燭來維持宴會。

據中華電力公司當局昨晚十一時四十五分宣佈：該公司工程人員努力搶修下，電力已全部恢復供應，但可能局部有些樓宇尚未有電供應者，請即電九龍二二一〇二二六一號該公司接獲投訴後，即會派員到場調查及搶修工作。

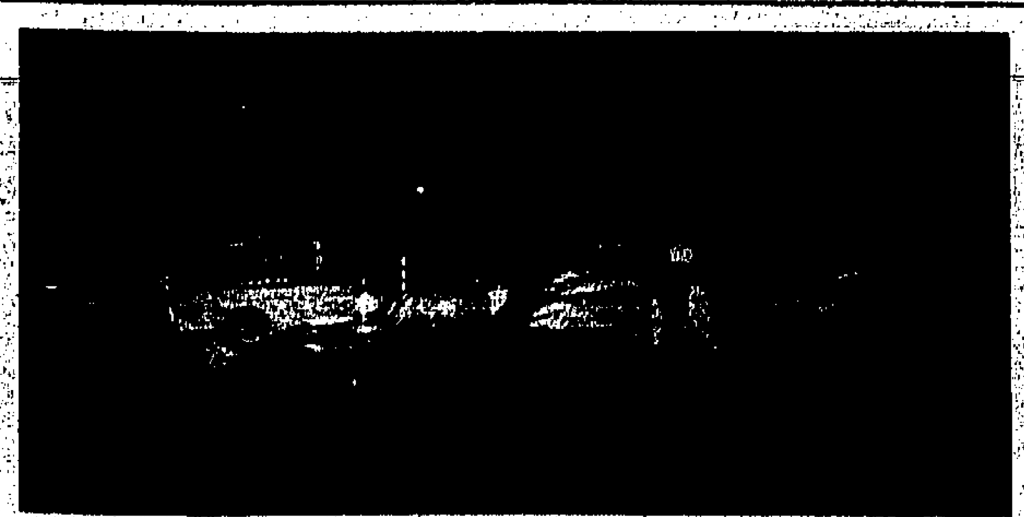
由於停電的影響，市面混亂的情形非常嚴重，所有交通燈系統因無電而停頓，車輛頓告亂籠，幸而汽車燈能有相當光線，故未有發生重大的車禍，而行人過馬路亦步步爲營。巴士服務未受影響，但小巴則有不少乘機起價。

警方爲防止有不法之徒會趁機混水摸魚，故在停電後，即紛紛出動大隊警員加強巡邏。

九龍及新界區的大廈在停電後，有數以百計的市民被困電梯之內，消防處接獲甚多此類困人事件的報告，但應付得相當吃力。

設在九龍的啓德機場、電台、電視廣播機構、各間醫院及部份大酒店，因本身設有緊急發電機，故在停電後不到一分鐘，即能全部自行供電，繼續廣播及服務。

到了九時五十分左右，紅磡方面最先開始恢復部份電力供應。十時零五分，尖沙咀及油蔴地部份亦恢復；十時十分，九龍塘及旺角部份恢復；十時半，九龍城、新蒲崗及大角咀部份地區恢復；稍後，新界上水部份亦已恢復供電。



九龍區停電時，佐敦道與彌敦道交界處交通一片混亂，警方派出大批交通警察維持秩序。（本報記者唐德明攝）

青山道與欽州街交界之德貞夜中學，家長在黑暗中找尋子弟，在校門前向校內之學童呼應。（本報記者唐德明攝）

旺角商店紛紛關門
電梯困人不斷求救
各大酒樓在燭光下上菜

本報記者昨晚在停電事件發生後，即驅車經海底隧道抵達九龍採訪。

當本報採訪車經過海底後，即踏入一個黑暗世界——九龍半島區。尖沙咀天星碼頭一帶，因缺乏燈光照耀，由港島區乘輪到那區的乘客，部份趕着回家，平日井井有條的巴士的士乘客等候處，呈現混亂狀態。設於尖沙咀之夜總會，唱片夜總會及一切消費場所已告停業，街上行人有些甚至手持洋燭，在街上摸索前進。部份大廈門口處，聚集一大堆羣衆。

九龍最熱鬧的旺角區，停電時間自九時十二分開始，全區陷於黑暗世界，所有商戶紛紛提前關門收市，僅有飲食店如餐廳及酒家等，立即燃點蠟燭照明，如常營業，據知，在彌敦道的瓊華，國際及慶今逢各酒樓之喜慶酒讌，均在燭光下「上菜」。而該區各間電影院，當時其中部份剛已散場，影響情形不大，而共中有數間戲院，如「凱聲」距完場尚有十餘分鐘，影至中途，「銀幕」變「黑幕」，冇嘢睇，提前散場，幸未發生觀衆鼓噪事件。

街道上，所有的街燈及交通燈號全告失靈，在漆黑的街道中，僅有行駛中車輛所發出的點點車頭燈光在閃耀着。交通情況初時一度混亂，各警署的警察傾巢而出，分派在各街口指揮，交通情況才不致惡化。

停電之際，正在夜間最旺盛的時間，該區行人如鯽，一旦停電，人們紛紛趕急回家，善於利用時機的小巴司機們，則坐地起價，收費一律由五角升爲一元。

經過了五十餘分鐘的黑暗世界後，由登打士街至太子道一段的旺角區的電力，於十時零五分恢復正常。

當本報採訪記者車駛至青山道一帶時李鄭屋村已墮入黑暗領域，該區住客有些在露台處張望，位於青山道與欽州街交界處之德貞女子中學，數十人聚集於校門前，他們手持電筒，向校內照射，並大聲向校內之兒童呼叫，當查明後，原來留於校內是該校之夜學部學生，因爲該區停電，學校當局爲安全計，着令其學生在未恢復電力供應時留在校內，但學生家長則在校前呼叫。

整個黃大仙住宅區，包括政府廉租屋，至昨晚十時三十五分，還未有電力供應。從街上向上張望，很困難才能分辨大廈的位置，除了街上的汽車響號聲不斷地傳入耳朵裏，街上行人沒有像尖沙咀區的路人那樣急切地趕回家，他們似乎優悠自得，並沒有匆忙感。

香港對外的命脈——啓德國際機場，未受到停電的威脅，而從外地抵港之來往班機，像往時一樣地操作。

總括九龍半島昨晚的停電，唯一受影響者是家庭損失，較嚴重是深水埗區，街邊的大牌檔以洋燭代電燈，斷續營業。其次最受害地區是尖沙咀，該區的酒樓及娛樂場所，備受影響，但是該區之大酒店，因爲自設有後備發電機，所以不受影響。九龍地區尤以北九龍一帶之工業區，多設有後備電力發電機，所以相信其影響不大。

尖沙咀區在停電一片漆黑下，路人靠汽車發出光線趕路，夜總會酒吧等場所亦臨時停止營業（本報記者唐德明攝）

九龍新界地區
嚴重停電事件
近年來達十次

根據本報資料指出：近年來，九龍及新界地區所發生之較嚴重的停電事件：

△一九七一年八月十六日晚上，觀塘電力站在暴風雨中發生大火，引至九龍及新界全部地區的停電最少達四小時許。

△一九七一年十二月十二日晚上，九龍大角咀、土瓜灣、深水埗及旺角等區全部停電。

△一九七〇年八月十七日晚上，青衣島電力站發生故障，整個九龍及新界區停電，由卅五分鐘至一小時半不等。

△一九七〇年七月十二日黃昏，觀塘巧明街一個電箱發生爆炸，牛頭角新區四座廉租屋停電數小時。

△一九六九年十月廿三日晚上，黃大仙平陽新村一個電箱發生爆炸，該區全部停電達十小時。

△一九六九年十月十三日晚，東九龍地區各新區及廉租屋區，在半小時內竟然連續停電三次。

△一九六九年八月廿五日晚上，黃大仙新區第三座停電，經廿七小時後始告恢復。

△一九六九年六月三日晚上，因爲一個高壓電箱爆炸，尖沙咀地區停電約兩小時。

△一九六九年五月廿二日，因電路發生故障，九龍尖沙咀以西地區停電十五分鐘至四十五分鐘不等。

△一九六九年三月廿八日，因黃大仙廉租屋南座對開因一條電線洩電無法修理，而要關閉沙田坳道的電箱總掣，至全區停電。

現代 NEW LIFE INSURANCE LIMITED

現代人壽保險有限公司
公開配售股票敘事

[illegible]

大地旅運社
復活節酬賓豪華遊覽團
十九年經驗。歷史悠久。信譽卓著。招呼第一

曼谷五天　4月19日 144位全滿
特別加班4月15日，20日，21日。
每位收1，250元　李總經理領隊
5月6日，20日，6月3日，17日。
食鮑翅乳豬席　住NARAI HOTEL　與衆不同
兩晚一流夜總會　豪華冷氣遊覽車　歡迎比較

泰星馬（十一天）　$2,970
馬星（八天）　豪華組　$2,750
4月15日，20日　5月3日，5月17日，29日　6月5日，21日
編排特色　導遊熱　人人讚好　黃君領隊

台灣環島遊　全程九天$1,700
3月31號餘額數位歡迎持証者參加
4月13日，20日（復活節團）逢星期六出發
特別團$695.四天遊：只限曾赴台者　鄧君領隊

代售各地廉價機票，學生機票，日本，泰國特價。
美加移民，星加坡，馬來亞，免費代填表格。
總社：香港中環萬宜大廈二樓124室
星加坡分社泰國曼谷分社直接辦理
電話：H238643 H221980 H233260

鱷魚恤有限公司
特別股東大會通告

本公司定於一九七三年四月拾二日星期四中午拾二時，假座希爾頓大酒店[illegible]舉行特別股東大會，議決下列事項：[illegible]

承董事局命秘書黃慧中謹啟

馮占記著名椰子糖

恒生工業地產有限公司
股東特別大會通告

啓者：本公司定於一九七三年四月十二日（星期四）中午十二時正假座文華酒店二樓舉行股東特別大會，討論及倘認爲適當時，即通過下開決議案成爲一普通決議案：

本公司之法定資本由三千萬元增至一億元，分爲一億股每股面額一元。

根據本公司章程規定，凡有權出席會議及投票之股東，授權代表出席該代表不須爲本公司之股東。

承董事局命註冊公司秘書有限公司啓

一九七三年三月十九日

香港油蔴地小輪船有限公司鄭重聲明

本公司於三月二十日在「華僑」、「工商」、「星島」日報所刊登之啓事三則，其中「召開股東特別啓事」一則，在（乙）尋常議案內有一段：「每佔兩股者得享受紅股一股」，查實應爲「每佔一股者得享受紅股一股」之誤，合此訂正，並致歉意。

香港油蔴地小輪船有限公司

一九七三年三月二十日

本公司所屬之十八間企業及製品廠，以新穎意匠，高質產品，暢銷全日本。現爲促進貿易、交流意見，增進了解，特此在香港增設陳列室，謹定於今天一九七三年三月二十一日（星期三）下午二時三十分在香港灣仔軒尼詩道一一七至一一九號舉行開幕酒會。

屆時足球名將仇志强先生
名歌星鍾珍妮小姐，清潔小姐叢愛麗小姐，粵劇名伶鄭幗寶小姐，以及國際優良有限公司董事長管原茂世先生涖臨剪綵，敬請各界人仕撥冗光臨賜教。

國際優良有限公司董事局敬約
一九七三年三月二十日

（爲紀念開幕典禮，到場嘉賓將獲名貴禮品）

佛聯啓建清明法會
籌募佛教醫院學校慈善經費

孝奉會親允宜祈福延壽、紀念先人冥加附薦超昇，香港佛教聯合會於農曆三月初二至初八（新曆四月四日至十日）在銅鑼灣東院道佛教黃鳳翎中學啓建清明法會恭請諸山長老大德僧尼主持法事壇場宏巨功德殊勝難遇機緣謹請　各界善信即向灣仔洛克道三三八號香港佛教聯合會辦理登記所有善款悉充佛教醫院學校慈善經費廣惠貧庶行善積福克盡孝思莫不懿歟。

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

B五二機徹夜出動 轟炸金邊市郊共軍
諾爾調最新高射砲鞏衞總統府

【金邊二十日法新社電】美軍B五二型轟炸機，在昨晚的空襲行動中，曾轟炸數個極接近金邊的地區，美機以往是從未空襲過如此接近金邊的地區的。

金邊市民在當地時間凌晨四時，被三響沉重的轟炸聲，兼帶着地面因炸彈的爆炸而引起的震盪所驚醒。這是美軍B五二型機作地氈式轟炸的特徵。據觀察家說：空襲轟炸行動，不會在超過距離金邊十二哩的地方進行。

於本月初在高棉恢復轟炸行動的美機，相信是襲擊在金邊以南大金歐郊區附近的敵軍集結點，或湄公河三角洲，湄公東岸即金邊對岸的地區。大金歐郊區於數日前曾遭共軍迫擊砲火的襲擊。

該通往金邊以南的地區，特別是沿第二號公路，仍屬緊張的軍事活動的集中點。高棉政府軍如正試圖消除第二號公路，因該公路距離金邊約十五哩的一段地區，曾被入侵的共軍所切斷。北越軍及高棉共軍在該處更南的地區，亦正在對茶膠省府保持重大的壓力。

據高棉政府一名發言人今日報導：被共軍包圍將近達一年之久的磅同地區省會榮楨周圍，仍有軍事活動進行。

【金邊二十日合衆國際社電】新的高射砲，今日部署於曾遭一名叛徒以炸彈襲擊的總統府周圍。

高棉首都本身較爲寧靜，只不過發生若干分離分子被捕的新事件，及在市南部出現了由爆炸所引起的火光。據相信：這是由美國B—五二轟炸機所引起的，窗戶亦被震毀，初時，人們以爲是共軍使用火箭襲擊該市。

一位總統府發言人，在談及裝置在總統府周圍的美製的新型高射砲時說：「我們并非利用任何機會。」又說：錫漢諾克的女婿蘇普拉仍然擁有飛機，他將會再來企圖施行轟炸。

諾爾總統經在一次全國性的廣播中聲稱：是次轟炸事件，是共方對摧毀高棉共和國的一項複雜陰謀的一部分。這位有病在身的五十九歲的國家元首，曾宣佈該國已進入被包圍狀態。且中止一切由憲法所保證的民事自由，這包括民意表達、演說、新聞與集會的自由及居住與通訊的秘密的權利在內。

特別組成的保安警隊，曾於星期一日，進入最少十六個據說是高棉教授、政治家、報紙編輯的分離分子的家裡，拘捕很多人。

流亡的錫漢諾克親王的母親與皇室七名人員，業已被捕。蘇普拉的美艷妻子亦是被捕的第八人，她正受到詢問。

國際外滙市場重開第二日 美元走勢穩定 滙率稍爲下挫

【布魯塞爾二十日合衆國際社電】由世界上最富有的國家所展開的救亡運動的目標美元，今日的滙率比星期一日當官方貨幣市場重開時的最高價爲低。

在巴黎、阿姆斯特丹、法蘭克福和布魯塞爾的外滙市場，美元開市價是低過星期一日的收市價。但在東京、倫敦和斯特哥爾摩等地的外滙市場中，美元在晨早的交投中仍保持穩定。

銀行界人士和貨幣經紀們說美元今日的較弱表現，重要性是比不上星期一日所出現的堅挺走勢，只要長程的走勢將會如此就成了。

一名比利時銀街界人士說：「目前美元的走勢是相當穩定，但如果在現時作出任何定論則未免言之過早。」

在東京方面，美元的滙率是堅守着每美元對二百六十四日元至二百六十五日元之間。在倫敦方面，美元的開市價是在每英鎊對二點四六美元至二點四六二美元之間，實際上，美元今日在倫敦外滙市場上的開市價是和星期五日非正式買賣之中所定下的每英鎊對二點四六零六二五的滙率沒有多大的分別。

但在法蘭克福方面，美元的滙兌於今晨在各商業銀行之間的交投之中卻稍爲下瀉。開市時的成交價是每美元對二點八二二五馬克，而星期一的收市價卻是每美元對二點八二八馬克。

有關方面的人士形容今晨的交投是「熾熱的」。

在阿姆斯特丹，美元的滙率在一夜之間從每美元對三點八九六三盾跌至每美元對二點八九盾。在巴黎，經過整日的交投之後，美元的滙率是跌至每美元對大約四點五五法郎，而星期一日的滙率是每美元對四點五二法郎。

今日是官方市場重開的第二日，官方市場是自從於本月二日開始關閉，以便各主要的金融國家有機會作出改革來拯救美元，因爲美元的滙率是受到投機的打擊而日漸下降。

【台北二十日路透社電】中央通訊社說：台灣中央銀行今日恢復英鎊、西德馬克和馬來西亞幣的買賣。

倫敦金價漲

【本報訊】倫敦金價頭盤已刊工商界。倫敦最後來電尾盤報八二點五零美元，價比前市尾盤價升二角半。

美駐日大使敦促日 改變貿易政策 廢除入口限制

【東京二十日路透社電】美國大使殷格索爾今日敦促日本改變它的貿易政策的方針和廢除它的入口限制。

在日本全國報業協會的午餐席上回答問題時，殷格索爾說：「我們不能希望兩國於一夜之間恢復全部的貿易平衡。

「最重要的是改變日本的貿易政策的方針，和廢除目前已不再適用的入口限制。」

他並說：鼓勵入口不單只可以在日本受惠的情況下減低目前兩國的貿易不平衡，而且日本的顧客亦可因此而受惠。這名棄商從政的美國外交官殷格索爾爲由多國組成的聯合企業提出辯護。有些人士曾指控這些聯合企業應該對最近發生的國際貨幣危機負責任。

殷格索爾說他曾經從最近的五次調查中發現這些聯合企業是對國家的收支平衡方面有貢獻的。他說：每一項調查都顯現這些聯合企業是比其他的公司作出更大的投資和僱用更多的工人的。

騎熊 哥倫比亞區波哥大市的六歲小童羊拉蒂，三月十九日在訪問兒童博物館時，騎在一頭位於麻省州長夫人身旁的玩具熊上。該男童於去年夏季意外中毒，最近獲麻省醫院給予一週休息期，然後再施行喉部手術。（合衆國際社無綫電傳眞）

美財政官員稱 美元貶值一成 有利收支平衡

【華盛頓十九日路透社電】一位高級美國財政部官員今日說，美國收支平衡的龐大逆差，有可能在兩年消除的良好機會。

美國二月貶值美元百分之十，是它以使其出口品售價比較廉宜之方法來改善它的收支平衡。去年的收支逆差，非官方估計在九十億至一百億美元之間。

日毛民航談判陷於僵局

【東京二十日美聯社電】日本外相大平正芳星期二日說：日本與中華民國的民航協定，是日本與中共間締結一項航空協定的障礙。大平正芳接獲一個日本政府代表團提出的一份報告後，向國會發表上述聲明，該代表團曾在北平與中共當局舉行一次航空會議，最後始返回日本。

大平正芳說：中共方面對該代表團稱：它反對日本與中華民國的航空協定，並表示他將與運輸省討論這項問題。

運輸省在本月較早時曾建議修訂日本與中華民國的航空協定，減少兩國間的班機，而班機的飛行航綫祇限於台北—那霸—沖繩間，代替目前來往台北與東京間的班機。

上述建議的目的，顯然是緩和中共對日本與中華民國間的航空協定的反對。

中華民國政府一位發言人對上述建議作出反應時說：中華民國永不會考慮放棄它目前與日本的航空協定。

中華民國民航管理局局長毛瀛初說：就該問題來說，中華民國比較更爲便宜，因爲日本的損失更大。

大平正芳說：日本外務省、法務省與立法局對日本把前中華民國大使館館址移交中共的行動進行一項法律研究後，決定讓中共佔有該大使館。

他說：討論人士總結日本於去年十二月承認中共政權一事，已使日本對上述物業擁有合法權利。中華民國抨擊日本把上述物業移交給中共，是一項「日本方面造成另一不合法行爲」的行動。

伊朗接收西方公司 石油工業改由國營

【伊朗．德黑蘭二十日美聯社電】伊朗於星期二日把它價值數十億美元的石油工業予以國營化，伊朗王對於該國石油工業有「全權控制」，該國有着世界最大的油田，世界最大的出口港和世界最大的人造島。

經過數年的交易之後，現年五十四歲的伊朗王巴拉維迫使一個由英國、美國、法國和荷蘭公司組成的財團在拒絕將其產量倍增至每天八百萬桶後，達成一個新的國際方法，使它對於所有石油的開採，獲得「全權而眞正的控制」。

當巴拉維於上星期五日在伊斯巴罕該國的第一間鋼鐵廠獻詞時，巴拉維向數千名工人宣佈該次接收，並且揚言該財團「完全屈服」。

巴拉維於星期二晚在他的波斯新年文告中作正式的宣佈，該文告由電台和電視向全國三千萬人民廣播。波斯新年於星期三日開始。

伊朗國家石油公司是世界上的石油巨人，它有着四萬二千名僱員，它於星期二日從西方的財團手中奪得控制權，該些財團自從一九五四年以來便經營石油工業。

於星期二日後，財團的一萬七千八百二十七名僱員，其中包括二百九十名外國專家亦加入伊朗國家石油公司中工作。他們仍然繼續在一間於伊朗註冊的承包公司之下工作，直至伊朗人代替所有外國人爲止。

據新的安排說：該財團的兩間荷蘭註冊的公司—伊朗石油開採和製造公司，與伊朗煉油廠將會正式而合法的解散。

謀殺羅拔甘迺迪兇手之兄弟 涉嫌恐嚇梅爾夫人 遭聯邦陪審團起訴

【洛杉磯廿日美聯社電】謀殺美國參議員羅拔．甘迺迪的已被定罪的兇手，其一名兄弟，已被一個聯邦大陪審團起訴，且被聯邦調查局拘捕。他被控恐嚇以色列總理梅爾夫人的生命。

卅九歲的沙漢，在星期一日被起訴及被捕之後，繳交五萬美元保釋金。聯邦調查局說：該項恐嚇，是載於一封約在一個月前寄給美國務卿羅傑士的信件內。

有關是次恐嚇的型式或其施行這種恐嚇的方法的詳情，未見透露。

土耳其強烈地震 兩村落損毀嚴重

【土耳其伊斯坦布爾十九日法新社電】一次持續了十五秒的強烈地震摧毀康第里地區的兩條村落，造成嚴重的物質損失。

最初的報告，顯示並無人傷亡。

康第里是在埃爾斯倫省，約在伊斯坦布爾東面一千三百公里（八百哩）。

這次地震於今日午間發生，震毀了康第里的火車站及靠近兩條鄰近村落的房屋。埃爾斯倫省的總督曾到該區巡視，下令分發二百個帳幕與那些離家的人們。

在安納杜尼亞東部的加特威也同樣可以感到強烈的震動。

一名巴西球迷 贏得巨獎彩池

【里約熱內盧十九日路透社電】一個不欲發表其姓名的一個男子，本週贏得八十一萬英鎊的足球彩池獎。這是在巴西足球彩池所贏得的最高獎額。

去年十一月，年廿二歲的農夫馬利奧，曾贏得九十三萬英鎊之多。但是兩個農夫曾與其十個鄰居，佔他的彩金。

巴拿馬運河控制權問題 美巴人員徹夜會議 希望達成折衷辦法

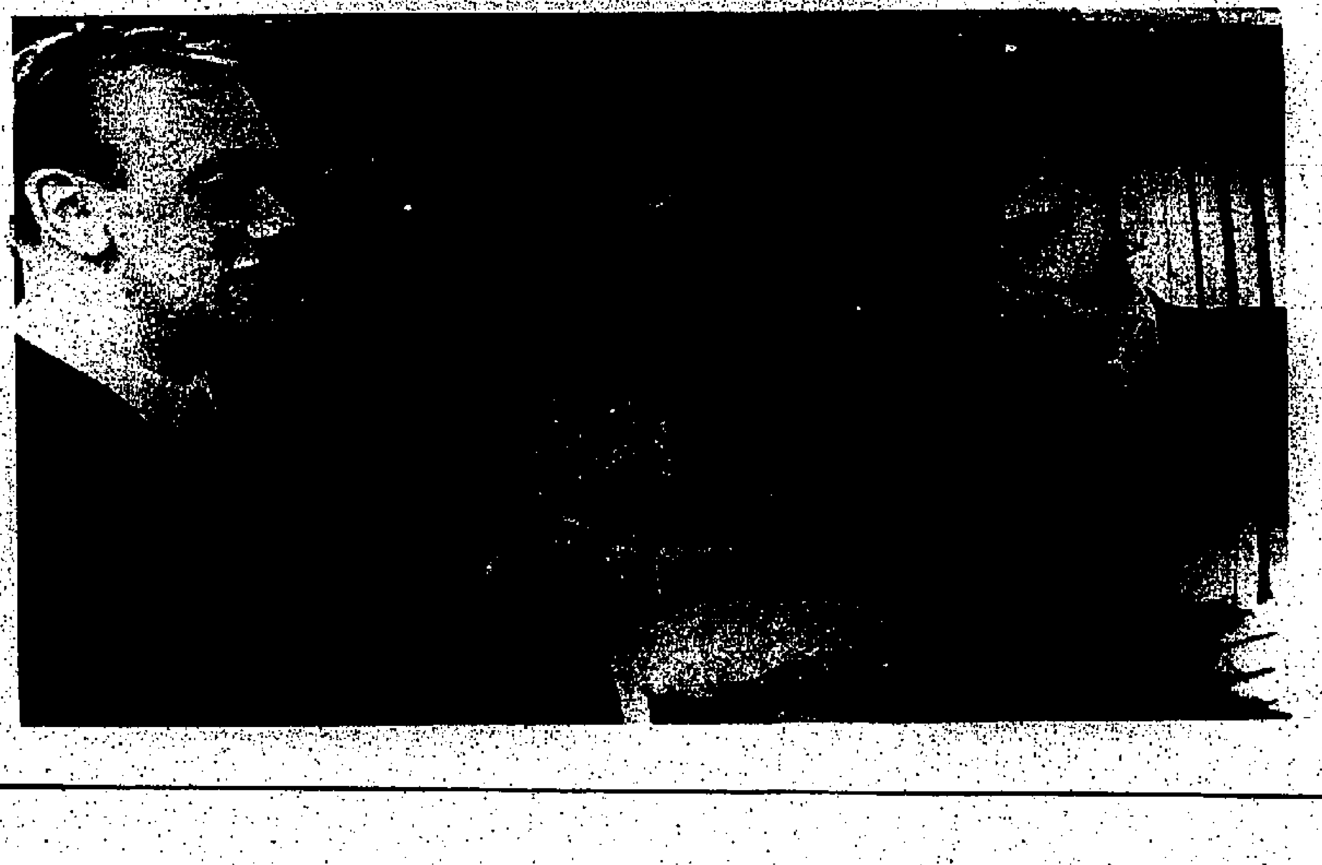
【巴拿馬廿日美聯社電】來自美國和巴拿馬的外交人員曾工作至星期二日晨早，希望有爲聯合國安全理事會所提出有關控制巴拿馬運河區的決議案而達成一項折衷辦法。

雙方均說他們需要達成一項能夠令巴拿馬滿意而又不太強硬，以至美國會加以否決議案。

爲此而作的一項表決，定於星期三進行。這是安理會首次在拉丁美洲開會的最後一天會期。

美國代表團的一名發言人說：「這幾次商討的進展是令人感到鼓舞的。我們並不需要有任何正面的衝突。」

巴拿馬駐聯合國大使兼安全理事會的三月份主席波德說，他與美國大使史加萊所舉行的會議是在「一個坦誠的氣氛之下」進行。他說：巴拿馬需要「在不用放棄我們的原則的情況下避免遇到美國的否決」。



美俄太空人檢查模型 蘇俄太空人尤里斯耶夫（左）及沙杜洛夫（右）與美國太空人史丹福（中），於十九日在美國侯斯頓太空中心檢查一個「太陽神—蘇爾斯試驗計劃」的模型，兩位太空人是一艘美俄太空船在地球軌迹擔任連絡工作的首要候選人，史丹福將率領一九七五年任務的美國太空船船員，兩位太空人及其他蘇俄太空技術人員現時在侯斯頓爲該任務訂立計劃。（合衆國際社無綫電傳眞）

社論

高棉局勢危急令人憂心

北越和高棉共軍對於高棉共和政府的攻勢，近來已特別的加強了。除了日昨錫漢諾克的女婿駕機轟炸總統府，企圖謀殺諾爾總統以外，還有共黨游擊隊用火箭射入市區及施行爆炸，市中心區最少有三十餘人死亡及受傷，造成一次重大的慘劇。現在共軍更恢復發動金邊四面的攻勢，企圖包圍及孤立這個首府，切斷該市與高棉各地的交通。同時對政府軍的據點，亦展開猛攻，企圖逐個吃掉。這一切的消息，都說明共軍爲了配合當前國際的形勢，對諾爾的政府予以政治上及軍事上最嚴重的打擊。

由毛共所豢養的所謂「柬埔寨王國民族團結」，即錫漢諾克流亡北平的傀儡政府，立刻乘時裝模作樣的誇稱：在高棉的十九個省份中，「柬埔寨民族統一陣綫」已控制了北部整個的省份，及金邊附近省份中四分之三的土地。可謂八成的國土、七成的人口已告「解放」。這種宣傳自然不能盡信，不過，自從越戰停火以後，北越共軍儘可大量從越戰場調至高棉、寮國，以加強侵略。這種逆勢，自在意中。將來諾爾的政府能否在政治、軍事上維持現狀，誠令觀察家懷疑，也令金邊朝野人士憂心了。

錫漢諾克的流亡傀儡政府，由中共扶植，卵翼已歷三年，不斷替錫漢諾克去向親毛共本身的國家拉攏關係，誘建邦交，促請承認，凡北平政權每有大規模的集會，必邀這個流亡親王參加，與毛酋、周恩來等頭目并立在一起，并不時安排這派錫漢諾克訪問北越、北韓、埃及、羅馬尼亞等東歐、亞、非親中共國家，及大陸東北、西北、廣東海南島等城市。一出一返，例必由中共的高層人物親往歡迎歡送，禮寵不衰，其優待態度的隆厚，得出一般人的意表，其實中共不惜本錢的培植錫漢諾克，自有其作用。等於妓寨的鴇母裝扮新妓，點綴得滿身光鮮，志在作個「生招牌」，爲老鴇拉得更多的人客，其次亦可向其他的妓女示意：我待她這麼好，你不妨也來，我亦不會虧待你的。所以每次錫漢諾克傀儡政府的「國慶」，中共例必爲之鋪張慶祝，周恩來例必出席，「人民日報」例必爲之發表社論。到了今次越南停火，正是利用「出爐」的大好機會，怎不更爲之大力吹捧支撐！故此，在巴黎越南秘密和談完成簽署之際，錫漢諾克大談高棉不停火，中共即加大力呼應，就是替這個傀儡打出路的張本。

毛共之意，若扶植錫漢諾克成功，正可向亞非各小國展示，依附北平政權者必興，若果依附美國及蘇俄者必亡，以爭取小國，對抗兩個重大假想敵人的美、蘇超級大國。則中共對高棉流亡政府的支撐援助，祇有加強，絕不放手，而金邊的局勢，更趨緊張，存亡決於旦夕。如果高棉不幸而陷入中共所卵翼的政府手中，永珍、西貢、曼谷近在咫尺，影響所及，不但不能安枕，且可能被蔓延蠶食，整個中南半島爲之變色，亞洲亦不能在均衡局勢中求得和平。雖然有些人以爲中共與俄共會在高棉問題上發生歧見，有助於諾爾政府的存在，不過，這種關係的影響力是有限的，現在欲挽救這個危局，第一是靠金邊政府朝野上下的團結與改革，第二自然是要尼克遜政府負起責任，盡最大的力量，保衞這塊美國自己所協助建立起來的民主政治基地，莫使共黨的陰謀輕易得逞。

監管委會終通過 調查南越軍營被攻事件

【西貢二十日路透社電】越南國際監督委員會今天通過下令對兩個南越政府軍軍營被圍攻的事件立即進行調查，以阻止南越採取來一項重要的軍事行動。

國際監管委員會部隊一位發言人說：來自加拿大、匈牙利、印尼及波蘭四國代表團的軍事首長今天發出對戰事進行調查的命令。由於參與停火各方對於一個地區性調查團是否可以不需要獲得國際監督委員會總部的指示，而着手進行調查未能達成一致的意見，國際監督委員會現時未能開始對這些斷定的破壞行動進行調查。

南越及美國的要求已送交駐邊和的國際監督委員會地區性調查團。

這些歧見今天已獲解決，並批准一隊休戰調查團的官員調查這些戰事。

【西貢二十日美聯社電】國際監管委員會的官員於星期二日下午宣佈說：該委員會同意主持在洞里陳（譯音）和西貢以北三十哩的迪薄（譯音）調查，南越司令部斷言說：迪薄的另一個政府軍營被包圍。調查預料於星期三日開始。

【西貢二十日法新社電】南越官方「新訊報」今天說：由坦克及大砲支援的六千名南越部隊已準備解救被圍的東尼鎮（譯音）及迪柏（譯音）基地，如果國際監督委員會對這些基地受到的襲擊不進行調查的話。

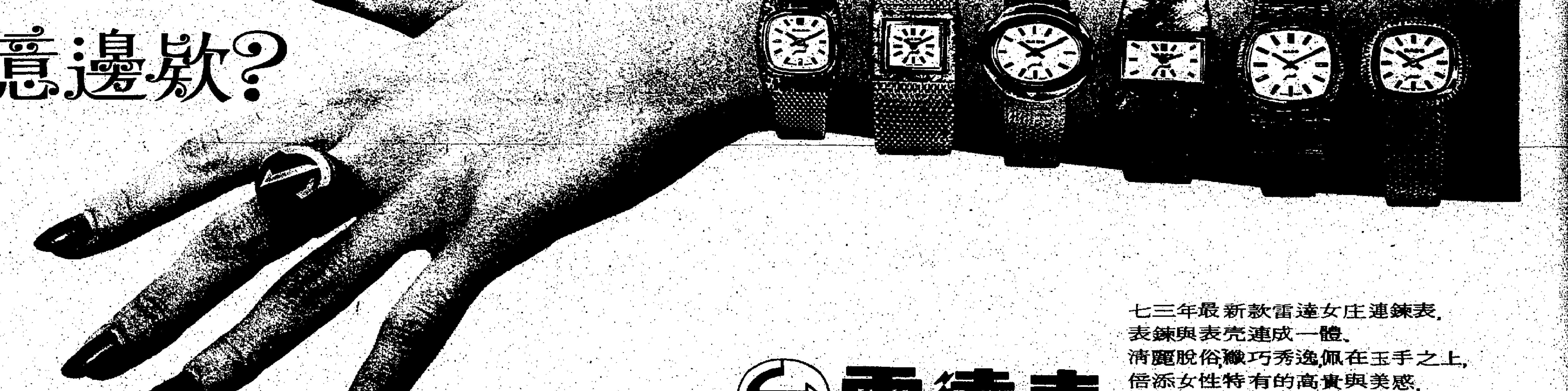
西貢軍方指揮部發言人拒絕表示這項行動將於何時發動。

他說：位於西貢以北五十三哩由一師突擊隊（約三百人）據守的東尼鎮現正處於一個「嚴重的」情況，這個基地已被圍困及砲轟達兩星期，十二名突擊隊陣亡及有六十人受傷，無一人能逃出該基地。

東尼鎮昨晚受到一零五及一五五米厘的砲彈襲擊達二百次。

這位發言人說：位於西貢以北廿二哩由一連（約一百人）地區性部隊據守的迪柏基地現處於一個比較輕微的情況。

款式:5492 包白金$190 款式:5493 包黃金$200
款式:5562 包白金$210 款式:5563 包黃金$225
款式:5522 包白金$215 款式:5523 包黃金$230
款式:5484 包白金$235 款式:5485 包黃金$250
款式:5486 包白金$235 款式:5487 包黃金$250
款式:5520 包白金$225 款式:5521 包黃金$240



您鍾意邊款?

七三年最新款雷達女庄連鍊表，
表鍊與表壳連成一體，
清麗脫俗纖巧秀逸佩在玉手之上，
倍添女性特有的高貴與美感。
您係有審美眼光的現代女性，
您鍾意邊款？

雷達表

垂涎科威特油藏豐富地區 伊拉克發動突襲 佔領科國一崗哨

【科威特二十日美聯社電】科威特政府宣稱：一個伊拉克陸軍單位，於星期二日破曉時襲擊科威特的一處邊境哨崗，並擊傷四名警衛。

一項由科威特內政部發表的聲明說：經過該次衝突事件後，一批數目不詳的科威特警衛業已失踪，此次邊境衝突事件是當地時間上午三時十五分發生的。

官方人士說：在該次邊境衝突事件發生後七小時，該批人數不詳的伊拉克部隊仍然控制着位於科威特境內一哩多的三麥邊境哨崗。

科威特政府及國會曾舉行一次秘密緊急會議，討論決定採取何種應付該邊境事件的步驟。

該次邊境事件似已使到上述兩個位於波斯灣產油豐富的國家，對發生逾十二年的邊境爭執問題，發展到緊急關頭。

此次衝突事件是阿剌伯報紙於去年十二月報導，謂：伊拉克左翼政府在科威特的保守黨政府在阿剌伯沙漠舉行軍事演習後，曾調動兩個裝甲旅前往邊境。

科威特政府於上月曾派遣一個高層代表團，前往巴格達進行談判，而伊拉克外交部亦準備於本月稍後時，前往科威特進行進一步的會談。

星期二日的襲擊事件似會使到據報涉及伊拉克提出，要求獲位於科威特北部兩處含有豐富原油地區的領土權的談判迅速結束。

英法官重懲箍頸黨 十六歲少年 判羈留廿年

【英格蘭伯明罕十九日路透社電】一位法官今日下令羈留一名十六歲男童二十年，另兩名十五歲男童各羈留十年。他們被控於去年十一月箍頸襲擊一男子。

警方鑒於英國最近的箍頸案續有增加，而表示甚憂。被判罪的最大男童史多萊，承認意圖謀殺卅一歲男子基根，並搶去他五支煙，三十便士和一串鎖匙，另外兩男童福阿特與杜格南，則承認意圖打傷基根。

檢察官具渥特稱：這三名男童立心使基根先生「打滾」，他們這樣做覺得有趣。

法國航空控制人員 結束歷一個月罷工 空中交通將迅速恢復正常

【巴黎二十日路透社電】法國航空控制人員今天宣佈終止一次歷時一個月攤挨式的罷工，及決定立即返回工作崗位——這次行動表示進出及途經法國上空的班機，預料將能迅速地回復正常。

屬於罷工的控制人員的工會說：這次罷工現時無限期押後，以便「停止空中交通危機」，不過該工會稱：如果他們的要求無一項獲滿意的答覆的話，罷工可能恢復，他們與運輸部長羅拔．嘉里舉行的會談在今天稍後時開始。

運輸部長羅拔．嘉里與法國航空控制人員工會的領袖預訂於今天舉行的會談，是嘉里自從對罷工問題採取強硬態度以來正式舉行的首次。

【巴黎二十日法新社電】法國民營交通控制員，經過歷時一個月的罷工之後，現已復工，故法國的空中交通，於今日開始恢復正常。

由今日當地時間凌晨八時起，由於平民控制員接替軍方的控制員工作，使到法國的空中飛通一度停頓。第一架欲離法國的飛機，是一架飛往美國的運輸機，該機於凌晨八時十五分離去。

星加坡總理李光耀宣佈 總統內閣閣員薪酬 本月起大幅度提高

【星加坡二十日法新社電】星加坡總理李光耀於今日宣佈：總統的薪酬會來一次急劇的提高。

這項增薪之舉會在三月份開始實行，總統的薪金將由現在的四千叻幣升至一萬二千叻幣（一元美金兌叻幣二點五三元）。

總理的薪水亦會從三千五百叻幣升至九千叻幣。

而將出任副總理的國防部長吳慶瑞博士，他的薪金會升至八千叻幣。至於內閣的其他部長的薪金亦將升至七千叻幣。

常今日在國會發表此項薪金調整的聲明時，總理本人曾透露，總統對於這筆加多的薪金，已決定不予使用。

李光耀總理對於這次薪金的重新調整，提出了兩個理由。

一、這是基於公務員受薪比例上，一種相對的需要。我們要記得最近之前，高級公務員的薪金已得到調整，並且其中一些公務員所受之薪比一些內閣部長還要高得多。

二、調整薪金的需要是為了要使將來的幾年內，那些放棄了他們在私人企業方面的職位而願意做公務員的市民，不會為此而蒙受太多的犧牲。

逃泰九難胞 獲轉送回台

【台北廿日中央社電】自海南島駕船投奔自由漂流到泰國的反共義士歐傳禮等九人，今天回到自由祖國，受到中國大陸同胞救濟總會副理事長方治及海南同鄉會等的盛大歡迎。

這九位義士是：歐傳禮、盧宗明、盧中甫、盧傳珍、吳運寧、吳運華、吳運琴（女）、盧宗川、吳祝嬌（女）其中最大的歐傳禮，已經七十二歲，最輕的吳祝嬌十八歲。

七八老婦 打劫銀行

【信達州普羅伏十九日合衆國際社電】警察星期一日拘捕一名七十八歲老婦，其罪名為由衣上拔出玩具槍掠去當地一間銀行一千五百元。

波爾太太在銀行轉角的一間文具店中被捕，贓物亦尋回。

最後一批美俘 星期日可獲釋 詳情日內宣佈

【西貢二十日美聯社電】四方面聯合軍事委員會的越共代表團的一位發言人於星期二日說：他們盡可能於下星期日釋放最後一批美俘，這比越南和平協定的最後限期提早三天。

越共代表團的主要發言人方南說：「戰俘的委員小組仍在討論美俘獲釋的日期和地點。雖然如此，委員小組同意盡力於三月二十五日前釋放南北越戰俘和美軍戰俘。」

當美國代表團沒有接到正式的通知時，方南向記者暗示說：戰俘獲釋的日期和地點的詳情將於不久宣佈。

美國代表團曾提議說：最後一批美俘獲釋的日期與原定越南戰俘的最後獲釋日期（星期日）相符。

共方已釋放四百三十九名美國軍民戰俘，但仍然拘留一百四十七名。

英政府白皮書建議 維持英與北愛關係 另選北愛立法議會

【倫敦二十日美聯社電】英國政府星期二日宣佈有關北愛爾蘭前途的正式建議，在這項建議中，北愛爾蘭仍將是英國的一部分，而少數的天主教徒將獲保證享有充份的民權。

北愛爾蘭同時將獲得一個擁有八十名議員的新立法議會。該個即將選出的新議會將代替以往由基督教徒支配的議會，這個議會於一年前英國實行直接統治北愛時暫停執行職務。選舉將以比例選出代表。

上述載在一份白皮書中的建議，同時維持英國左右北愛立法的權力，該份白皮書說：祇要北愛的一百五十萬居民大多數願意的話，該郡與英國的關係仍將保持。

這份期待已久，有關北愛未來前途的政府白皮書或政策文件，是在加强保安預防措施之下發表的。有關這份白皮書的發表日期，事前並沒有公佈。

美進出口銀行 貸款中油建廠

【台北廿二日中央社電】中國石油公司今天和美國進出口銀行總裁克恩斯，達成一項協助中油公司建立北部煉油廠的貸款協定。

中油公司北部煉油廠建廠資金共需兩千五百萬美元，除該公司自籌一兩百五十萬美元外，剩餘資金將由美國進出口銀行和美國銀行信託公司各提供一千一百二十五萬美元。

議員紛避選總統 土國會空空如也：只有少數國會議員於三月十九日出席土耳其的國會會議。這是國會商討原定的總統大選的第三次會議，但因大多數議員缺席，所以該會議延期至三月二十一日。（合衆國際社無綫電傳眞）

避免與蘇丹政府發生衝突 巴游組織推卸責任 聲明與使館案無關

【開羅二十日美聯社電】星期二日的消息透露：巴勒斯坦方面對於八名「黑色九月」游擊隊之將受一項普通審訊已表明立場。這八名「巴游」分子被控在蘇丹謀殺三名外交官。

觀察家並指出，此項協議表示，一項潛伏着爆炸性的政治審判將可避免。

蘇丹新聞界對於巴勒斯坦解放組織的一批人馬抵達機場的聲明都加以頭條新聞的報導。一項從電話得來的消息說：巴勒斯坦解放組織聲言那八個人應為這次的屠殺自行負責任。

巴勒斯坦解放組織的聲明，似乎意味到巴勒斯坦已和蘇丹政府達成協議以消除兩者之間的分歧。它們祇看待這次事件純然是八個分子的單獨行動，並非是巴勒斯坦解放組織或「阿法塔」本身敵對蘇丹政府或是蘇丹政府的責任。

報紙並引用巴勒斯坦解放組織駐開羅代表加馬勞．蘇華里的聲明，他在星期日隨同巴解抵達蘇丹時說：「巴解」和「阿法塔」並沒有組織這次的屠殺，這幾名游擊隊一定要承擔這次的責任。

星期二日從蘇丹來的消息說：審判的日期預料將會於星期六日宣佈，這項宣佈將於蘇丹總統尼美利前往英國作一項長時間訪問之前發出。

美國銀行提高貸款利率 華盛頓正設法限制

【華盛頓十九日路透社電】美國幾家大銀行今日提高它們的基本貸款利率，但各銀行家馬上被召喚到華盛頓來解釋他們的行動理由。

聯邦儲備局局長兼利息和股息委員會主席柏恩斯致電各銀行首腦說：「你們的銀行剛才宣佈提高貸款基本利率是符合委員會定規的說法，其理由是無法明白的」。

這利率從六厘二五提高至六厘七五，這事使這些銀行與利息和股息委員會的方針直接抵觸，這委員會已經設法限制利率。按：基本貸款利率是銀行向其最大客戶所收取的利息，但當這種利率提高時，其他利率往往隨着增加。

湖水氾濫陸地成舟：美國伊利湖氾濫成災，使到若干居民迫得棄家逃命。是次洪水，造成廣泛損毀。人們曾出動獨木舟搶救災民。圖示一個家庭，乘坐一隻獨木舟逃命時情形。（合衆國際無綫電傳眞圖片。）

北約華沙談判代表 昨舉行另一次對話 圖克服裁軍全會困難

【維也納二十日合衆國際社電】據西方人士表示：北大西洋公約組織代表今日曾與華沙公約談判代表舉行另一次非正式的對話，以圖盡力克服十九個國家就削減中歐駐軍問題，而舉行一次正式全體會議的各項困難。

一名外交官說：「目前預測該全體會議將於何時舉行，尚屬言之過早，但雙方的對話已証明甚為有用。」

據西方人士說：代表北約組織的美國及荷蘭的代表，及代表華沙公約的蘇俄及何牙利代表，在今日當地時間下午三時（格林威治時間下午二時）曾在美國駐此間大使館舉行會議。此次會議是他們在十日內舉行的第四次會議。

由北約組織發起，就互相及平衡削減駐中歐兵力的會談，因東西方對何國應削減駐軍一事發生歧見，而延遲了六星期才舉行。

南斯拉夫總理訪澳 右翼分子陰謀暗殺 一汽車發現藏炸彈

【坎培拉廿日路透社電】據警方今日說，他們由一架停在橋下的汽車的後面沙板下面，拆除了三支管狀爆炸品，這是剛於接載南斯拉夫總理比吉迪芝的汽車，在該橋上經過之前不久。

比吉迪芝剛由星加坡飛抵此間，作三天的官式訪問。因發現克羅西亞右翼分子，陰謀暗殺他之後，當局對他嚴密保護。

這架藏有炸藥管的汽車，停放在該橋的南端。比吉迪芝的座駕車，要經過這橋梁，前往總督府與哈斯陸克總督共進午餐。

六名警員搜查這汽車，及發現三枚管狀炸藥用透明紙封密後，正進行查問一男子。

美部分新聞從業員立場不公 有意製造親毛視聽

本報駐美特派員

在美國各種新聞媒介中，最具影響力的莫過於是電視了，據估計美國國內今日的電視機（黑白及彩色）共有一億部之多，是全世界擁有電視機最多的一個國家。然而，電視的新聞從業員在報導時亦需在法律及憲法下而保持有應有的道德。但遺憾的是，許多電視新聞從業員都會像其它的報業或電台廣播的從業員一般存有偏見或不能客觀地向觀衆報導新聞。

新聞媒介一向都自稱能反影大衆的意見，而電視更較其它媒介來得有影響力，但是最近有一位傳播事務的高級官員指控，電視已破壞了新聞所應有的公正，例如在去年播出越戰的新聞時，便常常祇報導單方面的情形而導致觀衆有錯誤的觀念。在報導國內的新聞時，亦經常集中或強調青年的示威或暴力而忽略了整個國家其它的事項。此外，一些所謂傑出的電視評論員更時常以近乎「專家」的口吻去抨擊政府各種措施。

最近尼克遜曾企圖控制報章所擁有的權力，引致美國各新聞媒介議論紛紛，及引起許多糾紛。許多新聞從業員因拒絕透露許多秘密消息的來源而被判罪。最近幾年來，由於五角大廈及許多部門的高度秘密文件被洩露，使到美國政府加緊地採取嚴密的措施，以防文件再度被洩露。

但各種新聞媒介認為這是不公平的，他們覺得他們應該有權去監視政府，為大衆報導政府各種的錯誤。而市民亦有權知道政府所進行的措施，事實上，政府很多時會故意散播一些錯誤的消息，但往往會被報章指出其錯誤。所以政府乃有意加緊管制各種消息的報導，政府應判斷那些消息是有利於市民或那些不利於市民。

無可否認，電視已被中共利用作宣傳工具，日前播映的一些所謂「今日中國」的「紀錄片」，根本祇是一些宣傳的影片而已。而最近「全國電視廣播公司」及由義大利攝影師所拍得之圖片，亦祇是宣揚中共有利的「事實」。

這些攝影師在中共特別的安排下，獲准拍攝一些中共所希望表現的鏡頭，但在放映時電視台則絕不說出這是經由中共所安排佈置的。他們祇可以將好的一面攝入鏡頭，但絕對被禁止拍攝壞的一面，特別是美國「全國電視廣播公司」已淪為中共宣傳的工具。

許多第一次返回大陸探訪的海外華人，在遊覽時是被禁止拍攝或用望遠鏡到處瀏覽。甚至在坐火車時，火車的廁所也是鎖起的，因恐防人們利用該處向外拍照或用望遠鏡遠望。而外來的電視攝影師所拍得的，都是一些「道具」或「佈景」——微笑而顯得健領的人，優美的房子及清潔的城市等；使人錯誤地覺得整個現時之中國大陸都顯得井井有條。

在今年較早時，美國規模最宏大之一的電視公司，向全國放映一套叫「今日舊金山之華埠」的影片，內容包括一些衣衫襤褸的華裔土生嬉皮士，一間四十人居住而祇得一間浴室和廚房的陋屋，老婦們辛勞地在製衣廠中作超時工作，但所獲薪金卻極為卑微；此外，更強調青年聯羣結隊地毆鬥。總而言之，該影片祇描述華埠內各種最醜惡的一面，而對該影片作敘述的人亦是一個土生的華裔流氓，總之，該影片對華埠作極度詆譭之能事；但事實上，該敘述員根本是一個二世祖，並曾因拍攝一場街戰而被警方拘捕，而影片中的嬉皮士根本祇是一小撮害羣之馬，人數也不過一百至二百人左右。

該公司並沒有敘述華埠內好的一面，他們祇偏激地找尋醜惡和暴力，他們並沒有解釋不單是老婦們受到這樣的待遇，大部分的中國移民也在黑暗中渡日。而敘述員亦沒有解釋到青年犯罪問題及勞工們被刻薄對待的成因，他祇歸咎於一些所謂「保守」或「親中華民國」的華裔領袖所造成。

假如上述的影片是描述其他一些少數民族的情況的話，立刻會導致各界的反應和注意，謀求對問題有所改善。但華埠中的情況卻是受美國人所忽視的。

即使在厄瓜多爾發生大地震後，美國新聞媒介均紛紛要求美人給予援助。而數以百萬計的醫藥品，金錢，醫生，護士，衣品及其他物品便立即送至該處。

美國報章以及其他新聞媒介，紛紛著論要求政府設立基金，或是提供其他援助來救濟境內的印第安人。輿論也注意到其他的少數民族的困苦環境，祇有華人是受歧視的，新聞媒介每每以報導華埠的黑幕為樂。很明顯的，該等影片是親北平的，因為它們包括「歡迎中共乒乓球隊」以及慶祝「十．一」的場面，在人數比例佔多的親中華民國活動的場面，卻獨付闕如，國會議員已經以此問題而要求電視界自律。

通常來說，電視台對每件事的報導都應讓市民瞭解到雙方面的解釋和觀點，特別是在涉及內政時，應引述民主黨和共和黨雙方人士的看法，以讓大衆觀看後去自行決定。但美國「全國電視廣播公司」在放映「今日中國」及「今日舊金山的華埠」時祇偏於一方，並沒有描述出大陸黑暗生活或華埠對中國人及美國社會之貢獻的事實，引致美國人民都有一種錯誤的觀念。

這兩套影片，純粹是共黨的宣傳，破壞反共的工作；使人以為中共所做的一切都是絕對理想而絕無瑕疵。他們沒有說出在今日大陸中的黑暗生活，而該種生活方式是中國人或美國絕對所無法忍受的。

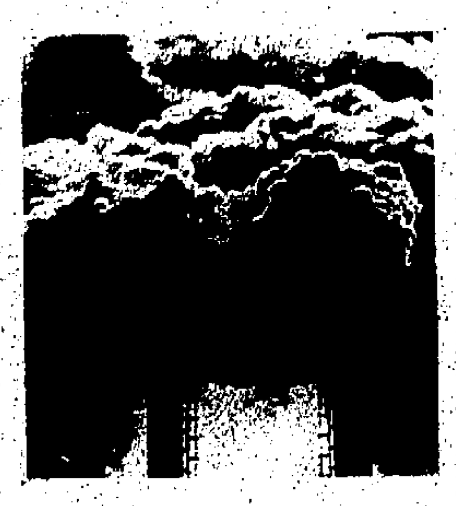
當針灸在一年多前重新被提倡時，在一般人及醫生間牽起一種熱潮，認為該種技術能醫百病，亦以為這是中共所發明的；然而，事實上針灸之發明早在中共誕生前數百年已被發明。

在中共的淫威日漸擴大之際，美國各種新聞媒介都紛紛聘請一些所謂「中國記者」或「作家」，但其實他們大部分都是年青及親共人士，他們可以說絕不清楚中國大陸的情形，所以他們所報導的往往都一些歪曲的「事實」。而共中更以電視的報導為最甚。

而該些最近被送往大陸訪問的「中國通」，在回國後亦祇大大讚揚北平的成就，而絕無加以批評。一個曾在中日戰爭時與陳納德將軍並肩作戰的專欄作家，最近在舊金山為其親共的作品辯護說：「我本人並沒有放棄反共，而變的祇是中國大陸而已，我祇作忠實的報導罷了。」

在今日中共的惡勢力下，大部分的中國問題專家已很少能忠實的去報導，而且他們年紀亦漸趨老。（發）

酸性雨開始使地球生物瀕臨毀滅



在過去，人們對某某地方農業收成不好，某某湖裡的魚全部死掉這種事情都漠不關心，有關當局也祇是把它當作偶然發生的地方事件。但現在有關科學家們提供了具體資料，證明地上的塵埃，例如氧化硫與氧化氮等，正與我們空氣中其它化學品結合了起來，形成了致人於死命的酸性物體，開始破壞我們的環境。從天上掉下的雨水雖然是經常帶點酸性，但從化驗全世界各處所取雨水樣辦看，酸性已超過正常數倍，科學家們已在開始發出警告的訊號：我們已踏上了整個地球上的生命趨於毀滅的邊緣！

×　×　×

這件事情雖然已經看慣，但這個漁夫依然疑慮，不敢相信這含有酸性的雨水最後會掉到了這個遠離城市的地區。

他獨自站在紐約州外一個名不見經傳的小湖旁，感覺這個世界正處於毀滅中。因爲一年多來，他都是靠捕捉這個湖裡的魚維持一家生活的。除此之外，湖水如鏡，裡面鱒魚，念魚都有，非但有助於政府的副食品配給，同時對抑低物價也有幫助。

可是現在它已因受到酸性雨水的侵襲而成爲「死水」，所有魚類都不能生存。這種雨水非但侵襲了美國全國的土地，同時也侵襲了整個世界。由於它所含酸性成份太多，使「生態系統」發生了不平衡，改變了土壤的成份，使成千采萬畝的土地不能再順利生長五穀，它們還沒有長芽，受酸性雨影響的土壤上已長滿了容易生長於這種坭土上的蔓草，阻礙了五穀的生長。這種蔓草非但有毒而不可供食用，並且臭氣沖天，令人作嘔。酸性的雨水業已破壞了一切的建築、彫像、公路、森林、農村、河流及湖水。

他回憶第一次發現這個小湖是在一年之前紐約第一次發生騷飽暴動後不久。當時政府倉庫裏的麵粉已經用罄，但千萬飢民仍排着長龍等買麵包吃。自從那次事情發生後，時常發生暴動與刼糧之事，政府每次都是拿出糧食來分發了事，他就是在那段時間中開始到這個紐約州北部的荒野森林裏尋覓食物的。目的在找些多青樹的果實，野生的葱頭，小的野獸以及任何可以供作食用的東西。但在某一次尋覓食物時，偶然踐到了那麼一個水面上長滿了蘼蘼的小池塘。裏面生長着許多魚。從此他把那池塘當作糧食的泉源，在人家偷搶食物的時候。他卻去捕魚，除了可以供作家用外，還有許多剩下來的放在黑市中出售。

但現在這個池塘因受酸性的打擊而完蛋，事實上這件事在數月之前，在整個地區裏聞到了空氣中一股酸味，以及看見樹葉的末到時間先行凋謝便已感覺到；但由於塘中的魚類還活着，因此他仍繼續在那兒捕撈。現在這個池塘已經死去。雖然是它離開公路與工廠很遠。但那些工廠烟囱裏放出來的煙，以及汽車尾巴裏吐出來的廢氣等已沖上了氣層，最後由空氣飄到了遙遠的人跡罕至的荒野地區，再結成雨點而掉下，與它們毀壞都市的環境一樣，毀壞了荒野地區的環境。

他在轉過頭走出那垂死的森林而向他那輛停在森林的那輛汽車走去時作結論說：「沒有一處地方是安全的。」走到了汽車旁又看了看他那私財買了兩年的「契惠牌」汽車，不禁又傷感了一番。原來那車身的油漆已經在落下，車窗玻璃上的橡皮印都在破裂與毀去。這也是那酸性雨水所闖的禍，雖然其嚴重性及不到那食物來源的喪失。坐進了車子後又看見窗上一條一條的裂痕，使他感覺像在參加一個好友的喪禮那樣傷心。

在開車回家途中，不禁又令他想起他正在回到一個酸性雨的發源地方去。那酸性雨正是破壞整個美國環境的。而他本人所開的那輛汽車所發出的烟，正也是製造汚穢空氣的罪魁禍首之一。

×　×　×

上面的虛構的故事聽來並不像假的。爲因有許多科學家已在擔心，這種局面在開始發展，特別是在美國東部。

康納爾大學，耶魯大學以及大特摩大學都已進行，研究這個全世界有關的問題。日本，歐洲以及其它工業國家與地區都已在用恐怖的眼光看着空氣中所發生的問題。舉例說，瑞典，已對酸性雨的問題研究了多年，並已收集了許多令人可怕的統計數字。

瑞典的皇家農業部在一個提供給聯合國的報告中指出：每年由於酸性雨水形式所造成的汚染空氣，業已使陸地上的生產力下降。報告說：「減少的程度可能約百分之零點三。那就意味着到了公元二千年，瑞典北部的生產力，將比預料中的數字減低百分之十五。」

「似乎是由於硫酸的沉澱物多的關係，大部份瑞典的江湖中的酸性物質都在增加。在某些地區的土壤的化學成份顯然有改變，但並無大礙，但在瑞典南部[illegible]顯殊的地方，業已發生影響湖中的草類情事。」報告並說：「如果目前的發展繼續下去的話，不到五十年，該地區的百分之五十的江河與湖中的水將包含「氧氣活動」是五點五，或甚而至於五點零而造成了大部份魚的危機。」該瑞典的農業部聲稱：有構成酸性雨的汚染氣體，有百份之七十五來自外國。（按：「氧氣活動」——「PH」——爲計算酸性化合物的基數，其中和點爲七點零。它的「活動量」的減低，即意味着酸性物體的增加。）

報告所提供資料顯示：「就以瑞典而論，可以很正確的判斷，在空氣中的二氧化硫到發出的直接影響是很小的，範圍也祇限於發射在這種氣體的工廠附近。因此在外國的工廠所發射出的二氧化硫的直接影響可以不必重視。問題就在硫磺的塵埃平均可以在空中保持兩天至四天之久，飛行近千公里，在它與空氣中其它化學氣體合成硫酸而跟雨水掉下到陸地上時，就會傷害地上的東西。」

在美國也有同樣事情發生。據康納爾大學的社會生態學教授烈根斯博士說：「雨水中的增加酸性，與空氣中的塵埃有關。當硫磺與氧化氣合在一起，就可以化爲强烈的酸。博士強調，據目前所獲資料而論，雨水中增加酸性物質，對人類並無害處。但他聲明：「它們對人造的物體與設備，會造成相當大的損害，最重要的，就是它們對生態的系統有嚴重影響。」而專家們認爲，生態系統受到損害，結果也等於是損害了人類。

（長篇）

聞人指爲說謊而高興的
連載漫畫祖宗里普萊

里普萊每次給人稱爲說謊者時，內心竟感到高興，這表他發現了一些難以令人置信的新事實。

里普萊憑着在報紙上所刊的連載漫畫「信不信由你」而成爲富豪。他的連載漫畫，分別以十七種文字，在卅八個國家的三百家報紙上刊載，每天有六千萬讀者。

他住在紐約長島灣的一小島，他的別墅價值廿五萬銹，有廿七個房間，他給那小島取名比安（BION），這是「信不信由你」的英文簡寫。

他的成功出於偶然。一九一八年，里普萊乃是紐約「環球報」一位年青的體育版漫畫家。那年十二月，他在體育版的新聞中，找不到甚麼題材可供寫畫之用。在情急之下他從體育史上選出了數宗怪事，將它繪成漫畫，把版頭改爲「信不信由你」，以不大開心的情緒將它交給編輯。

這些創新的漫畫刊出後，竟然大受歡迎，編輯着他改爲每週刊載一次，接着是每週兩次，最後改爲天天連載。

「信不信由你」的題材，最初僅限於體育版，後來擴大及於各版，古往今來，世界上每一個角度所發生的任何怪事，均成爲他漫畫下的題材。

爲了全世界各地尋求各種古怪的題材，里普萊聘請了七十名研究員，語言學家，抄信者，會計及秘書。

他每天收到二千封信，其中一些信件在封面這樣寫道：「全世界最可惡的說謊者收」。

里普萊曾到國外旅行七十五萬哩，訪問過二百零一個地方。他著過書，講過學，曾在影片中露過面，成爲美國最受歡迎的電台及電視人物之一。

三十一年來，他曾在「信不信由你」的漫畫中，使用過數十萬種資料，其範圍涉及智識的每一個領域。

他曾經公開宣佈：「美國國歌其實是一首在飲酒時唱的舊歌曲。」此項聳人聽聞的透露，曾引起過極大的騷動。

里普萊在專欄中透露，「林白其實並非第一位飛越大西洋的飛行者，而是第六十七位」後，立即收到數以千計憤怒的讀者來信及電話，向他提出抗議。

他指出，林白作飛越大洋壯舉之前，曾有兩男子同乘一機，另有六十四人同乘一艘氣船，先一步成功地飛越大西洋。他說林白並非第一個飛越大西洋的飛行員，而是第一位獨自一人飛越該海洋的飛行員。

里普萊最感頭痛的研究工作之一，是找尋一名曾當過墨西哥總統四十分鐘的男子的照片。他和他的工作人員，翻閱過九千八百三十二部書籍，才找到該男子的照片。

里普萊亦有點古怪。他的畫是倒轉來畫的，有時以木製牙籤繪畫。

他有五輛汽車，但不懂駕駛。他是第一個利用電話「寄出」畫件的人。那一天，他採訪一場拳賽，一邊看拳賽，一邊在以一些以號碼爲記的曲線圖上速寫拳賽過程。

漫畫畫好後，他立即打電話回報社，接聽電話的人，根據他所說出的曲線圖號碼，把他漫畫重新繪畫出來。

他曾經在搭機飛越非洲叢林上空時，投下一些寄給自己的信件。數月後，其中三封寄到紐約。

里普萊亦是以「一個不信由你」的傳統方式離開這個世界。一九三九年（當時四十五歲），他在一個宴會上宣佈，他還有十年壽命。一九四九年五月廿四日，他在他的電視節目上，專題介紹「最後的郵件」的起源。節目結束時，號角手吹起了憂鬱而冗長的調子。

兩天後，里普萊進紐約醫院接受心臟檢查，在檢查期間，心臟病突然發作，於五月廿八日離開人間。（雄）

牽涉經手出售的一名美國人
紐約博物館古瓶來源疑案

國家電視台廣播與一個人的會談，這個人名叫爾多，是一個盜墳賊。這個盜墳賊說，他於一年聽到在一個墳墓發現大批美麗的希臘瓶子和其他的希臘藝術品，並聽到這批古物售給一個外國人，代價是一個龐大的數目，約一億里拉（當時價值約一十六萬美元）。

被電視台的訪問者追使說出發現古物的地點，這個掘墳人說：「或許是施維特利。」這個古城，在羅馬西北約十八哩，是在著名的埃特魯斯加的墳場——羅馬前的文明與希臘藝術。許多埃特魯斯加人收集希臘的藝術品，使用它們來裝飾他們的豪華的墳墓。

一個卡拉比尼利發言人說，關於藝術品發掘單位發現的一份報告，已詳列於副主控官施嘉的報告中。卡拉比尼利和這位副主控官都不評論希克特的律師——以及博物館——所發表的這個古瓶原屬於貝魯特的沙拉菲安的。

一個司法界人士說，卡拉比尼利報告提及二個希臘古瓶，相信與目前在紐約的那一個同時發現的。卡拉比尼利的藝術單位的主任曼波爾上校說，還第二個古瓶刻仍在查覓中。

希克特的羅馬律師和希克特夫人說，他們從從未聽見過第二個古瓶。

在蘇黎世，博物館所收購的那個古瓶的修補地方，希克特認這古瓶的交易有什麼不可告人的事。

雖然，博物館發表的沙拉菲安寫給希克特的信件之一，引述沙拉菲安所說是經由瑞士的朋友們把這古瓶交給希克特的，但希克特說，他對那些朋友一無所知。他說，這古瓶祇在瑞士交給他，並說：「我知道這古瓶的存在相當久之後，始看見到它。」

希克特說，他從沙拉菲安獲得一張收條，在這古瓶的交易中的「除了我的佣金的全部價錢」。沙拉菲安在貝魯特說，這交易的大部份已歸希克特所有。

希克特說：「我願意出示這收條，祇撫蔽着這交易的數目。我所賺的是山姆叔叔與我自己之間的事」。

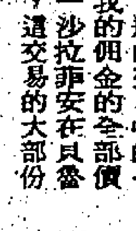
希克特說，他否認他在這交易角式有任何不正當的含義。希克特反對他曾被拘捕的說法。「我從未有過刑事案紀錄，也不會被捕，或被扣上手銙和帶進牢獄的意義上。」

他在義大利及土耳其被控訴購買非法發掘的古物，但這些控訴終被擱置了。不過，土耳其政府曾宣布他是一個不受歡迎的人物。

希克特的角式被証實了。

市立博物館的主任何文格說他收到沙拉菲安的一份誓章，証實這個黎巴嫩古玩商及收藏家委託希克特代表沙拉菲安售賣它。這誓章說這古瓶是沙拉菲安的父親於一九二零年在倫敦購買的。

據何文格說，這誓章是在貝魯特的美國領事館寫的，而用電報拍給博物館的。何文格說：「我希望這將清除我們一直聆聽着的關於這古瓶的一切熱空氣。我們祇要提出文件，沒有人有証明文件呢。」（中）



西德製成停車場自動收費機

德意志聯邦共和國慕尼黑市的中央車站之停車場，設有自動的收費機進行服務，該自動收費機，不祇是能指出所應付交的停車收費，同時也可退回多付的款項，所付還的款項可達九十九點九馬克。這個無聲的停車場管理員的另一優點，就是不必多付給小帳。如此優越的自動收費機的確是科學的一大貢獻。

從斯特拉斯堡看今日歐洲

這個法德邊境上的古城，多世紀來的不安全感現已消逝，而新工業建設則與古堡並立了。

坐落法德邊界的萊因河左岸，斯特拉斯堡這個古城（人口二十五萬），是今日歐洲的新舊混合的典型。厚牆的十七世紀堡壘，由偉大的法國工程師伏班建築的，以及尖塔的哥地克大禮拜堂俯瞰着那些戰後建立的人造橡膠工廠和石油化學工廠。雖然距離北海三百哩，斯特拉斯堡是法國最大的輸出港口，共同市場所產生的繁榮祇消除了這城市可能再度成爲法德兩國爭奪對象的恐慌。時代週刊記者最近從斯特拉斯堡報告如下：

史天利夫人，一個阿爾沙地亞酒桶製造商的寡婦，在她一生中更改國籍五次。她出生時是法國人，但於一八七零年俾斯麥的陸軍渡過萊因河而佔領阿爾沙西及羅連時變成了德國人。她繼續是德國人，直至一九一八年爲止，當年法國人重返斯特拉斯堡。一九四零年，希特勒使她再成爲德國人，而於一九四四年，她恢復成爲法蘭西共和國的公民，她現年一百零八歲，她說：「我唯一的願望是不再改變。我希望死時仍是法國人。」

史天利夫人無疑的可以如願以償——如果在歐洲不穩定的七十年代有什麼東西是肯定的，她的子孫將活至死時也是法國人。在斯特拉斯堡人來說，那安全感是新的東西，甚至有點奇蹟的。一九五八年曾任法國總理十八天的蒲佛臘林市長說：「多世紀來，我們在這些邊界地區的人祇感覺不安全。現在這惡夢消逝了。共同市場及歐洲概念已使我們的生活有基本的改變。」

怎樣基本的可以見諸斯特拉斯堡的繁榮，它已利用它的過去以計劃它的歐洲將來。它不只輸出多數它的產品——主要的是人造橡膠及機器工具——它也借助德國的工業以實現它自己的發展。逾二萬六千阿爾沙地亞人每天渡過萊茵河，在德國和瑞士的工廠工作。一萬德國人每天開車駛進阿爾沙西，許多購買大量廉價的法國糧食。

二十年前，斯特拉斯堡人無法在沿河的德國市鎮如基爾及奧芬堡等找尋較高工資的職位。甚至渡河度假，也要複雜的簽證表格及嚴格的海關檢查。共同市場改變了那情況。在那貫穿斯特拉斯堡與基爾已有十三年歷史的歐洲橋上的一個法國海關官員說：「許多歐洲青年自由來去，他們似乎認爲時常都是那樣子的。」

曾經一度是法國東北部的一個落後的，未發展的地方，斯特拉斯堡有歐洲在它的門限。每天有約二百三十班火車通過這市鎮，而在這地區內，有五千哩良好的公路，包括德國的汽車路及瑞士的汽車路，使法蘭福特和巴塞爾的距離祇兩小時的路程。（够諷刺的，阿爾沙地亞人到外國去，比較到他自己的首都更容易些；巴黎距離二百哩，但駕車在崎嶇的、破舊的兩行綫的公路上行駛，需時五小時。）那講究的恩斯譟新機場，有可供國際噴射民航機升降的跑道，每天有七班飛機飛往巴黎，以及每天都有飛機飛往倫敦、布魯塞爾及米蘭。

當然，這些飛機和火車都不祇爲了商業的。斯特拉斯堡人也有旅遊歐洲的狂熱——甚至在多季。許多家庭於二、三月的灰暗日子作旅行。遊羅馬四天，收費六十美元；遊雅典，一百美元。甚至以那些不旅行的人來說，歐洲仍然存在。在斯特拉斯堡的新住宅區的超級市場，顧客們選購來自西班牙的橙，來自黑林的烟肉，來自英國的畫瑰以及來自荷蘭的咖啡糖。斯特拉斯堡的海關檢查站的人員，在傳統上講兩種語文。幾乎每一個人都講德語和法語，以及本地方言。斯特拉斯堡的留在家裏看電視的人祇須扭轉電台，便可聽到新的語言，他們的電視機可收看三個德語電視台和三個法語電視台。加高天綫，他們也可收看瑞士和盧森堡的電視。

當地的報紙，阿爾沙日報，法文版的銷數是二十二萬份，而它的一半法文和一半德文的銷數亦達十萬份。那兩種文字版的新聞比重是德文多於法文，而這報紙有許多德國裔聘工作人員的廣告。事實上，德國在阿爾沙西的存在是休戰以來最强的。一個巴黎推銷員申訴：「他們購回他們在兩次戰爭中的損失。這是領佔的另一種形式。」或許記着那可能性，法國教育局禁止在斯特拉斯堡的小學教德國語文課程。

甚至在歐洲思想的斯特拉斯堡，歐洲化也受到限制，雖然，城市設計家們與在基爾的他們的同業，討論那些共同發展的困難問題如新橋及垃圾處理廠等，二零零零年的整個城市計劃純粹根據擬議的法國的發展。阿爾沙地亞工人每天湧至德國的工廠擔任較高工資的工作，損害了法國人的自尊心。除此之外，大多數的斯特拉斯堡人對於每年在他們的城市開會六次的歐洲國會，不是漠不關心，就是一無所知。爲他們辯護，應該說如果他們似對大歐洲的美夢漠不關心——除了對他們日常生活有所影響的——那祇因爲這美夢對他們沒有感召。

最低限度，在一個意義上，斯特拉斯堡仍然擺脫不了過去：它仍然是一個軍事邊鎮。屋頂的中古時代的瓦不斷的給那些駐在這市以東約十哩的恩斯譟空軍基地的「幻像」噴射戰鬥機的聲浪震塌，法國軍官們仍然聚在布洛格利宮的龐大食堂，而這建築物的門廊，釘上約一百二十名爲法國的光榮而作戰（多數是抗拒德軍渡河的戰役）的斯特拉斯堡出生的將軍的姓名銅牌。但是，兩世紀來第一次進侵的威脅並不視爲嚴重的。蒲佛臘林市長說：「沒有人能够預測將來，但第一次這地區的人，法國人和德國人，刻正建立和計劃他們的生活而不顧慮一個大戰爭。法國與德國的戰爭現在似乎不會發生了。共同市場開始促成和洽的過程，不祇爲我們，而且爲整個西歐。現在我們要更如努力以促成它。那就是我們計劃要做的事。」

保守秘密有損心靈

任何男女，如要心情開朗，千萬不能有所隱瞞或說謊。

任何男女，必須心無隱私時才能眞正地感到心滿意足。這表示，你必須把內心的秘密完全發露出來，對任何人均不能有半句謊言。

秘密有各種不同的形式及種類。朋友告訴你一些事情後，可能加上一句：「請不要告訴別人，這是個秘密」。此外，我們還有許多事情，不願讓人知道。這些事全屬於秘密的，包括代人保密與替自己守密。

心理學家薩巴特認爲，保守秘密是一種形式的說謊，對保守秘密的人有頗大的損害。

人們不願把自己一些事情告訴別人，是由於這些事情「可鄙」或「不悅人意」。人們，不敢對別人說眞話，大多是爲了顧全對方的面子，認爲坦白說出對方的不是，會令對方痛苦，因而令對方的心靈受損害。

但他們忽視了一個十分重要的事實：代人保守秘密，包括不敢對別人說出自己對別人的觀點，雖可避免對方心靈受損，但所保守的秘密，卻可能令自己的心靈受損。

保守秘密的人，在許多情況下，受到所保守的秘密損害。假使保守的是自身秘密，則可能令你感覺慚愧與內咎。你一天保守着這秘密，便一天受慚愧與內咎折磨。

你必須把秘密發露，讓別人分擔，你的心情才能由沉悶變爲鬆弛，由內疚變爲開朗。換言之，你把深藏心裏的秘密說出後，你立即脫掉「說謊者」的身份，成爲一個清白的人。

把內心的秘密公開後，心情頓然開朗的人，多得難以勝數。例如，一男子在性方面對妻子不滿。他是一個「端正」的人，不願把心裡的不滿向妻子明言，使妻子得以糾正。

他作了一項錯誤的選擇，把一切的不滿深埋在心窩裡，致令他的心情鬱勞。爲了解除性的緊張，他開始自瀆，不出數月，他由一個精神旺盛的，變成面青唇白。

幸好他終於懸崖勉馬，偕同妻子參加集體治療。在接受治療時，他把對妻子的不滿，吐露出來。妻子獲知丈夫對自己不滿後，立即檢討，在性方面糾正了不能令丈夫滿意的缺點，兩人才重獲和諧生活。

許多女人與丈夫或愛人造愛時，極少能够出現高潮，但她們多不敢明言。

她們，不願告訴丈夫或愛人，多出於兩個原因。（一）恐怕因此而損害了對方的自尊心，（二）懷疑這是自己性冷感作祟。

一些女子甚於上述兩原因，不敢坦然告訴丈夫或愛人，正犯上「保守秘密」及「撒謊」的錯誤。她們一天把這一秘密藏在心裡，一天便無法感到開心。

爲了自身的健康着想，亦爲了維繫夫婦間的感情，應把心裡的秘密說出來。（雄）

香港 九龍 利瑪竇書院 通告

本校將於三月26日開始派發一九七三年度新生入學申請表格，凡欲投考下列班級者屆時請到本校校務處辦理有關手續。

招考班級：本校招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部，小學則男女同班）
英文中學：F.1、F.2兩級
中文中學：中一、中二兩級
英文小學：P.1至P.6各級
中文小學：小一至小六各級
幼稚班：高初兩級

校址：九龍第一校：深水埗海壇街145至149號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號
九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側）
香港第一校：西營盤第三街103號
香港第二校：灣仔船街九號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七二年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問（詢問電話：K—817166・H—432724）

旗牌文具 Shachihata
種類繁多，品質優良，風行全球。
原子膠印 Xstamper 可用萬次・無需印台
A/C PAYEE ONLY　VIA AIR MAIL　AIR MAIL　SAMPLE　PAID　COPY
Shachihata 號箱筆 Artline 70 Artline 90
總代理：林略文具行
電話：5-444020, 5-454264, 5-431388
港九各大文具店及書局均有代售。

原日廣州許仁醫院院長許仁醫院創製
許仁補腎丸 補腎藥王
專醫男子虧弱・有心無力・削伐過度・子嗣艱難・耳鳴眼花・夜多幻夢・腰酸背痛・神經衰弱・先天不足・暈眩善忘・遺精無能・水火不濟・發育不全・小便太多・尿後反滴・氣血兩虧・腎部疾病・不論如何嚴重・久患殘症・一經服用・保證藥到回春・轉弱爲强・百發百中・奏效如神
五十丸庄每盒只售八元・一百二十丸庄每盒廉售十六元
各處藥行均有代售（總行）彌敦道四九一號三樓電話851486（總代理）大埔道中正藥房電話802902

香港 九龍 皇后 皇都 永華 金陵 麗聲 金門 聯邦 國寶 寶聲 油麻地 國際 美麗宮 英京 蘭宮 光華
明天全綫五場
應召女郎私生活揭秘

少了女人 茶飯無心 多了女人 雞犬不寧
午夜場 觀衆話題 物有所值
夜女郎 GIRL OF THE NIGHT
監製 王羽　編導 丁善璽　嘉禾發行　巨人出品
絕非官樣文章 兒童不宜觀看（准）

交通處佈告
行車改道——龍翔道
茲通知行走龍翔道與窩打老道之駕車人士，自一九七三年三月二十二日上午十時起，位於歌和老街北面之一段窩打老道將予封閉，不容車輛通過，爲期約三個月，以便完成獅子山隧道交通總滙之道路工程。
前往獅子山隧道與黃大仙之車輛將改經聯合道、富美街、鳳舞街及龍翔道。
歌和老街開放爲雙程路，前往大埔道之車輛將改沿歌和老街行走。
獅子山隧道連接道路將設有臨時交通燈號預料此等行車改道措施將造成嚴重交通擠迫，故前往新界之駕車人士宜經大埔道行走。
交通處處長 惠柳新

申請入英籍啓事
何寶生（HO PO SUNG）又名何業能（HO YIP NUNG）住香港西營盤興漢道五號A二樓現向港督申請入英籍如有任人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事
梁澤喧（LEUNG CHAK HUEN）又名梁澤媗（LEUNG CHAK HUEN）現住香港銅鑼灣威菲路道三至七號十一樓D座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

不用開刀 証明招牌提防影射
腸氣專科 永安街口醫館
腸氣墜痛・時上時下・臥則入腹・立時入囊・陰囊腫硬・狀如水晶・求病求癒・偏墜雙腫・秘製專藥・癒後受謝
北京中醫師 金寶
九龍旺角彌敦道七五〇號二樓 近鄰慶壽院側廣安銀行樓上 本醫師按症配藥並無成藥外售 治癒之病例照片予以歡迎參觀

英皇御准 香港賽馬會 通告
一九七三年三月十七日董事盃賽大彩票派彩通告
頭二三獎之獎金，須於一九七三年三月廿六日（星期一）起，預先約定時間（電話：二三一一），方能發付。
入圍彩票之獎金，則定於一九七三年三月廿六日（星期一）上午十時至中午十二時，在天星碼頭新填地本會辦事分處發付，直至一九七三年三月三十日（星期五）爲止，過期則須預先約定時間，方能發付。
凡持有中獎號碼之前一張後或一張彩票者，均可獲得安慰獎，此等安慰獎須於一九七三年三月廿八日（星期三）上午十時至中午十二時，在天星碼頭新填地本會辦事分處發付。在該時間以後，則於每日上午十時至十時三十分發付，直至一九七三年三月廿六日（星期五）爲止，過期後，則須預先約定時間，方能發付。
承董事局命 司庫暨馬場廄首公司
一九七三年三月二十日

爲人父母者注意 可怕的腸虫是兒童健康大敵
患此病者請服
唐拾義肥兒疳積散
統治小兒—食積，腸虫，發燒，便秘，消化不良，面黃肌瘦，挖鼻咬牙，焦燥啼哭。
服後二十小時內 虫出
唐拾義肥兒疳積散性和平美味可口兒童喜食服後有蟲病蟲無蟲則清除腸胃積滯增長食物營養吸收使衰弱兒童迅速活潑肥壯
港九各地藥店均售

獲大規模之下使用後經紀時計牌SIMPLEX用
管理現代化九通
總代理 大信洋行
香港中區雪廠街下…電話5-225161

聯賽首席兩强龍虎鬥
精工南華火併
互爭領前優勢
工悉力敵依然是五五波

【本報訊】甲組足球聯賽精工對南華，今晚在政府大球場挑燈夜戰，下午八時開賽，全部球票均已售罄，無票者不必臨場。

精工在聯賽已賽十六場，十一勝四和一負，共得廿六分，南華亦已賽十六場，同爲十一勝四和一負，也是得廿六分。

南華在聯賽首循環曾敗師於弱旅九巴腳下，而精工則於日前敗於實力平平的流浪，失去未敗雄師榮銜。今仗在形勢上似乎對南華相當有利，因爲雙方積分扯平了。不過，一般知波之士，均認爲仍是各有優劣的工力悉敵之爭。

精工由於近況欠佳，最近數仗演出，大失水準，但均能賴技術勝一籌，得以保持不敗。直到去週對流浪，因有雷柏寧、何新華爲傷，陣容不整，竟以一比三敗陣，痛失兩分。這一敗，對精工球員打擊甚大，也證明了祇憑技術是不足取恃的。如果沒有戰意，實難取得勝利。精工受過這個教訓，今晚勢必提高警惕，如演出水準，贏波機會仍高。

南華最近先後擊敗元朗及警察，但演出亦欠理想，王春華與袁權益雖已復出，但陳錫祥在對警察一役，重傷脛骨，今仗不能出賽，將以馮志明替代，這對南華前鋒攻力，將有不少影響。

南華在金牌盃賽曾負於精工，今晚再度碰頭，雙方實力接近，南華演出比較可靠，但前鋒力道不及精工，後防則較穩。雙方對於今仗均極重視，如果都演出水準，的是一場十分可觀的大戰，至於勝負之數，就要看臨場演出而定。

敎練郭石對今仗看法
精工敗于流浪
南華將更難打

【本報訊】南華今晚與精工在大球場作甲組聯賽首循補賽，雖然精工在上星期日敗給流浪一比三，但南華認爲今仗更不易應付，爭勝機會亦減少，這是南華教練郭石昨日接受記者訪問時作以上的表示。

郭石並指出：如果精工不是敗給流浪，精工打來可能輕鬆一些，因有兩分領前，即使打和或輸波，最多與南華同分，但現在情形則不同了。精工爲着保持爭奪錦標優勢及重振聲威，今仗定然力爭勝利，無疑增加南華作戰負擔。

精工整隊實力，郭石認爲稍勝南華一些，且有過敗給流浪教訓，定然有所改善和提高警惕，雖然精工亦有傷將，但預料雷柏寧與何新華今晚會是復出。

形勢上，南華可能不及精工，但郭石表示南華是有信心與精工一決高下。至於戰略方面，郭石似胸有成竹，並表示將會採用對加山那役戰果，同時仍以「三三四」陣法赴戰。

郭石認爲南華不宜改打「四二四」陣式，因中場不够力，不似精工那對中場球員陳鴻平與何新華良好。陳國雄是一名破壞力較强的衛，對於供應方面則沒有把握。至於王春華，則以助攻爲目的，祇怕王春華又被對方緊纏及向王春華碰撞，一旦王春華又受了傷，便會影響攻擊力。羅桂生球齡雖大，郭石表示難得羅桂生仍有相當水準及拚勁，因此能使中路防禦力加强不少。同時梁兆華已恢復信心，駱德輝與陳世九亦保持狀態。

南華是否採用「人盯人」打法？郭石表示不會，因南華球員不似流浪郭班年青「小伙子」有充足氣力，若打「人盯人」戰略，可能支持不住九十分鐘。南華將會用區域性防守，對於精工得球者，將會去截擊及留意走空檔的球員。

陳錫祥對警察那役，傷了右脚脛骨，須要六個星期時間休息。除了今晚未能上陣外，四月五日與精工作特別銀牌準決賽亦難上陣，左翼一職，已決定用馮志明任左翼，郭石對於馮志明，認爲勉强上可以勝任，因爲馮志明有膽識且脚下功夫亦不錯，若多打幾場，可望習慣。右翼則用袁權益担任，袁權益已出賽兩仗，郭石表示最近一仗對警察表現好過對九巴，「一盃仔」如有信心拼搏，在右邊是會起到作用的。

比較令人担心爲陳朝基傷勢，郭石指出陳朝基傷勢實在還未十足復原，現在發力之時，仍有些問題，因此作戰起來，陳朝基未能經常保持水準，若有水準，對攻力將會補助甚大。

今晚賽事，郭石認爲精工贏面稍大一些，但南華將會盡力而爲。

精工南華陣容

（精工）
何容興
梁寶忠　雷柏寧　任國安　陳長強
陳鴻平　何新華
戴歷　胡國雄　華德　發紐

（南華）
仇志強
陳世九　梁兆華　駱德輝
王春華　羅桂生　陳國雄
馮志明　黃文偉　陳朝基　袁權益

甲組足球聯賽成績表
（至三月廿日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	十六	十一	四	一	四七	二十	廿六
南華	十六	十一	四	一	卅二	十四	廿六
消防	十七	十	五	二	四五	廿五	廿五
東昇	十七	七	六	四	四十	廿六	二十
愉園	十七	七	四	六	廿七	廿二	十八
鐵行	十七	七	四	六	廿五	二十	十八
加山	十七	七	四	六	廿六	廿三	十八
流浪	十六	七	三	六	廿七	廿八	十七
電話	十六	六	二	八	廿二	廿七	十四
星島	十五	四	三	八	十八	卅一	十一
東方	十七	四	三	十	廿四	四八	十一
警察	十七	四	二	十一	廿四	卅八	十
九巴	十七	三	三	十一	十六	四二	九
元朗	十五	一	五	九	十四	廿七	七

花墟昨日一場悶戰
鐵行埋門乏之術
東昇勝二比零

【本報訊】甲組足球聯賽昨在花墟再度燃起戰火，由鐵行對東昇，東昇憑着兩個突擊，以二比零戰勝鐵行。同時舉行的預備組聯賽，鐵行則以四比三勝東昇。入場人數共有七千九百八十人，收入一萬九千八百四十九元三角。

東昇昨日雖勝，仍未踢出水準，因爲他們在下半場是陷於苦戰的，由於前鋒比鐵行能把握埋門機會，所以卒能取得勝利。

鐵行平均技術均不及東昇，但氣力方面較佳，他們的後防，演出原是很穩健的，可惜因爲龔華傑的一次大意，致爲東昇取得領先優勢，此對士氣影響至大。下半場曾作背城借一的猛烈反攻，攻足卅分鐘之久，也不能扳成平手，足見他們的鋒力不濟，衝刺力頗强的梁金發，不是受制於東昇的曾廷輝就墮入對方的越位陷阱。雖然曾由劉志霖入替，希望藉着他的經驗，而替隊友製造機會，可惜仍難攻破東昇的防線。反而在空巢出擊之際，造成後防空虛而失一球。在多失一球之後，鐵行已告洩氣，終以兩球受挫。

雖然此仗的戰程頗爲沉悶，但戰至近完場前，東昇的盧洪海有意踢鐵行的胡渠根，曾引至有不愉快的場面，幸在雙方球員勸告下，事態才不致擴大。

鐵行錯誤回傳
東昇偷襲得手

比賽展開後，雙方起戰至二十分，鐵行吳永明吊前，梁金發衝門，東昇解圍。廿七分，鐵行伍傑有意漏給門將郭德先，但被東昇的李國强偷得手，將球勁射破網，一比零，東昇便打開紀錄。卅四分，鐵行反攻甚力，賴汝福吊上，胡順華頭槌頂前，梁金發得機單刀射門，被朱柏和救出，失去一個平反敗局機會。卅九分，東昇馬迦祥助攻，交球給李國强再傳中，袁權韜近門射斜，不能再添紀錄，東昇在上半場暫以一球領先。

休息後雙方原陣登場，七分，鐵行施建熙盤球入東昇禁區，被馬迦祥勾倒，鐵行僅得兩脚自由球，程永健主射出界。十八分，鐵行換人，劉志霖替梁金發，卅六分，東昇乘鐵行後防空虛而進犯，李國强斬中，郭德先撲空，鄧沛强門前「執死雞」射入。零比二，鐵行兩球落後。四十三分，鐵行胡渠根與東昇盧洪海發生衝突，幸事件沒有擴大，雙方握手了事。不久，球証鳴笛終場，紀錄是二比零，東昇勝鐵行。

（東昇）
朱柏和
王照保　廖錦明　曾廷輝　馬迦祥
鄧沛强　麥天富
盧洪海　黃達財　袁權韜　李國强

（鐵行）
郭德先
程永健　龔華傑　胡渠根　崔永生
賴汝福　伍炎勝　吳永明
施建熙　梁金發　胡順華

港九公共泳池
業已全部開放

【本報訊】港九全部公共游泳池現已開放，供市民游泳。公共游泳池設在港島者有維多利亞公園及摩理臣山兩處，設在九龍者有摩士公園、觀塘、李鄭屋及九龍仔等四處。

除摩理臣山游泳池外，其他各游泳池，曾於去年十二月初起至本年二月底止暫停開放三個月，以便整理或改善各池之內部設備。

摩理臣山游泳池於去年十一月正式開幕，爲冬季內仍然開放之唯一市政局公共游泳池，亦爲本港設有暖水之唯一公共泳池。

在過去四個月內，此暖水池之泳客超過十萬二千人，平均每月在二萬五千五百人以上。

該池現時之開放時間，每日分爲三段，即由上午七時至十一時，中午十二時至下午五時，下午六時至十時。

其他泳池於三月及十一月每日分兩段時間開放，即由上午七時起至中午止，復由下午一時起至六時止。但由四月起至十月底止，則每日分三段時間開放，與摩理臣山暖水池之開放時間相同。

港乒隊參加世界盃
明晚出發昨日授旗

香港乒乓球代表隊，已定明晚八時乘搭英航班機飛往倫敦轉程赴威爾斯參加英聯邦運動會，然後再赴南斯拉夫參加第卅二屆世界盃乒乓錦標賽。乒總昨午五時半在文華酒店舉行授旗典禮，敦請協會會長沙利士議員主持，香港代表隊總領隊及團長魏榮光、余潤興接旗，情況熱烈。

香港隊名單：總領隊魏榮光，團長余潤興，副團長兼教練薛緒初，秘書兼教練周振球。（男球員）鄧鴻坡、馬長貴、馬龍生、羅漢坡，（女球員）盧玉梅、侯嘯玲。

又：四月間在南斯拉夫上演的世界乒賽，無綫電視已獲得播映權。

昨日手球賽
端正勝國際

【本報訊】南華及手總合辦手球公開賽，昨在南華場舉行，結果端正以廿比十八勇挫國際。上半場十四比十，端正佔先。

人黃志强、黃耀明設筵招待體記全體會員。

體記月會
廿三召開

香港體育記者聯誼會，定廿三日下午六時正，在香港仔海角皇宮鮮舫，召開例會。由輪值幹事邵維新任召集人。會後由鴨利洲燈壩開

足球位置踢法
綜合本已出版

由足球教練黎兆榮所著之「足球位置踢法綜合本」，經數月來之籌備，已編印完畢，經已於昨日出版發售。此綜合本，內容豐富，篇幅增加，對每一個位置均有詳細的說明，新式圖文並茂。附有本港及世界各國名球星之美妙示範動作，並有犯規與不犯規及越位等圖片，加插印有足球規例十七條，使讀者更易於明瞭及學習。該綜合本凡一百九十頁，彩色封面，印刷精美，每本港幣六元，愛好足球人士，可選擇喜歡所打的位置，無師亦可以自通。代售處：港九先施公司，港九世界書局，中環永吉街華興體育用品公司、軒尼詩道七十六處國强公司，北角美藝圖書館，彌敦道大東書局，荃灣嘉和書局，元朗大衆馬安路龍文書局，澳門新馬路元記及各大報攤。

銀牌籃球續有大戰
南華鬥警察
青年會昨擊敗悠悠
獲女子勝方決賽權

【本報訊】男子銀牌籃球賽今夕有兩場在九龍伊館舉行，七時半負方南華對環球，八時半勝方南華對警察，門劵三圓，學生優待劵一圓。

男子組南華警察「大戰」，爲勝方決賽權爭奪，兩隊在聯賽初逢，南華以七十六比六十八取勝，但銀牌賽雙方的人選均加强。警察增加了外籍球員戴維士，他身材高大，可惜爭籃下球的工夫未到家，相反的。南華軒士及高樂士却擅於爭取「制空權」，看來這仗南華仍可稍佔上風。

光華對環球爲負方的比賽，雙方雖同是乙組隊伍，但光華的勝望略高。

昨晚在伊館舉行的銀牌女籃賽，負方大同勝勞青，五十四比三十八（上半場三十比十三），勝方青年會勝悠悠，五十五比三十一（上半場廿二比十八），青年會已獲得女子組勝方決賽權。

悠悠於上半場尚能給青年會隊以强烈抗抵，但下半場已後勁不繼，青年會勢如破竹，較易取勝。

原定排在昨晚尾場的男子組消防對均安，因停電影響，以致無法舉行，籃聯職員用擴音器向觀衆宣佈，均安消防之戰延至廿四晚舉行，昨晚的票尾，廿四晚通用。

•胡順華射門•甲組聯賽鐵行昨雖敗于東昇，但佔了較多攻勢，圖爲鐵行胡順華（左）得機單刀射門，東昇門將朱柏和（右）已無法撲救，可惜皮球掠門而過。（李就攝）

如蒙惠刊本報廣告
請電二八〇七〇八

京都・大華・樂聲・新聲　新華・百樂 H-702412 K-941462　東城・域多利・國華　明珠・倫敦

港九影院聯合廣告

今天五場盛大聯映
聯美公司豪華熱鬧奇招怪招西部槍戰無敵片王
連場槍戰花巧不同・精彩連勝上集
李奇里夫
神槍虎虎　西部豪雄　槍手身王　施展從容　有槍槍中　妙用無窮　最富娛樂性！
文華今晚午夜場：陳星傑作・硬漢

最後兩天今明
狄龍國際公司張徹聚義驚險殺手片
泰利史維拉　安妮希活　聯合主演
後天獻映　鐵漢神犬　查爾登希士頓
今十點半場　樂聲・新聲

最後今天五場獻映
盛大獻映　鬼馬電視迷
Waltz King
新華午夜場：香港式的偷情

今天五場　不宜兒童
哥倫比亞動作猛片
打仔巨星　占布朗　主演傑作
打鬥動作之多空前狠辣
天命　屍槍
城域多利今早十點半：神狐鬼俠

今天五場
上空女郎
丹麥嬌娃學生女主角
碧蒂杜美　領銜主演
Swedish Fly Girls
今晚明珠午夜場　楊乃武與小白菜　李麗華・關山主演

皇后・麗聲・皇都　豪華・快樂・金門　紐約・大華・金冠　翡翠娛樂・荷里活・李... 金洲

最後今天五場
大除害
金振八主演
明天全綫五場獻映
夜女郎
嘉禾公司發行・姜大衛・恬妞七彩情成人電影

今天五場獻映
最後五場　金門　大除害　金振八主演傑作
明天起映　夜女郎

今天五場請早！
歐洲公司艷麗七彩風趣性教育片
女大世界
HONEYBUN (HOW TO TELL MY DAUGHTER)
下期　歐洲映彩七恐怖巨片　白骨精

SB
今天五場　大膽絕對
丹麥嬌娃

今天五場　丹麥嬌娃
今天五場　七煞街
今天四場　餓虎狂龍

今天最後獻映
七煞街
明天獻映　香港式的偷情

海運・京華・樂宮　總統・華盛頓　東方・凱聲

今天五場
刧寶殺手　辣手殺人王　大除害　七煞街

只今天五場　神探黑金剛
只今天四場　藍衣戰士
明天兩院聯映　夜女郎

最後今天四場　上空女郎
最後今天四場　七煞街
明天首映　香港式的偷情
明天正場一映　十三吉祥

只今天五場　聰明笨伯　古惑車
明天起首映　野女郎

絕早滿瀉
保羅紐曼　積蓮貝茜
the life and times of judge roy bean

五場請早
占布朗
天命

四十九天
海神號遇險記
THE POSEIDON ADVENTURE
本屆七項金像獎！

今天四場
丹麥嬌娃

恒生銀行有限公司
HANG SENG BANK LIMITED

(香港註册 INCORPORATED IN HONG KONG)

根據本港銀行法例第三十七條(一)公佈如下： PUBLICATION PURSUANT TO SUBSECTION (I) OF SECTION 37 OF THE BANKING ORDINANCE

資產負債表 BALANCE SHEET

一九七二年十二月卅一日 at 31st December 1972

		1972	1971
股本	SHARE CAPITAL		
註册股本 壹仟萬股每股拾元正	Authorised 10,000,000 Shares of $10 each	100,000,000	100,000,000
實收股本 壹仟萬股每股拾元正 (附註一)	Issued 10,000,000 Shares of $10 each, fully paid (note 1)	100,000,000	45,000,000
公積金 (附註二)	GENERAL RESERVE (note 2)	115,000,000	105,000,000
盈餘滾存	UNDIVIDED PROFIT	10,403,639	10,149,375
		225,403,639	160,149,375
各項存款 內有溢利稅及各項準備金	CURRENT, DEPOSIT AND OTHER ACCOUNTS, including provision for taxation and inner reserves	3,552,831,199	2,556,742,164
擬派末期股息	PROPOSED FINAL DIVIDEND	19,000,000	9,450,000
		3,797,234,838	2,726,341,539
國外信用證及擔保書	FOREIGN CREDITS AND GUARANTEES ON BEHALF OF CUSTOMERS	313,549,040	224,404,402
		HK$4,110,783,878	HK$ 2,950,745,941

		1972	1971
庫存現金及存放同業	CASH IN HAND AND AT BANKS	1,595,186,074	1,180,181,247
銀行承兌票據貼現	BANKERS' ACCEPTANCES	2,837,658	–
應收票據	BILLS RECEIVABLE	321,916,225	274,080,103
各項貸款 已除呆賬及壞賬準備	ADVANCES TO CUSTOMERS AND OTHER ACCOUNTS less provision for bad and doubtful debts	1,638,288,318	1,127,583,287
		3,558,228,275	2,581,844,637
附屬公司 (附註三)	SUBSIDIARY COMPANIES (note 3)	44,040,752	98,050
投資 (附註四)	INVESTMENTS (note 4)	130,621,473	104,238,436
固定資產 (附註五及六)	FIXED ASSETS (notes 5 and 6)	64,344,338	40,160,416
		3,797,234,838	2,726,341,539
顧客之信用證及擔保書	LIABILITIES OF CUSTOMERS IN RESPECT OF FOREIGN CREDITS AND GUARANTEES	313,549,040	224,404,402
		HK$4,110,783,878	HK$ 2,950,745,941

對頁之附註乃屬賬項之一部份
The notes on opposite page form a part of these accounts.

董事長 何善衡 S. H. Ho, Chairman　副董事長 何添 Ho Tim, Vice-Chairman　董事兼總經理 利國偉 Q. W. Lee, Director and General Manager

損益計算表 PROFIT AND LOSS ACCOUNT

至一九七二年十二月卅一日全年結算 year ended 31st December 1972

			1972	1971
本年度結算除去各項業務及管理費用，溢利稅準備及撥入各項準備金連同資產折低之準備後所得溢利(附註七甲)	NET PROFIT FOR THE YEAR (note 7a) after charging all working and management expenses, including the items shown below, after providing for taxation on profits earned to date; and after making transfers to the credit of inner reserves, out of which provision has been made for diminution in value of assets		51,254,264	42,024,798
其中包括已除董事酬金 (附註七乙)	Directors' fees $ 285,000 (1971 $300,000) (note 7b)			
核數師費	Audit fee $ 140,000 (1971 $120,000)			
連同上年餘利	UNDIVIDED PROFIT BROUGHT FORWARD		10,149,375	10,124,577
			61,403,639	52,149,375
純利分配	APPROPRIATIONS			
撥入公積金	Transfer to general reserve	15,000,000		22,500,000
折低行址價值	Amount written off bank premises	8,500,000		6,000,000
已派中期息 (以每股$0.85計算)	Interim dividend of $0.85 per share paid on 21st August 1972	8,500,000		4,050,000
擬派末期股息 (以每股$1.90計算)	Proposed final dividend of $1.90 per share	19,000,000		9,450,000
			51,000,000	42,000,000
餘利撥下年度計算	UNDIVIDED PROFIT CARRIED FORWARD		HK$10,403,639	HK$10,149,375

對頁之附註乃屬賬項之一部份
The notes on opposite page form a part of these accounts.

合併損益計算表 CONSOLIDATED PROFIT AND LOSS ACCOUNT

至一九七二年十二月卅一日全年結算 year ended 31st December 1972

			1972	1971
本年度結算除去各項業務及管理費用，溢利稅準備及撥入各項準備金連同資產折低之準備後，恒生銀行及其附屬公司所得溢利	CONSOLIDATED NET PROFIT FOR THE YEAR after charging all working and management expenses, including the items shown below, after providing for taxation on profits earned to date; and after making transfers to the credit of inner reserves, out of which provision has been made for diminution in value of assets		54,723,985	42,024,798
其中包括已除董事酬金	Directors' fees $285,000 (1971 $300,000)			
核數師費	Audit fee $143,500 (1971 $122,500)			
連同上年餘利	UNDIVIDED PROFIT BROUGHT FORWARD			
恒生銀行	The Bank		10,149,375	10,124,577
			64,873,360	52,149,375
恒生銀行純利分配	APPROPRIATIONS BY THE BANK			
撥入公積金	Transfer to general reserve	15,000,000		22,500,000
折低行址價值	Amount written off bank premises	8,500,000		6,000,000
已派及擬派股息	Dividends paid and proposed	27,500,000		13,500,000
			51,000,000	42,000,000
餘利撥下年度計算	UNDIVIDED PROFIT CARRIED FORWARD			
恒生銀行	The Bank	10,403,639		10,149,375
附屬公司	Subsidiaries	3,469,721		–
			HK$ 13,873,360	HK$10,149,375

合併資產負債表 CONSOLIDATED BALANCE SHEET

一九七二年十二月卅一日 at 31st December 1972

		1972	1971
股本	SHARE CAPITAL		
註册股本 壹仟萬股每股拾元正	Authorised 10,000,000 Shares of $10 each	100,000,000	100,000,000
實收股本 壹仟萬股每股拾元正 (附註一)	Issued 10,000,000 Shares of $10 each, fully paid (note 1)	100,000,000	45,000,000
公積金 (附註二)	GENERAL RESERVE (note 2)	115,000,000	105,000,000
盈餘滾存	UNDIVIDED PROFIT	13,873,360	10,149,375
		228,873,360	160,149,375
各項存款 內有溢利稅及各項準備金	CURRENT, DEPOSIT AND OTHER ACCOUNTS, including provision for taxation and inner reserves	3,554,458,600	2,556,744,346
擬派末期股息	PROPOSED FINAL DIVIDEND	19,000,000	9,450,000
		3,802,331,960	2,726,343,721
國外信用證及擔保書	FOREIGN CREDITS AND GUARANTEES ON BEHALF OF CUSTOMERS	313,549,040	224,404,402
		HK$4,115,881,000	HK$ 2,950,748,123

		1972	1971
庫存現金及存放同業	CASH IN HAND AND AT BANKS	1,595,186,215	1,180,181,479
銀行承兌票據貼現	BANKERS' ACCEPTANCES	2,837,658	–
應收票據	BILLS RECEIVABLE	321,916,225	274,080,103
各項貸款 已除呆賬及壞賬準備	ADVANCES TO CUSTOMERS AND OTHER ACCOUNTS less provision for bad and doubtful debts	1,638,390,082	1,127,683,287
		3,558,330,180	2,581,944,869
投資 (附註四)	INVESTMENTS (note 4)	179,657,442	104,238,436
固定資產 (附註五及六)	FIXED ASSETS (notes 5 and 6)	64,344,338	40,160,416
		3,802,331,960	2,726,343,721
顧客之信用證及擔保書	LIABILITIES OF CUSTOMERS IN RESPECT OF FOREIGN CREDITS AND GUARANTEES	313,549,040	224,404,402
		HK $4,115,881,000	HK $2,950,748,123

對頁之附註乃屬賬項之一部份
The notes on opposite page form a part of these accounts.

董事長 何善衡 S. H. Ho, Chairman　副董事長 何添 Ho Tim, Vice-Chairman　董事兼總經理 利國偉 Q. W. Lee, Director and General Manager

接對頁恒生銀行資產負債表及損益計算表等賬項 CONTINUED FROM OPPOSITE PAGE

恒生銀行有限公司
HANG SENG BANK LIMITED

賬項附註 NOTES TO THE ACCOUNTS

一、恒生銀行股本　1. Issued share capital of the Bank

		1972	1971
年初之實收股本	Issued and fully paid at beginning of year	45,000,000	45,000,000
派發紅股	Bonus issue — 14th March 1972	15,000,000	—
發行新股	Rights issue — 15th April 1972	40,000,000	—
年底之實收股本	Issued and fully paid at end of year	HK$100,000,000	HK$ 45,000,000

二、公積金　2. General reserve

		1972	1971
年初結餘	Balance at beginning of year	105,000,000	82,500,000
	Transfers from:		
由內部公積金撥來	Inner reserves	10,000,000	—
由損益計算表撥來	Profit and loss account	15,000,000	22,500,000
		130,000,000	105,000,000
減：	Deduct:		
撥往股本賬作紅股派發	Amount capitalised in respect of bonus issue — 14th March 1972	15,000,000	—
年底結餘	Balance at end of year	HK$115,000,000	HK$105,000,000

三、附屬公司　3. Subsidiary companies

		1972	1971
股份（原值）	Shares, at cost	20,306,000	306,000
附屬公司欠款	Amount due from subsidiary	24,174,388	—
		44,480,388	306,000
減：	Deduct:		
附屬公司存款	Amounts due to subsidiaries	439,636	207,950
		HK$ 44,040,752	HK$ 98,050

各附屬公司均屬恒生銀行全東附屬公司，其名稱及業務分列如下：

Details of the Bank's subsidiaries, all of which are wholly owned, are as follows:

	經營業務 Activities
恒生銀行信託有限公司 Hang Seng Bank (Trustee) Limited	在香港經營之信託服務機構 Trustee service within Hong Kong
恒生（代理人）有限公司 Hang Seng (Nominee) Limited	在香港經營之代理人服務機構 Nominee service within Hong Kong
恒生財務有限公司 Hang Seng Finance Limited	在香港經營之商務銀業及投資機構 Merchant banking and investment within Hong Kong
恒生投資有限公司 Haseba Investment Company Limited	成立後未正式開業 Dormant

四、投資　4. Investments

		恒生銀行 The Bank 1972	1971	恒生銀行及其附屬公司 The Bank and its subsidiaries 1972	1971
本港與海外上市證券包括擔保債券（低於市價）	Quoted local and foreign investments (including guaranteed notes) at below market value	107,159,385	72,405,674	156,195,354	72,405,674
其他公司證券（原值減除折低）	Unquoted investments, at cost less amounts written off	1,938,514	3,588,514	1,938,514	3,588,514
聯號公司投資（原值）	Investment in associated company, at cost	1,000,000	1,000,000	1,000,000	1,000,000
房地產（原值減除折低）	Properties, at cost less amounts written off	20,523,574	27,244,248	20,523,574	27,244,248
		HK$130,621,473	$104,238,436	$179,657,442	$104,238,436

上述之聯號公司係指在香港經營之銀聯保險有限公司，恒生銀行所持有該公司之股本爲百分之二十，截至一九七一年十二月卅一日銀聯保險有限公司之年結顯示：該公司之實收股本分爲五十萬股每股港幣拾元正，該公司之公積金爲HK$1,462,935.

The associated company referred to above is Associated Bankers Insurance Company, Limited, a company operating in Hong Kong, in which the Bank holds 20% of the total issued share capital. The latest audited accounts of Associated Bankers Insurance Company, Limited, made up to 31st December 1971, show that its total issued share capital at that date comprised 500,000 shares of HK$10 each, fully paid, and that the total amount of its published reserves at that date amounted to HK$1,462,935.

五、固定資產　5. Fixed assets

		1972	1971
行所房地產（原值減除折低）	Bank premises, at cost less amounts written off	52,598,742	31,625,736
傢私裝置（原值減除折低）	Furniture, fixtures and equipment, at cost less amounts written off	11,745,596	8,534,680
		HK$64,344,338	HK$40,160,416

六、尚有未付資產賬項約HK$25,200,000（一九七一年 HK$8,900,000）未列於恒生銀行賬內

6. There are commitments in respect of capital expenditure not included in the accounts of the Bank amounting to approximately HK$25,200,000 (1971 HK$8,900,000).

七、照公司法例第一二五及一二七節說明：

（甲）其中一附屬公司已將其一九七二年度之盈利結轉下年度，其餘三家附屬公司在一九七二年底其賬項表示並無盈虧

（乙）在一九七二年期間附屬公司未有支付任何酬金予恒生銀行董事

7. Statements pursuant to Sections 125 and 127 of the Companies Ordinance:

(a) The profit of one subsidiary for the period ended 31st December 1972 has been carried forward in the accounts of that subsidiary. The accounts of the other three subsidiaries for the year ended 31st December 1972 show neither profit nor loss.

(b) No remuneration has been paid or is payable by the subsidiaries to persons who were directors of the Bank for the year ended 31st December 1972.

八、遠期外匯買賣合約比對折合約HK$170,000,000（一九七一年爲HK$130,000,000）

8. There are net commitments amounting to approximately HK$170,000,000 (1971 HK$130,000,000) in respect of forward exchange contracts.

九、其中一附屬公司承諾包銷股票發行總值HK$13,600,000其中由第三者分銷爲HK$6,800,000

9. There are contingent liabilities in respect of issues of shares underwritten by one subsidiary amounting to HK$13,600,000 (1971 Nil) of which HK$6,800,000 is sub-underwritten by third parties.

十、外幣餘額約依一九七二年十二月卅一日之匯率伸算

10. Foreign currency balances have been converted into Hong Kong Dollars at approximately the rates ruling at 31st December 1972.

核數師報告書 REPORT OF THE AUDITORS

致恒生銀行有限公司股東

本核數公司經將前頁所列之資產負債表審核完竣，對所詢有關審核所需各件均獲完滿之報告及解釋。就核數所示本公司認爲該銀行具有適當之賬册記錄。

依本核數公司之意見，就吾等所得資料與解釋及根據該銀行之賬册，認爲前頁所列之資產負債表及其附註經參照銀行法例編製恰當，足以表示該銀行在一九七二年十二月卅一日決算之確實情況。

本核數公司亦已將前頁所列恒生銀行有限公司及其附屬公司之合併資產負債表審核完竣，依本核數公司之意見，認爲前頁所列合併資產負債表及其附註經參照銀行法例編製恰當，足以表示該銀行及其附屬公司在一九七二年十二月卅一日決算之確實情況也。

畢馬域核數公司

香港一九七三年一月廿五日

To the Members of Hang Seng Bank Limited

We have examined the annexed Balance Sheet and have obtained all the information and explanations which in our opinion were necessary for the purposes of our audit. So far as appears from our examination the Bank has kept proper books of account.

In our opinion the Balance Sheet, together with the notes thereto, is properly drawn up so as to exhibit a true and fair view of the state of affairs of the Bank at 31st December 1972, regard being had, inter alia, to the provisions of the Banking Ordinance, according to the best of our information and the explanations given to us and as shown by the books of the Bank.

We have also examined the annexed Consolidated Balance Sheet of the Bank and its subsidiaries. In our opinion the Consolidated Balance Sheet, together with the notes thereto, is properly drawn up so as to exhibit a true and fair view of the state of affairs of the Bank and its subsidiaries at 31st December 1972, regard being had, inter alia, to the provisions of the Banking Ordinance.

PEAT, MARWICK, MITCHELL & CO.
Chartered Accountants

Hong Kong, 25th January 1973

董事會 BOARD OF DIRECTORS

何善衡（董事長）　梁植偉（副董事長）　何添（副董事長）
赫臣（副董事長）　梁銶琚　盛春霖
利國偉　梁昌　阮達祖
林黃慧嫦　鄧肇堅爵士　何子焯
劉鎮國　許世勳　沈弼
浦偉士　包玉剛　繆爾思

HO Sin Hang, M.B.E., D.S.Sc. (Chairman)
HO Tim, J.P. (Vice-Chairman)
LEUNG Kau Kui
The Hon. LEE Quo-Wei, O.B.E., J.P., F.I.B., LL.D.
YUEN Tat Cho, B. Arch., (Liverpool), A.R.I.B.A., J.P.
Sir Shiu-Kin TANG, Kt., C.B.E., J.P., K.St.J., LL.D.
LAU Chan Kwok, O.B.E., J.P.
Michael Graham Ruddock SANDBERG
PAO Yue Kong, J.P.

LEUNG Chik Wai (Vice-Chairman)
Peter Eyre HUTSON, J.P. (Vice-Chairman)
SHENG Tsun Ling
LIANG Yuen Cheong, C.B.E.
Madame LAM WONG Wai Sheung
David Tzu Cho HO
HUI Sai Fun
William PURVES, D.S.O.
Neville Anthony Scott MILLS

經理部 MANAGEMENT

總經理　利國偉
副總經理　何子焯
協理　文國鏖　梁爾修　李永鏗　顏恩賞　林秀棵　林秀榮
經理　紀有年　顏恩錫　李育鉌　何鑣　何世增　趙善僑

General Manager	The Hon. LEE Quo-Wei, O.B.E., J.P., F.I.B., LL.D.		
Deputy General Manager	David Tzu Cho HO		
Assistant General Managers	MAN Kwok Lau NGAN Yan-Pan	LIANG Er Shou LAM Sou-Leung, Paul	LEE Wing-Heng LAM Sou-Wing, Stephen
Managers	KEE Yau Nin HO Biu	NGAN Yan Sek HO Sai-Tsang	LI Yuk-Kau CHIU Sin Chow

附屬公司 SUBSIDIARY COMPANIES

各附屬公司名稱詳見賬項附註三。

A list of the subsidiary companies is given at Note 3 to the Accounts.

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段（大字四個 小字卅四）每天三元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二式五四九五・二式臺三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三七・七零七零八
（三）彌敦道臺零零號大英廈式零臺室盧記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）
（五）油麻地上海街三臺九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式臺號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街三六至三六三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十至九十臺零號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路臺號E）

租售

土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環康樂大廈509　電話：H 255391

安利　大廈管理　樓宇租售　管業收租　安利地產（物業管理）有限公司　電話：3-300525

吉唐樓售　上海街三四一號三樓，平地王，64年尺，四面單邊，即住，合各生意，K843157梁。

商業吉樓租售　深水埗荔枝角道275號二樓850呎，合各行生意醫務所，交通方便（東亞銀行樓上中華國貨公司對面）　月租千五　歡迎來電約看　新昌置業李劍琴洽　H236709　H241758

特大唐樓　銅鑼灣永興街維亞公園側，每呎叁佰，出售，公H93 1983—95201—26995。

唐樓出售　六百尺，九龍城三樓，新蒲崗二樓五百尺，早千二，官塘10尺樓，電829329晚897577。

唐樓出售　北角海山樓17樓C座，14樓，月華樓，官塘，電829329晚897577。

大道東舖　106及108號連閣大舖，共一千六百尺，均可分間，星期六至七時，電H七時至九時，下午一至二時，地盤六千租，三面下餘售。

安居適宜　北角灣仔單邊，交通萬宜，上午11時至下午一時，電話K803688經紀，出售，十步深水。

官塘　協和街交吉洋樓三樓，南兩層共二千尺，東西二十萬元，六時電話K762070，下午一單。

旺舖廉售　九龍仔鳳凰村酒樓隔離，面積仟餘呎，合各行業，廉讓，電K二五九九三五。

旺舖出售　彩虹村龍翔道，合工廠茶樓，石山下元嶺東五巷七號，地下洽或電K204193。

大舖出售　大角咀杉樹街25號，近街市，不交吉，自由閣。

全新商舖，不租，適合小型工業，用途廣，土瓜灣炮仗街154號，猪肉部，請看或電K242順號，63148洽。

工廠吉樓　二千五呎，出租，合織膠印花辦公，電H939319洽，83—95201—26995。

單邊吉樓　新型二樓，青山道大角咀單邊四面窗，適合診所商行，出租，電K712814。

官塘　協和街中南樓一樓，三房E，七百九十五呎，A，請電H四七六九，八尺一樓七急。

商業二樓　大騎樓，小房分租，宜工業，寫字樓，醫務所，露台，靜居，K360095洽。

石屋平售　大細一家，四間可升高，改建，仙巴士站，太平新村22號A，洽。

旺舖出售　九龍旺角道29號小巢，六個舖，三已入伙，九七〇，洽紙邊。

招租

旺舖招租（香港）　渣菲道怡東酒店現址與總統戲院之間旺舖，交通方便，人口稠密，六百餘呎，適合各種用途，租期長。電話K九五七五八八　H七三二四五〇

商業樓租　中環皇后大道中單邊640呎，或全層，設備齊，合各航空，券市場及分租，電552030接洽。

旺舖招租　西營盤第一街49號，五百餘呎，夜市，宜各行業，租地點，電H238823。

跑馬地舖　黃泥涌道11號對面，八百餘呎，地點宜飲食，租電H232523，及總站各站。

柴灣觀樓　環翠道號B二樓，五百餘呎，美景，宜住商，電H238823，租境七文。

筲箕灣道　新利大廈十樓一廳兩房，五百呎，合詢問，電H408111，先撥百利樓。

新樓平租　利士大廈單邊，巴士總站對面，向南，有電話，五百呎，四房兩廳，H六〇五四四〇。

（九龍）

美孚新邨　第五期招租，四樓三房一廳，合意者請電K七一〇〇〇七洽。

園林洋房　鑽石山大觀路，八百呎，實用，電話二六二五八三一，洽和園合四。

石屋出租　井欄樹村石屋兩層，合工業，電話八二六六二一，有道水，黃知租洽。

二樓全層　九龍新蒲崗，全層適合裝修，晚六時後電K641322。

福華街舖租　福華街563號招租，合各行生意或工業，千餘尺，電話K374283。

下午學校　九龍塘尾道，包水電，每室百餘元，電四〇三〇，九龍租招。

一樓招租　佐敦道，呎水電全層，每月百餘，電話K873423，上海街近。

閣樓出租　荃灣街49號閣樓，近戲院，合診所，一六九五，N.T.二。

高尚洋樓　出租，老圍道山又福道12號仁華園，有蓋車位，連工人房，電K298194梁。

旺舖招租　土瓜灣上鄉道17號，四百餘呎，有閣，可營業，電話K383588。

偉景樓租　牛頭角道偉景樓，有二房一廳，下午四時至九時，電K415912李洽。

貨倉舖位　旺角花墟，千呎，合堆棧辦公，時間電H98202—26995。

工廠出租　新蒲崗，千尺，另五千尺，晚六至九，電K897577，12塘地。

洋樓出租　九龍鳳凰新村，三房一廳，可分租，亦可，電K898881。

紅磡商住　土瓜灣道十五號，F座，尺百及，電H236823。

出讓

藥行招頂　牛頭角新區，有意者請電K三二四九〇一地。

旺角地王　亞皆老街近奶路臣街，三房兩廳，650尺，電K390458，太欵出讓。

木屋出頂　合貨倉，近車站，電N.T.404377，或和宜。

包伙食商之好消息　一食品工廠，生產鹵味，適合包伙食，灣仔區，車房，出讓，四H辦公，四五時電話，一電。

製衣廠讓　深水埗全套出讓，特價，機器，電K895425洽。

衣廠平讓　深水埗現成製衣廠，平讓，七至八時電K322718。

出國廉讓　公司樓大，九萬五千，下午電K四九八六九五。

電視機讓　全新廿四吋，無線電視，原價二千，一運，K290103。

徙置舖位　現營生意，有牌照，K874726。

貨倉出讓　荃灣城門道東普陀路口，合工業，吉地，電話12—406139球記。

汽車買賣　62年獲素，保牌至九月，食收音機，新牌，電768958，五千元。

聘請

求職求才佳音　本報迭接各方面來函，對於在本報分類廣告而獲得之職工，均忠誠可靠，需人任職，備加信任，衷示滿意。各界人士如需增聘人才，或需求職位者，請即在本報刊登分類廣告。

膠片廣告　技工，新舊，優，請電K九龍三〇二六，佳街。

觀塘幼校　擬聘幼稚園主任乙名，請具履歷，約見，會辦。

托嬰姑娘　九龍某托嬰院，請夜班姑娘，年齡三十以上，電K二五〇一七二，洽。

時裝裁縫　八時至五時，大角咀，熟手女性，電K，廿四樓A。

冷氣技工　補習，徒工，水電大馬，黃大仙，四號，火車站。

正兼職　大公司聘男女職員七名，薪五至九百，兼職10元，九龍郵箱5108號。

餘暇兼職　寫字樓誠聘男女，早晚十時，中學程度，優者，九龍郵箱K三一四八。

高級職員　寫字樓誠聘初級見習及高級職員，會計，文書，工作，英文，有經驗，國語，粵語者優先錄用，來函詳履歷九龍郵箱K三一四八六九號（兼職亦可）。

聘學徒　茲聘學徒一名，薪金月三百元，有假期，請來本報灣仔分域街陳先生洽。

七百元請　多名女侍應，英語，年18至26，供膳宿，新界錦田玫瑰閣會。

請聘電子廠　筲箕灣
㈠管理員二名能獨立處理一切生產，待遇高。
㈡修理員五名勤奮合作，請詳列履歷及相片二張函本報信箱289陳洽

招請什工　什工多名，請到大角咀食品街九號洽。

會計　大製衣廠誠聘男女高級會計多名需五年以上會計實務工作經驗年24至45歲英文FORM4程度請電話聯絡K422231分機45號人事部劉小姐約見或來信投寄官塘郵箱9415號人事部劉小姐收守秘。

勞工手套啤　指甲皮，手套，皮元朗，新界電話76821。

誠聘女職員　歐洲名廠化裝品香港公司聘美容美業，顧問，講座，班40元，收費又待遇，成期，家教授，K六六五九。

聘法文教師　粵語學生欲留學法國，詳函本報信箱，月薪。

徵聘電話訓練技工　男性，年在十八至廿三，英文中學，薪津，函寄本港郵箱四九七人事部。

聘車時裝　熟手女工，晚班，上午，大廈十樓A，K八，電6佐。

聘教師　英文，荃灣某校聘英文教師，經驗，電話。

請看更　中區某大廈，看更，年齡45—55歲，電話。

裁床嘜　女裝，新蒲崗，經驗，電話。

待聘

售貨員　需年23至35歲詳細情況請電話聯絡K422231分機47人事部王小姐接洽

聘請文員　寫字樓請男女文員，書記助理，以上各職，新酬，定年不超40歲，函寄九龍郵箱K一〇九四號。

精補英文　英文補習小組，均可，電5—78929洽。

稅賬　專理稅賬，年結，K370969。

帳稅劉君　數起，代理帳，電K。

按月理帳報稅　專理稅務登記，K850337。

求印務職　印刷排版，薪資，面議。

徵求

衛夫人　佛教婚介，政府註冊。

良友婚姻服務公司　政府註冊，誠服務，開辦有年，經驗豐富，男女會員，守秘密，電話K4378。

婚姻　大批女性經登記，K313409　H625006。

彫刻　五彩，K。

雕刻　五十年，K。

尋訪

袁麗尋女　駱愛蓮今年十八歲，四歲時失散，因家貧，送給陳板收養，所生母已去世，兄姐和哥王迫，請九龍二〇三五〇叫袁麗聽。

尋陳昇平　陳秋榮，樂多年下落不明，見報請電。

尋陳雪鑾　請速出，你父親亦有來信，回家。

遺失

聲明　遺失銀行存摺，號碼，作廢。

遺失聲明　遺失八仙嶺，作廢。

聲明　遺失，作廢。

啟事

聲明啟事　本港第一街號，作廢。

商業

民移與學升大拿加國美　台灣日本英國
星馬泰印尼越南
簽證籌辦各地來港過境延期合法居留簽證各地機票
航通旅行社　①彌敦道612號好望角大廈11樓五號室　電話K516252・K530513②香港德輔道中116號東亞銀行五樓電話H447173—4

美加日本簽證　特快
本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼洲洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人十年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司　大道中廣安銀行606室電H445027（內線11號）

印花廠注意
本公司能將特麗領，尼龍，棉，等布質之印花印後加工，鋪布，定型，使其平爽光滑，增加物質優良，且起貨快捷
百麗實業有限公司　電話：717259

比國臭丸　每元一斤

新昌　專為客戶代理房屋地產，按揭信託，業務估價，史悠久，忠誠服務，請移玉至彌敦道中31號二樓102室，李劍琴洽，H236709・H237707

電視　精修　彩色黑白，有綫無綫，九龍服務，K—449954，光明行

電視　修理　天機收音，到府修理，電K886229

越南泰國印尼星馬各國廉價機票　特快簽證　歐洲包機　復活節台灣九天豪華團　4月14日出發　藍天旅運社大道中74號皇后大廈807室229338・245296

李行埠外寄專　廉價機票　快捷　包機　學生　旅遊　平價機票　特快簽證　美加星泰歐洲　成功旅運公司　德輔道中嘉華銀行大廈一○六室　歡迎詢問：電5—448271

高價收購電視　電視，收音機，11時後，電K789061

古玩古玉　出在，高價收購。

雞貓狗不　七六十不三點叫八後遺來電三一五保元下午生。

透明膠盒　吸塑膠盒，新型，各廠，價廉，K。

家學相掌　沙先生能知過去未來欲知前途，生意，健康，愛情，婚姻，子女遺行等請臨九龍尖沙咀金巴利道84號金閣大廈11樓B座保証家難迎刃而解時間：下午四時至九時電話：680482

收買酸枝　高價收購字畫，古玩，傢俬，銅器，古幣，書畫，金花，請電458783，皇后大道中三一號。

周文記　水喉裝修，承接大小工程，價錢公道。

油印　打字謄寫，價廉。

冷氣雪櫃　設計，承接修理。

特廉機票
東京$1170返谷$640
倫敦$1280美國$1790
雪梨$2050
請電：3—663983　尖沙咀北京道漢口道交界
灣港至台北$470

女裝手袋每個三元　大批皮漆，手袋，特價。

啟德遊樂場　香港遊客可乘一○一巴士直到本場
鑽石戲院　港台影院　群星歌藝團　明星歌院翡翠歌藝團

萬能角鋼　美觀實用，價廉，電K。

暑期師生　十五天費用　僅收$790.00　歡迎任何青年社團教會委託或查詢資料旅運社　電3-957572・3-956612　旺角彌敦道六五五號胡

打字機　修理，出租，接月，請電K889。

四季旅遊　特快美國簽證有平價機票香港至洛杉機$1800　紐西蘭$4019雪梨$3303　倫敦$1300台北$480東京$1200曼谷$750　請電5 254272或6

招生

慈幼托兒　四歲以上，招生，歡迎參觀，電話952650。

寄宿托兒　天主教，聖安尼幼稚園，九龍荔枝角道，電話。

醫藥

致富絕技　正教賓館，日成失機，心血，百元不信，觀後學，H451998。

會話　MISS NORTH　英人，國語，試班，五樓電3—816168。

鼻　專科研究，專科治療，免費檢驗，新法中國針灸治鼻科門診，彌敦道579號二樓。

雷大慶　中醫　專治風濕

暗瘡　皆由內火，血熱，中醫天用，本所分診，彌敦道，九龍旺角。

明星歌院翡翠歌院藝團
新馬仔　金山貞　方錦濤　李少芳　方君玉　岑翠兒　張日文
專劇團鳳凰鳴　夜演金釵引鳳凰
再睇保熱刺緊麥玉領小霖歌金艷冕
主演比金 百戰長征 西片
主演林家聲 天涯慈母淚 中片

惠刊廣告請撥電話二八零七零八洽

人心虛弱賣盤壓力强 股票市價全面急降
恒生指數跌百點多
成交總值縮爲二億九千餘萬元

每日股市

【本報訊】承着前市頹勢，股市繼續下降，而跌幅相當大，成交總值銳縮，僅得二億九千零八十三萬元。股市連日淡跌原因：㈠發現僞股票影響人心；㈡外來資金調返較多；㈢銀行迫倉，加深賣家壓力；㈣市面銀根轉緊，拆息上昇；㈤人心虛弱，大戶出貨多。其實，沒有眞正大不了的利淡消息，但過去昇勢太速，一旦遇到稍有不利刺激，便造成風聲鶴唳。恒生香港指數報一五一四．七三，跌一〇五．六一；遠東指數報七二六一．三七，跌四一七．三七。

昨市走勢，藍籌股跌幅甚大。在人心一般看淡之形勢下，買賣雙方觀望之態益見濃厚，做成交投放緩，買賣兩閒之局，開市賣盤陸續增强，做價繼續轉回落，間中雖有乘低吸入者，惟承接乏力，直至收市時情勢依然閒散，跌幅明顯者，太古船塢、黃埔分別報低一九元、一一元，怡和、會德豐各跌二元、八．五〇元，和記、怡和證券分別下跌二元、三．五〇元，美麗華、海港則各下降五元、六元，電話回至八二．五〇收市，跌七．五〇元。

保樂航業定今日上市，港九海運則定今日交收。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類四二〇六．九三跌一五四．三九，公用類三八四八．一四跌二三七．一四，地產建築類一三八〇八．〇四跌四七六．八二，工商企業類八九三四．七六跌六九六．〇〇五，倉塢類一三七〇六．五三跌一五八三．一八，酒店類五二七一．〇二跌三二四．二二，紡織類一九八四．四六跌六八．八九，投資類一〇一三五．六四跌八五七．一一，橡膠類一六七七．七一跌一九．五五。

在成交總值二億九千零八十三萬元中，計香港交易所佔六千二百七十二萬元，遠東交易所佔九千零三十一萬元，金銀交易所佔七千五百二十萬元，九龍交易所佔六千二百六十萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	五四五．〇〇	五五五．〇〇	五四五．〇〇
滙豐銀行(英倫登記)	四二〇．〇〇	四三四．〇〇	四一八．〇〇
恒生銀行	二四八．〇〇	二四八．〇〇	二四六．〇〇
海外信託銀行	一三．二〇	一四．一〇	一三．〇〇
大華銀行	四二．〇〇	四三．〇〇	四二．〇〇
遠東財務	二．二〇	二．二〇	二．一〇
東方財務	二．五五	二．五五	二．四五
永利財務	一．二五	一．三〇	一．二四
友聯銀行	一六．三〇	一七．四〇	一六．三〇
會德豐(大)	九〇．〇〇	九六．〇〇	八九．〇〇
會德豐船務(A)	一七．六〇	一九．〇〇	一七．六〇
會德豐船務(B)	一．七五	一．九〇	一．七五
新世紀航業	九．七〇	一〇．三〇	九．七〇
綜達航業	八．四〇	九．〇〇	八．四〇
萬邦航業	九．六〇	一〇．〇〇	九．六〇
萬寶航業	二．六〇	二．八〇	二．六〇
華光航業	一三．〇〇	一三．五〇	一二．四〇
亞洲航業	二六．〇〇	二六．〇〇	二六．〇〇
帝后船務	七．九〇	八．一〇	七．九〇
中華造船廠	四．六五	四．六五	四．四五
於仁水綫	五．〇〇	五．〇〇	五．〇〇
油麻地小輪	二三〇．〇〇	二五〇．〇〇	二三〇．〇〇
港九海運	三．四〇	三．九五	三．二〇
香港電燈	一二三．〇〇	一三二．〇〇	一二三．〇〇
九龍電燈	七九．五〇	八四．五〇	七九．〇〇
中華煤氣	八〇．〇〇	八四．〇〇	八〇．〇〇
電話公司	八四．〇〇	八八．〇〇	八四．〇〇
九龍巴士	四四五．〇〇	四四五．〇〇	四四五．〇〇
九龍巴士(新股)	四五．〇〇	四八．五〇	四五．〇〇
均益倉	八四．〇〇	八四．〇〇	八四．〇〇
九龍倉	五四〇．〇〇	五六〇．〇〇	五四〇．〇〇
安全貨倉	六．〇〇	六．三〇	六．〇〇
太古船塢	一一九．〇〇	一三二．〇〇	一一九．〇〇
黃埔船塢	八九．〇〇	九七．〇〇	八九．〇〇
保華	五二．〇〇	五五．〇〇	五二．〇〇
金門	九五．〇〇	九九．五〇	九五．〇〇
益利基業	三．九〇	四．〇〇	三．九〇
港機工程	一四五．〇〇	一四五．〇〇	一四五．〇〇
保和工程	一八．四〇	一八．七〇	一八．四〇
港澳發展	五．〇〇	五．〇〇	四．七〇
自由發展	二．五〇	二．七〇	二．三〇
明輝發展	五．九〇	六．四五	五．七〇
偉大發展	三．一五	三．二五	三．〇五
德智發展	一．九五	一．九五	一．七〇
莊士發展	四．四〇	四．五〇	四．四〇
利興發展	九．一〇	九．六〇	九．一〇
啟勝發展	四．九〇	四．九〇	四．九〇
泰盛發展	一四．二〇	一四．二〇	一四．二〇
世界發展	四．二〇	四．五〇	四．二〇
金閣發展	三．五〇	三．九〇	三．五〇
新世界發展	一六．三〇	一七．〇〇	一六．二〇
興富海陸發展	三．六〇	三．七〇	三．六〇
寶福發展	三．七〇	三．九〇	三．七〇
友聯世界	三．一〇	三．二〇	三．〇〇
地產發展	一二．五〇	一二．五〇	一二．五〇
香港發展	二二．〇〇	二二．〇〇	二二．〇〇
聯興盛發展	五．〇五	五．六〇	五．〇〇
益大發展	一九．一〇	一九．一〇	一九．一〇
遠東發展	四．七〇	四．九〇	四．七〇
海南發展	八．五〇	九．二〇	八．四〇
捷達統一發展	二．〇〇	二．一〇	二．〇〇
金城工商發展	一．九〇	二．二〇	一．九〇
永昌盛	三．六〇	四．〇〇	三．六〇
新昌	四五．〇〇	四八．五〇	四五．〇〇
和寶	九．〇〇	一〇．〇〇	九．〇〇
廖創興	二八．〇〇	二八．五〇	二八．〇〇
港發公司	三．一〇	三．二〇	二．九五
駿利企業	三．三〇	三．四五	三．二五
廣聯企業	五．六〇	六．三〇	五．六〇
偉華企業	四．六〇	四．六〇	四．六〇
信德企業	九．六〇	一〇．〇〇	九．六〇
永達利企業	一．六五	一．八〇	一．六五
富輝企業	二．八〇	三．〇〇	二．八〇
華利企業	二．〇〇	二．〇〇	一．八〇
明仁企業	二．一二五	二．三〇	二．〇〇
捷聯企業	五．八〇	六．七〇	五．八〇
順福企業	四．〇〇	四．三〇	三．九五
容文企業	一．三八	一．四五	一．三〇
大富企業	一．六五	一．七〇	一．六〇
港九工商企業	二．五〇	二．六五	二．五〇
顯裕企業	六．三五	六．六五	六．三五
和記企業(新股)	三三．二五	三五．〇〇	三三．〇〇
和記地產	一四．八〇	一五．六〇	一四．六〇
太古實業	一一四．〇〇	一一七．〇〇	一一四．〇〇
置地公司	四四．七五	四六．〇〇	四四．五〇
高富置地	五．八〇	六．〇〇	五．七〇
亞洲置地	三．四〇	三．四〇	三．四〇
富捷置業	四．一〇	四．二〇	三．九〇
伊人置業	二．三〇	二．五〇	二．三〇
紀德置業	一．六〇	一．六〇	一．六〇
萬年置業	二．三〇	二．五〇	二．二五
豪華置業	二．九〇	三．〇〇	二．七〇
華美置業	六．二〇	六．二〇	六．〇〇
大信置業	四．〇〇	四．四〇	四．〇〇
大元置業	九．五〇	九．五〇	九．五〇
聯安置業	三．二〇	三．五〇	三．二〇
偉益置業	二．二五	二．四〇	二．一五
永發置業	一．八〇	一．八〇	一．七〇
建煌新記	七．〇〇	七．五〇	六．八〇
陳富臨置業	六．〇〇	六．四五	六．〇〇
至祥置業	三．五〇	三．五〇	三．一〇
啟德置業	四．五〇	四．六〇	四．四〇
永泰置業	六．九五	七．一〇	六．九五
健誠建業	九．六〇	一〇．五〇	九．六〇
華昌建業	七．三〇	七．三〇	六．八〇
啟明建業	三．二〇	三．三〇	三．二〇
新鴻基	一九．八〇	二一．七〇	一九．八〇
南太平洋	三．六〇	三．八〇	三．六〇
昌生興業	四．六〇	四．九〇	四．六〇
國際實業	二．一五	二．六〇	二．一五
龍珠島	二．七〇	二．九〇	二．七〇
力士地產	三．〇五	三．二〇	三．〇〇
高昇地產	三．四〇	三．七〇	三．三〇
財務地產	三．七〇	三．七〇	三．五〇
鷹君地產	八．七〇	九．三〇	八．七〇
嘉給地產	三．二〇	三．四〇	三．二〇
富利地產	二．六五	二．六五	二．六五
金山地產	五．〇〇	五．二〇	五．〇〇
恒生工業地產	五．九〇	五．九〇	五．九〇
大昌地產	二九．八〇	三二．〇〇	二九．八〇
兆安地產	四．六五	四．九〇	四．五〇
嘉年地產	三二．〇〇	三三．五〇	三二．〇〇
聯邦地產(A)	九．六〇	九．九〇	九．六〇
聯邦地產(B)	一．六八	一．六八	一．六二
萬邦地產	一三．〇〇	一三．〇〇	一三．〇〇
和豐地產	三．七五	三．九〇	三．七五
孚隆地產	三．六〇	四．〇〇	三．六〇
四海地產	二二．〇〇	二三．二〇	二二．〇〇
利安地產	五．五〇	六．〇〇	五．五〇
大生地產	一七．七〇	一九．二〇	一七．七〇
怡東地產	二．二〇	二．五〇	二．一〇
大寶地產	三．二〇	三．九〇	三．一〇
統一機構	五．九〇	六．〇〇	五．九〇
夏利文	五．二〇	五．五〇	五．二〇
協成行	四．九〇	五．〇五	四．八〇
漢國	二．一五	二．三〇	二．一五
恒隆	二二．一〇	二二．一〇	二二．〇〇
信託公司(A)	一一．七〇	一一．八〇	一一．七〇
信託公司(B)	一．八六	一．九〇	一．八六
怡和	二六四．〇〇	二八四．〇〇	二六四．〇〇
怡和證券	三一．五〇	三四．〇〇	三一．〇〇
怡美	七．四〇	七．五〇	七．四〇
怡南	五．八〇	五．八〇	五．八〇
安達臣	六．二五	六．二五	六．二〇
東泰貿易	三．四〇	三．四〇	三．〇〇
滙德投資	一．二一	一．三〇	一．二〇
德利投資	一．八〇	一．八五	一．八〇
得心投資	一．五五	一．五五	一．三八
港太投資	三．九〇	三．九〇	三．八〇
船務投資	一．五〇	一．五〇	一．五〇
利獲家海外投資	一六．三〇	一六．五〇	一六．二〇
利獲家證券投資	一七．二〇	一七．二〇	一七．二〇
第一證券投資	二．〇〇	二．二〇	一．九〇
英泰證券投資	一．三〇	一．四〇	一．二〇
香江物業投資	三．二五	三．四〇	三．二五
好世界投資	三．一〇	三．五〇	三．〇〇
菲文斯	〇．四八	〇．五四	〇．四八
太平洋	一二．〇〇	一二．〇〇	一二．〇〇
森那美	一六．五〇	一六．五〇	一六．〇〇
新英華	八．七〇	九．三〇	八．六〇
大酒店	三三二．〇〇	三四二．〇〇	三三〇．〇〇
山帝國酒店	三．〇五	三．二〇	三．〇〇
凱聯酒店(新股)	五．四〇	五．八〇	五．四〇
富都酒店	二．六〇	二．七〇	二．四〇
海港公司	一二九．〇〇	一四〇．〇〇	一二九．〇〇
美麗華酒店	五六．〇〇	六〇．〇〇	五六．〇〇
南豐紗廠	四．二〇	四．四〇	四．二〇
美豐織綿	四．八〇	四．九五	四．八〇
玫瑰針織	二．四〇	二．五〇	二．三〇
協興針織	一．八〇	一．八〇	一．八〇
安泰毛織	二．八〇	三．一〇	二．八〇
香港毛紡	六．三五	六．五〇	六．三五
遠東羊毛	八．五〇	八．八〇	八．五〇
南聯實業	三五．〇〇	三五．〇〇	三五．〇〇
南聯合記	一三．三〇	一四．五〇	一三．三〇
聯紡	三六．〇〇	三六．〇〇	三六．〇〇
大利	三四．〇〇	三四．〇〇	三四．〇〇
建生	九．五〇	九．五〇	九．五〇
眞善美製衣	二．六〇	二．六〇	二．五〇
長江製衣	六．〇〇	六．〇〇	六．〇〇
依時製衣	六．〇〇	六．〇〇	五．九〇
南順	二．三〇	二．三〇	二．二〇
香島	九．四〇	九．六〇	九．四〇
永安	二五．〇〇	二五．五〇	二四．〇〇
先施	六〇．〇〇	六六．〇〇	六〇．〇〇
瑞興	一二．二〇	一三．四〇	一二．二〇
大新(公和)	二四．五〇	二七．〇〇	二四．五〇
連卡佛(A)	一〇六．〇〇	一二四．〇〇	一〇六．〇〇
連卡佛(B)	九．五〇	九．七〇	九．五〇
邵氏	二三．〇〇	二三．五〇	二三．〇〇
國泰	二六．〇〇	二六．〇〇	二五．五〇
萬生	八．五〇	九．一五	八．五〇
紅寶石	三．五〇	三．六〇	三．五〇
國賓酒樓	二．二〇	二．二〇	二．二〇
國際酒店	一．六〇	一．七〇	一．六〇
百樂酒店	三．九〇	四．一五	三．九〇
夏蕙集團	三．〇〇	三．三〇	三．〇〇
食品工業	二．五〇	二．六〇	二．五〇
南華早報	二三．三〇	二三．三〇	二三．三〇
星島報業	一六．二〇	一七．〇〇	一六．〇〇
聯合樹膠	四．〇〇	四．一〇	四．〇〇
長江實業	二〇．〇〇	二〇．〇〇	二〇．〇〇
香港電廠	三．六〇	三．八五	三．五〇
環球電子	一四．二〇	一四．二〇	一四．二〇
屈臣氏	一八八．〇〇	一九四．〇〇	一八八．〇〇
莊士	二七．〇〇	二八．二〇	二七．〇〇
信昌	二〇．〇〇	二〇．〇〇	二〇．〇〇
立興	二〇．〇〇	二〇．〇〇	二〇．〇〇
茂昌	二．九五	二．九五	二．九五
寶光	二三．〇〇	二四．五〇	二三．〇〇
輝百美	三．八五	四．一〇	三．七〇
梅眞尼	三．〇〇	三．〇〇	三．〇〇
遠生金屬	一．六五	一．七〇	一．六五
大亞石業	三．六〇	三．九五	三．六〇
保星旅業	二．七五	三．〇五	二．七五

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

外滙牌價恢復掛出 出入口貿易已復常
銀行同業拆息繼續上昇

【本報訊】昨(廿)日外滙銀行公會恢復掛出外滙牌價，對外貿易逐漸恢復正常。由於外滙牌價停掛的一段時間內，對外貿易曾經受到很大阻碍，現在本港一般貿易商及廠商向銀行辦理出入口押滙頗呈頻繁，預料今後旬日內，出入口押滙仍然旺盛。一方面本港商人向外訂購貨物，陸續恢復開出信用證，另方面出口貨物辦理押滙買單亦逐漸增加。

至於銀行同業拆息，昨日亦告回升，因爲銀行業內頭寸又復轉緊，即期拆息先成九厘，跟着扳上九厘一二五及九厘二五，成交約共二千多萬元至三千萬元。

繼歐洲、東京外滙市場重開後，本港外滙買賣亦恢復活動，外滙銀行已將滙價重新掛出，對本港進口貿易有一定的裨助。茲將本港外滙銀行所掛出之新牌價及倫敦美元告羅士牌價列下：

英鎊電滙賣出價爲每英鎊兌一二．六九五港元，買入價爲一二．五八五港元。

美元電滙賣出價每百美元兌五一五．七五港元，買入價爲五一一．七五港元。

加拿大元電滙賣出價每百加元兌五二二．一〇港元，買入價爲五一〇．一〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價每百法郎兌一六一．〇五港元，買入價爲一五六．二〇港元。

西德馬克電滙賣出價每百馬克兌一八五．三五港元，買入價爲一七九．九五港元。

法國法郎電滙賣出價每百法郎兌一一五．九五港元，買入價爲一一二．二港元。

比利時法郎電滙賣出價每百法郎兌一三．二〇〇港元。

南非蘭特電滙賣出價每百蘭特兌七四二．七五港元。

澳洲元電滙賣出價每百澳元兌七三九．二五港元。

紐西蘭電滙賣出價每百紐元兌六九四．〇〇港元。

印度盧比電滙賣出價每百盧比兌六八．八〇港元，賣出價爲六六．四〇港元。

巴基斯坦盧比電滙賣出價每百盧比兌五三．〇五港元。

錫蘭盧比電滙賣出價每百盧比兌八二．四〇港元。

緬甸仟嚀電滙賣出價每百緬甸緬何嚀兌一〇八．六五港元。

倫敦美元告羅士賣出價爲二．四五九五美元，買入價爲二．四六〇五美元。

華光地產新股 認購異常踴躍
定下週四上午止截

【本報訊】實力雄厚的華光地產，終於公開接受申請，接受申請的公告，於法週末刊上列出，領取申請表格的人士，長龍處處，據接情況，可說空前。

華光地產，今次發行新股五千七百五十萬股，每股一元，不升水，依照認股書羅兵咸核數師的報告，華光地產在核數時每股淨值爲一．〇二元，但一般資深的投資人士與專業會計人員的意見，既明在現在的市值中，華光地產每股淨產已值上一．〇八元，即是說股未上市，市值已增長了〇．〇七元。

華光地產是集合本港兩大知名地產公司——新世界，新鴻基合組而成，憑華光集團趙氏家族在本港商譽之隆，加上地產怪傑郭裕彤、郭得勝，對地產的長久經驗，前景勢將優秀。

華光地產，現目保有地皮、物業一共十三幅，分佈港九各地區，其中包括早已建成的商業、住宅樓宇和工廠大厦，及近期即將興工的樓高卅層，座落灣仔軒尼詩道的華光大廈，淺水灣道春坎角與城多利道的豪華別墅型花園大厦。

華光大厦與一般豪華別墅型花園大厦，圖則全部由該公司董事總經理趙世曾親自設計，趙氏爲英國德林大厦建築系畢業之學士，畢業後先後出任英國及本港各大則樓、建築公司工程師及本港工務局則師。

華光地產公開接受申請，將於本星期四上午十時卅分截止，全部支票，在星期六之前，將不過戶，這是說友聯與美漢的落籤者，仍可趕及。

圖爲華光地產發展有限公司董事兼總經理趙世曾親自設計之城多利道最新型之園型複式花園大厦。

大華銀行通告股東 將發行權利附加股

【本報訊】大華有限公司昨致全體股東通告，撮要如下：本行發出權利附加股39，401，405新普通股，每股星幣一元，照票面價值出售，於接受時全部付清，接受截止日期爲一九七三年五月廿三日下午四時三十分。

各位股東：

根據本公司一九七三年二月廿四日之通告，本董事會謹欣然宣佈星加坡証券理事會業已批准下列權利附加股39，401，405新普通股之發出，每股星幣一元，於接受時全部付清，及本行向利。

鱷魚恤公司昨通告 舉行特別股東大會

【本報訊】鱷魚恤有限公司通告，定於一九七三年四月十二日星期四中午十二時正，假座希爾頓大酒店泰國廳舉行特別股東大會。

股東大會議決事項：

㈠通過由公司董事局與利華民有限公司於一九七三年三月一日簽訂之合約，以二百二十五萬股鱷魚恤有限公司股票，每股港幣十二元之價值，換購位於千諾道中五十、五十一、五十二號價值二千七百萬元之三座物業。

㈡通過由公司董事局與基督復臨安息日會於一九七三年三月一日簽訂之合約，以八十五萬股鱷魚恤有限公司股票，每股港幣十二元之價值，換購位於九龍公爵街八號價值一千零二十萬元之吉地一幅。

華信地產昨抽簽 申請超額廿餘倍
定二十六日在九會上市

【本報訊】華信地產財務有限公司，連日各界人士湧躍申請認購，昨日假座香港文華酒店舉行抽簽儀式，由楊光譽會計師處負責人主持，陪同出席者有香港恒隆銀行代表，東方財務有限公司代表，羅文錦律師事務所代表，九龍証券交易所代表及該公司董事長蔡紹華董事陳普芬、蔡乃競、蔡乃端施映德等。

此次申請該公司股票之人仕，超額倍數達二十餘倍，由於超額倍數之鉅大，主持抽簽之有關負責人以極其謹愼，公平之方法進行抽簽，至於所有申請落空者，該公司已連夜整理中，盡早退回申請金額以便使申請者之資金早日周轉。

華信地產財務有限公司董事長蔡紹華對此次各界人仕對該公司之熱烈支持表示萬分之謝忱，其表示將不負各界人仕之熱誠支持將致力於本港地產建築及投資。

除鼎力發展該公司現有遍佈九龍尖沙咀及港島銅鑼灣，北角區之物業外，尙策劃投資新界之地皮，工業及市區之上層建築。

華信地產之新股，將以其雄厚實力之地產股姿態於二十六日掛牌九龍會。

圖片說明：左起：蔡乃端董事、麥啓成會計師、陳普芬董事、蔡紹華董事長、蔡乃競董事。

本港幼砂供銷 日本產品最多
遠花成價比現貨爲高

【本報訊】在一般心理看淡之下，本港食糖市情表現依然平疲，現貨交投疏落，惟遠期花貨卻有成開。

進口糖商指出：目前國際糖市心理欠旺，雖然無特別利淡因素影响，但却缺乏趨好的消息，事實上，產糖區新糖陸續提煉供銷，對整個世界糖供無早期緊短，這情況也使糖市走勢緩緩低垂，不過，港市情況還比外國更差，銀根吃緊與供應充沛，造成糖市受最大的壓力。

日本幼砂即收碼頭成價捱定，每担七十三元及七十三元五角成四百包，至於遠期花貨則以每担七十五元成二百噸，南韓幼砂即收碼頭成七十二元五角及七十三元共成三百包，大陸粗砂一千三百四十元成十噸。

國際原糖倫敦現貨每噸八十九鎊，五月期貨八十六鎊點一〇，跌半鎊，八月份八十一鎊點八〇，跌〇點四〇，紐約現貨每磅八點七〇美仙，跌〇點二〇美仙，五月份八點六二美仙，跌〇點一八美仙，七月份八點一八美仙，跌〇點二三美仙。

中同企業新股 今在九會上市

【本報訊】中同企業有限公司新股公開發售，經于本月十日截止申請，經詳細統計認購超過六倍餘，日昨在九龍証券交易所辦公廳抽簽，由該會主席陳普芬主持，抽簽並由方心讓醫生監察，陪同者有該公司董事林和順、施用章、徐昭鈺及會計師、新聞界等在場觀察。抽簽比率如下：申請二千股者每十份抽一份，配二千股。申請四千股者每七份抽一份，配四千股。申請六千股者每六份抽一份，配六千股。申請一萬者每六份抽一份，配一萬股。申請二萬股者每六份抽一份，配一萬股。申請四萬股者每份，配一萬股。

落空者申請書連同支票經已用郵遞方式寄回，致于中簽者之股票及申請二萬股與四萬股之退欵亦已全部用掛號郵遞送出，并定於明日在九龍証券交易所正式報價及買賣。

本港金鈔外幣行情表

三月二十日(星期二)

(九九K金)	
開市	507.5
收市	507.1
最高	508.7
最低	505.4
(美鈔)	
大鈔	5.130
背鈔	5.125
(美電)	
最高	5.13750
最低	5.13375
(通天單)	
最高	5.1275
最低	5.1250
(日元)	
大紙(萬計)	192.50
細紙(萬計)	191.50

(雜幣)	
正鎊	12.55
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.20
加單	5.125
加元(大)	5.115
加元(小)	5.105
菲幣(大)	0.725
菲幣(小)	0.72
大坡紙	2.02
細坡紙	2.01
新勞嗶(百計)	57.00
葡幣(每元)	0.975
西德馬克(百計)	177.50
法國新法郎(百計)	109.00
瑞士新法郎(百計)	156.00
零幣(百計)	25.40
台幣(千計)	133.00
新金邊(千計)	22.00
仰光(百計)	31.00
西貢紙(千計)	8.00

美股市軟弱 行情普下降

【紐約十九日美聯社電】星期一市況仍滯留在顯著下跌的階段，投資家靜觀一部份的銀行是否提高其貸欵利率。

杜鐘斯卅種工業平均指數收市時，下跌十一點五一之多至五九一點一四。

紐約証券交易所降價股與升價股的比率爲三比一。

全日成交股數總達一千二百四十六萬股。

美國証券交易所全日成交總額下跌零點一一至廿四點六零。紐約証券交易所則下跌零點七五至六十點零零。

升價股只有三百零八種，而降價股有一千一百六十八種。

最活躍股票爲赤查集團，下跌零點六二五至八點一二五。

通用汽車曾宣佈除非迫不得已，否則不計劃增加在北美製造汽車及貨車的價格，下跌零點三七五至七十二點五。

紐約証券交易所活躍股票收市時價格，收市價，亦查集團，八點一二五，証券基金，廿三點五，CIT財務，四十二，美國電話，五十一點一二五，菲路集團，卅八，拉斯頓食品，卅八點二五，聯維斯傢俬，十四點二五，國際電話電報，四十七點七五，UAL集團，二十五，高富石油，廿五點二五。

美電美鈔日元微順 港金價却昇四元多
尾盤價成五〇七、一

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報八二．二五美元(跌五角)，瑞士入價報八一．五〇美元，出價報八二．五〇美元(跌五角)，巴黎報八二．〇美元。美鈔方面：倫敦轉讓鈔報二．四五九五美元(縮二錢二厘)，美國告老士報二．四六〇〇美元(縮一錢七厘)。

本港金市，昨日上午開市報五〇七．五，最高報五〇八．七，最低報五〇六．六，收市價五〇六．六。息價訂去息一元半，上牌現貨交收共四百兩，公價定五〇七．五。

下午開市報五〇六．五，最高報五〇七．六，最低報五〇五．四，收市價五〇七．一；整日波幅爲三．三元，前市尾盤爲五〇三．〇，與昨收市價比較張幅爲四．一元；昨日歐洲外滙市場重開，美元表現雖略好，但金價走勢見硬，港市前兩日跌過龍，昨市走勢轉硬，買家勝力轉强。

美鈔微順，大鈔報五．一三，背鈔報五．一二五；美電最高報五．一三七五，最低報五．一三三七五；通天單最高報五．一二七五，最低報五．一二五。

日元報跌，大紙報一九二．五〇，細紙報一九一．五〇，加拿大紙報(大)五．一一五，(小)五．一〇五，瑞士法郎報一五六．〇，法國法郎報一〇九．〇，西德馬克報一七七．五，星架坡紙報(大)〇．七二五，(小)〇．七二，台幣報一三三．〇〇。

(最後消息)接倫敦來電：倫敦頭盤金價報八二．五零美元，價比前市尾盤昇二角半。(尾盤刊電訊版)。瑞士頭盤入價報八一．五零美元，出價報八二．五零美元，價與前市尾盤相同。

(圖右起：好世界董事局成員伍伯成、徐恬、楊受成、楊成、孫秉樞太平紳士、艾維士太平紳士、楊威成，右上角爲董事長楊成於遠東掛牌時攝)

好世界昨日上市 大市淡中仍堅穩
昨由董事長楊成掛牌

【本報訊】好世界投資有限公司股票昨(廿日)在遠東及金銀兩交易所同時上市，董事長楊成在遠東副主席黃啓銘及其董事局成員陪同下親自掛牌，及遠東周經理介紹該新股給會員認識，並由遠東股票會招待，昨日氣氛熱烈，大市雖未如理想，但好世界股票初露鋒芒，以三元四角開市，投資人士紛紛搶購，收市超過三元，成交額可觀。

拆家購入待清理 米粮市交投淡靜
昨僅成交一千餘包

【本報訊】白米市情，仍然淡靜，蓋於拆家購入的白米尙未消化，納貿仍然呆滯。

據米糧貿易商指稱：目前米市的淡靜，主要原因是拆家購入的白米陸續到期出倉，預料到了本月底，方能清理完畢，下月初旬米市成交方能逐漸復增。

昨日開盤成出的白米，比較前日稍多一些，共有一千一百餘包。靑六角三號米每担成九十八元，紅月朴米成七十一元，天字谷仔米成一百〇五元，靑太極大米成一百〇四元。

勞工處管制組表示 空氣汚濁情況 去年已有改善

【本報訊】勞工處防止烟霧顧問許建新昨稱：「香港汚濁空氣已大大減少。」

該處汚濁空氣管制組最近所發表之數字顯示：自從該組於一九七零年開始全面工作以來，空氣中所含之二氧化硫濃及烟霧密度已減少百分之八十。

許氏謂：該組所發表之數字乃根據十二個月內之平均數字而作出，並已計及惡劣天氣所產生之影响。

許建新認爲空氣汚濁程度之所以有改善，乃因汚濁空氣管制組已進行其工作，而且工業界人士已加倍留意汚濁空氣之問題。

該組對使用燃料人士，提供免費技術性之指導，藉以採用最有效與經濟之方法，以使用其熔爐，燭爐及烟囪。

他說：「我們似乎不必採取太多的檢控行動而能將甚多以前違法之人士，改變爲守法的市民。」

據紅磡汚濁空氣觀察站的紀錄所顯示：該區之汚濁空氣漸有改善，一九七零年一月所錄得的二氧化硫濃度爲每立方公尺佔一千四百二十九徵克——二氧化硫之濃度已減少超過百分之八十。

據伊利沙伯醫院之汚濁空氣觀察站之紀錄所顯示：在同一期間內，該區之二氧化硫之濃度則減少百分之四十八。許氏說：該兩處地方之改善，有賴於中華電力公司，在風勢惡劣時卽採用含硫量較低之燃料。

據深水埗及中環街市之汚濁空氣觀察站之紀錄所顯示，在一九七二年上半年，該兩區之二氧化硫濃度逐漸增高，直至某一頂點，惟自該時起，二氧化硫濃度卽逐漸減少。據紀錄所顯示：在過去八個月內，其濃度減少百分之二十七，而在中環街市者，則在過去之十一個月內，其濃度已減少百分之三十六。

他又說：在同一期間內，香港之汚濁烟霧亦大大減少。

在一九七二年內，伊利沙伯醫院觀察站所錄得之烟霧，其濃度減少約百分之四十五。根據中環之紀錄，在(最初)兩年多以來均保持不變。惟在過去十二個月內，則顯示有所改善，其烟霧濃度已減少百分四十。在紅磡所錄得之結果顯示，去年烟霧濃度已減少百分之二十七。深水埗汚濁烟霧紀錄，在過去三年來均無甚大之改變，許建新謂：「除公佈該區爲烟霧管制區外，並無其他眞正改善之辦法。」

大主教藍賽博士 一行昨離港赴菲

聖公會港澳教區前夕歡迎宴會

【本報訊】普世聖公會精神領袖大主教藍賽博士伉儷及其隨員，已於昨日結束其在港的三天訪問，並在下午一時卅分飛離港赴菲律賓，港督麥理浩爵士伉儷亦有到場送行。其他到場送行者有聖公會港澳教區白約翰會督伉儷，港府禮賓司陸富保准將、霍士達座堂主任牧師、張紹桂會吏長、周夢秋會吏長、張漿岳、張蘇潮法政牧師、彭榮昌牧師、黃淡霙牧師、班佑時牧師、朱晉文牧師、何獻冥牧師、陳衍昌牧師、施季坤牧師、林彼得會吏、佘德偕會吏及其他教會人士。

大主教前（十九）晚參加聖公會港澳教區在大會堂舉行之盛大歡迎晚宴，港督麥理浩爵士伉儷亦應邀參加。

晚宴由李福和任主席，在白約翰會督致歡迎詞後，大主教在致謝詞中，指出香港人口雖稠密，但在此彈丸之地，能互相容忍致力謀求社會安定與繁榮，實爲香港之福。大主教更讚賞見本港各宗派教會能互相合作，推廣福音，更强調此點對於本港社會之貢獻，有助於本港之社會安定與繁榮。

大主教致訓完畢，由聖公會港澳教區最高齡之牧區議員聖保羅堂教友黃霽卿二姑向大主教致送紀念品，及由教區婦女服務總團團長佘紹安夫人致送別針一個以資紀念。

圖爲聖公會港澳教區最高齡之牧區議員，聖保羅堂教友黃霽卿二姑，在晚宴席上向大主教致送紀念品。左起爲：港督麥理浩爵士、李福和夫人、大主教及黃霽卿二姑。

佘雪曼詩文書畫 昨展出觀衆擠擁

富有教育意義之佘雪曼教授蘭亭廿七甲周紀念展，於昨午二時揭幕。會場正中，高懸明代作品之王羲之巨幅畫像，其旁大書「蘭亭修禊廿七甲周」，另以飛白體書「蘭亭」兩大字，用日本馬毫筆，字大逾五尺，龍翔鳳翥，頗爲壯觀。展品有長逾一丈之蘭亭叙全文，蘭亭詩原作三十七首，蓮體蘭亭五巨幅，以及有關蘭亭之書畫及研究論文，專門著作，共兩百件。是日到各國使節、文化教育界、新聞界、工商界及各校學生數千人。

李氏宗親會 追思堂揭幕

【本報訊】香港李氏宗親會，爲恢宏祖德，愼終追遠，在會所內設置追思堂，前日舉行太祖誕辰春祖及該堂落成揭幕禮，由社會福利署副署長李春融主持。

典禮中由會長李東海致詞講述本族歷代先賢對國家民族之偉大貢獻，繼表示該會爲發揚孝道，經董事會議決籌設此追思堂，以供會員宗親奉祀先人神主或安置長生祿位，俾供李晨昏香火及春秋祭祀，至堂規收入全部撥充該會經費與發展會員福利。

隨由李春融副署長主持追思堂揭幕儀式後，並致詞讚揚該會會務工作發展成就，以及下屆首長改選完成，將來在新會長李仲賢及各首長理監事致力下，會務工作必能有更大推展。

揭幕儀式畢，隨舉行太祖誕辰春祭獻禮，由會長李東海、李文祇、李茂魁、李永生主祭，全體理監事陪祭，禮成後，設酒會招待嘉賓與宗親會員。

副民政司程尚文 今巡視觀塘新區

【本報訊】副民政司程尚文將於今日上午，巡視觀塘之新區清潔情形。

程氏將由觀塘民政主任蘇澤光陪同，於上午十時四十分抵達藍田新區，參觀在第一及第二座間舉行之一項大掃除。

程氏亦將會巡視觀塘三處前爲垃圾黑點之官地，該等空地現經清理妥當，並將由市政事務署闢爲休憩公園。

其後，程氏將到秀茂坪(北)新區，巡視位於第三十及三十一座間之模範市場。

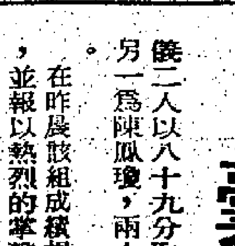
國際優良公司集團 在港設立代理公司

國際優良有限公司集團是日本一個規模龐大的財團組織，佔領導性地位，其目的是銷行換物劵，憑劵可換取各種名貴禮品據。稱：此次該集團總裁管原箴世偕同總裁蒲生隆抵港，目的在於探索及開發換物劵於整個東南亞，以促進貿易交流。

國際優良有限公司於香港設立，管原箴世任董事長之職，將於今天下午二時卅分在灣仔軒尼詩道，爲其公司陳列室主持開幕酒會。

在日本東京，管原箴世於新企業策劃組中直接從事行政的及有創造性的商業工作，他計劃爲其所屬之企業及廠商建設龐大的買賣組織。

此次國際優良有限公司在香港成立代理公司，是其集團一主要任務，目的以誠懇的責任心，爲其所屬之組織在香港購買及推銷不同種類的產品。



圖爲管原箴世近照

婦人在車上拋廢紙 覆審判罰四百

律政司因初審判罰太輕提上訴

【本報訊】一名婦人在一輛行駛中之私家汽車上拋棄廢紙，卻被尾隨其後駕車西人看見，通知警方將之檢控，結果由垃圾庭審訊，判罰款六十元，但律政司認爲所判太輕，上訴高院合議庭，要求覆判，此案昨由高院合議庭聆訊結果，法官卒改判被告重罰四百元。

合議庭法官判處時指出：根據案情証供，被告第一次從其汽車上拋出廢紙，被尾隨其後之駕車西人看到，曾停車將廢紙檢獲，追上被告之車，交回被告，不料被告開車不久，卻又將廢紙拋棄馬路上，估不到再給尾隨其後之駕車西人看見，乃通知警方將之檢控，本來被告第一次由車上拋棄廢紙，判罰款六十元，原屬恰當，但第二次則明知故犯，蓄意違犯法例，法庭不能容忍這種任性胡爲，目前本港市民大家推行這個城市清潔運動，倘有人如被告這樣，則難以順利執行，法庭是盡可能執行法律維持城市清潔。

身穿深灰色中褸裝裙，年約卅餘歲之被告女子溫淑琴聞改判罰四百元，仍面露笑容，當法官問她有何話講時，她答無話可說，當日是她的兒子將字紙拋棄車外，她本人並不知道，亦不曉得這樣會被罰的，後來因與夫離婚，去了新界居住，故第二次控方找不到她。不過夫已告訴她曾代表出庭認罪，判罰六十元，以爲就此了事。

此案被告女子名溫淑琴，住九龍太子道，於去年十二月十日下午五時廿分，在九龍皇辟道一輛行駛中之私家汽車第九×九四號，由車上拋下字紙，被尾隨其後之一輛汽車上駕車西人看見，通知警方，將之檢控，此案解由南九龍裁判署專責審判垃圾之法官貝路審訊，被告由其夫代表向庭認罪，判罰款六十元。但律政司認爲所判太輕，故上訴高院合議庭，合議庭由高院副按察司克德士、麥孫年及碧克璽三位大法官組成。

假股票案接近破案階段 過氣舞孃程瓊匿跡 警方相信必可尋獲

假票共十一張主腦人疑爲越南華僑

【本報訊】合和假股票案，爲警方人士追尋的程姓女子，身世雖已查出，但截至昨晚止，警方人員尚未發獲該女子下落。

同時，合和股票昨日仍未有上牌，據報尚有六百張未登記，而合和公司方面，將於日內開會討論恢復掛牌事宜。

警方人員，偵查目標，現時正指向若干越南華僑身上，懷疑該案主腦人物爲來自越南華僑。

至於至今爲止共發現的合和假股票，據警方發言人昨日透露，共爲十一張，涉及款項時值廿六萬四千元。

警方發言人並透露：負責偵查該案的警方人員，連日來共傳訊過十五人，同時，並搜查過三處樓宇，但迄今爲止，尚無人因該案而被落案控告，偵查工作，仍進行中。

據接近警方人士透露：爲警方人員追尋，名陳×珍（又名程瓊）的女子，另一名字是程少珍，約四十歲，十年前是一個紅舞女，先後曾在港九三間舞廳貨腰，不少風流客拜倒其石榴裙下。後來，她轉爲舞女大班，手下也擁有不少年青貌美的舞小姐。兩年前，她識到豪客，於是這位活躍歡場的女子，放棄舞女大班之職，但她風韻猶存，花枝招展，與舞場中人時有來往。爲了交際手段靈活，把所熟悉的紅舞女，投一般豪客所好。近期，她從歡場轉到股票市場，憑其打扮入時，不少人誤把舞女出身的視她作貴婦。

消息透露：警方手上的黑名單中的四名女性，除程瓊外，另三名亦屬在歡場中人，透過程瓊，除三位年青的小姐同樣結識了不少証券公司的人員。

警方相信程瓊尚未離開本港地區，從有關部門的紀錄中，她沒有領過旅行證件，關卡亦無發現類似的人物出境。

警方認爲：只要程瓊尚在本港，她是無法不與警方會晤的，如此破案之期不遠。

五間証券公司的人昨晨應邀到商業犯罪調查科受詢問，所問及的事項，是有關程瓊買賣股票情形。

但程瓊現尚是嫌疑人物，是否主腦人物之一，抑或受人利用，尚無答案，找到了她才可獲進一步的案情。

合和實業公司董事經理胡應湘接受記者訪問時說：目前未經辨別的股票，尚有六百餘張。由股票持有人送上登記處辦理過戶手續的股票，全部數目近二萬。換句話說，大部份的過戶手續經已辦妥，而相信剩餘的股票中，包含的贋品不會很多。

胡應湘透露：中央登記處將以電腦覆核，以確定股票的數目。

胡氏又說：當假股票數目確定後，該公司卽舉行董事會，決定恢復上牌日期，預料本週內可以舉行董事會。

至於這次合和因發現假股票而停止掛牌的決定，對合和本身會否有重大影响？胡氏說：這是原則性的問題，我們不能隱瞞事實，使歹徒無所顧忌，而將贋品投入市內，擾亂市情。所以，對公司影响如何已不能顧及。

胡氏希望其他公司在發現假股票時，採取同樣步驟，把事實公佈給公衆，否則若「將垃圾掃入地毡底」，結果還是給歹徒以更大活躍機會，一旦市面流通更多僞票，整個市場才眞正受到損害。

胡氏呼籲，市民以後向相熟的經紀購買股票，而經紀也只應與相熟的顧客做買賣。

今日節目

（三月廿一日）

聖約翰副堂

上午九時十五分：預備級鋼琴獨奏（巴哈樂章）

上午十時四十五分：預備級鋼琴獨奏（近代樂章）

下午二時：初級鋼琴（近代樂章）

下午三時十分：初級鋼琴獨奏（巴哈樂章）

大會堂北演講室

上午九時十五分：小學女子組國語詩詞獨誦。

上午十時：中學女子組國語詩詞獨誦。

星光行中大校外進修部

上午九時十五分：粵語詩詞獨誦（女子組小二年級）

英國文化協會

上午九時卅分：英詩獨誦（九歲下女童公開組）

上午十時十五分：小學男子組英詩獨誦。

下午二時：英詩朗誦（女子組三年級）

下午三時十五分：英詩朗誦（男子組中三年級）

世界信義宗服務中心

上午九時十五分：粵語詩詞獨誦（女子組小二年級）

下午二時：粵語散文獨誦（男子組中一年級）

下午三時廿五分：粵語詩詞獨誦（女子組中六年級）

聖瑪利女書院

上午九時卅分：初級鋼琴獨奏（古典樂章）

下午二時：基本級鋼琴獨奏（浪漫樂章）

晚上六時卅分：英詩集誦。

皇仁書院

晚上六時卅分：笙、笛、（初級、高級及公開組）

女子中二粵語朗誦 聖芳濟各書院 囊括冠亞季軍

【本報訊】在四十二名參加者角逐下，聖芳濟各的鄧藹霖卒以九十一分奪得昨晨在英國文化協會舉行的女子組（中學二年級）粵語詩詞獨誦冠軍。

其餘的優勝者計有：何淑華、陳玩儀二人以八十九分取得亞軍，她們皆是聖方濟各書院的學生；季軍亦選出兩名，一爲葉資珠，另一爲陳鳳瓊，兩人同得八十八分，而前者又是聖方濟各書院學生，後者則爲基督書院之學生。

在昨晨該組成績揭曉時，由於聖方濟各書院囊括了冠、亞、季軍，該校在場的師生喜躍不已，並報以熱烈的掌聲。

評判員蘇文擢在評論此組成績時指出：「鍾鼎文所作的『水芹』對中二年級的學生來言，是不難理解的，故此，全體參加者在處理上皆十分得宜。」他又深入解說道：「這首詩屬於抽象的形式，又令人有所迷離彷彿之感，故此在朗誦時若然持着矜持的態度，則顯得離題了，而是應該用低調來朗誦，特別在第三節時聲調應改變得特別剛强，充分表顯出喜悅的形態。重要之點乃應帶着一份幼兒的神態，對鄉村的景色而發出幼稚無知的觀感才是。」

蘇文擢在稱讚陳鳳瓊的突出之處說：「她的聲調非常柔和，尤其在抑、揚、頓、挫方面皆能控制自如。」

對何淑華的表演，他最欣賞她能將詩中的迷離撲朔的神態盡量表達出來，至最後突破當時的氣氛，實令人驚歎不已。他又特別提出冠軍鄧藹霖之優點說：「她將幼兒的天眞、幼稚、無知的神情表現出來實屬匪易，同時姿態顯得自然與輕鬆，尤以最末一段完全以手勢將詩意表達出來，將聽者帶入詩境，故成績應予以第一。」

據鄧藹霖向記者表示：這次該校參加是組比賽，能夠在五名優勝者中取獲四名，這是訓練她們的三位老師的成績，在短短的一星期受訓期中，各受訓同學亦可說嘗盡了「千辛萬苦」，但仍須依照評判先生的指示將缺點改善，希望在決賽時得到更佳的成績。

星光行競賽激烈多人複賽 李潔儀富詩情幻想 終獲水芹朗誦冠軍

【本報訊】中二女子組粵語詩詞獨誦比賽，參加者異常踴躍，共達一百二十七人，分三組進行，由蘇文擢先生，何沛雄博士及蘇紹興先生分別担任評判。三組的首三名優勝者，并將參加「鄭何艾齡博士盃」決賽。

其中一組昨晨在星光行中大校外進修部舉行，由於首數名的成績頗爲接近，評判員何博士要求他們再朗誦一次，結果由培道女子中學的李潔儀同學，以八十八分的優異成績奪得冠軍，亞軍兩名爲八十七分，俱由聖傑靈女子中學的郭惠芬和吳燕儀分別獲得，季軍亦二人，他們是崗智英文書院的陳桂鈴和諸聖中學的周玉娟，兩人的分數都是八十六分。

評判員何博士於賽後說：鍾鼎文的的「水芹」，是由三個夢融合而成，有美妙的詩境，是作者想像的回憶。詩中有寫景，幻想，回憶與驚麗的句語。而參加比賽的同學都有很好的表現，成績非常令人滿意，沒有一個低過八十分的。

何博士指出：這次比賽的獲勝者，有以吐字清晰，有以表情取勝，有的富於詩情幻想，都能表達詩中情意，可謂難能可貴。既使那些落選的同學，也不要因而計較，應該抱著樂觀的態度。

以八十八分優異成績獲得冠軍的李潔儀同學今年十四歲，是首次參加校際音樂節，平時對詩詞甚感興趣，賽前作了兩個月的練習。所獲的評語是：「字字清晰，句句達意，聲調節奏俱能切中，詩中情意與變化姿態尤稱自然。」

女子小五粵語散文獨誦 朱美儀冠軍

音質清朗有力能表達文意

【本報訊】世界信義宗香港社會服務處，昨午由四十多位小學同學，參加角逐新以所作的一節「希望好的花朵」小學五年級女子組粵語散文獨誦，在一番劇烈比賽下，陳維周夫人紀念小學朱美儀以八十九分名列榜首，將會參加「香港篠會盃」決賽。該組除一名冠軍外，並出現雙亞軍及雙季軍，評判員蘇紹興稱：該詩主題是指出希望是美好的，兩人均在等待，最後並得以小問題作結。該詩可分有數項要點，比賽者需表出有希望的力量，得到希望後的滿意，快樂與興奮感覺，但並不表示以高聲調表達此點，同時更能將希望與他人分享，最後朗誦者要在表達出當得到親切的希望後，還需其他事物的感情。

朱美儀同學就能有以上各種表現因而獲得優勝冠軍，其所獲得評語是音質清朗有力，均能表達文意，表情出於自然，節奏配合恰當，情緒能托出希望之希望。據悉：朱同學已是第四次冠軍。

其他亞軍及季軍的成績亦殊爲良好，基灣小學江麗芳及基恩小學曾淑芬，同以八十八分之高分獲亞軍，所獲均是在音質清脆，咬詞清楚，表情生動，而想像力豐富深入的美好評語。雙季軍則同是德貞小學的張鳳貞及張美珠，分別取得八十七分獎勵。

、動作及節奏上的表現方面則相當出色。

（上）獲得中學二年級女子組粵語詩詞獨誦冠軍的鄧藹霖朗誦時之神態。（下）小學五年級女子組粵語散文獨誦冠軍李嘉蓮比賽時攝。（本報記者麥志廣攝）

（上）中學二年級女子組粵語詩詞獨誦的冠、亞、季軍於賽後合照。由左至右：冠軍梁月娟（可立中學），亞軍李坤如（黃鳳翎中學），及王瑪利（聖保祿書院），季軍梁麗娟（聖瑪加利女書院），馬鳳儀（地利亞修女紀念學校）及呂愛梅（聖保祿書院）。（下）小學五年級女子組粵語散文獨誦冠、亞、季軍合照，左起季軍張美珠及張鳳貞，亞軍曾淑芬及江麗芳，與及手持優勝獎錦旗的冠軍朱美儀。

梁月娟清一篇「牧歌」 獲粵語詩詞獨誦冠軍

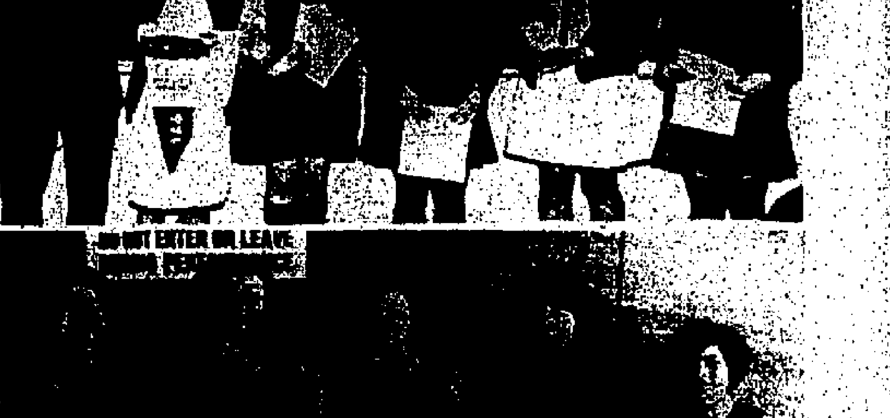
【本報訊】四十多名中學二年級的女同學，昨晨在世界信義宗香港社會服務處，以鍾鼎文的一篇水芹——牧歌之一，競逐該組粵語詩詞獨誦優勝獎，結果可立中學梁月娟，以八十八分獲此殊榮，得而再在「鄭何艾齡博士盃」決賽角逐。

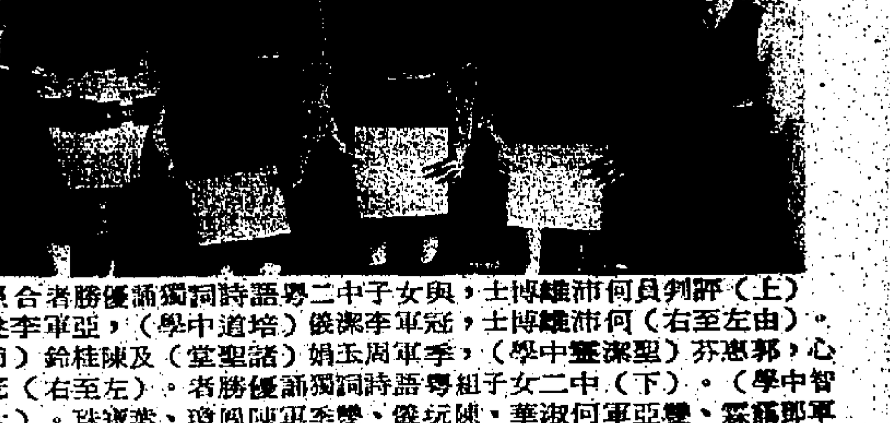
該組成績，相當美滿，參加比賽者表演精彩，出現雙亞軍及三名季軍，黃鳳翎中學李坤如及聖保祿書院王瑪利分別以八十七分，祇差冠軍一分的成績，名列次席。聖保祿書院呂愛梅，地利亞修女紀念學校馬鳳儀及聖瑪加利女書院梁麗娟均以八十六分而獲季軍，積分與首二名優勝者非常接近。

評判員蘇紹興於賽後評述，他指出：該篇詩是近代作家鍾鼎文所作，詩中是作者回憶其童年在鄉間，其母親著其採水芹，但作者爲美麗而寧靜的小溪所吸引。該詩全篇所分四節，描寫小溪，小魚，作者及對花兒的各種夢境，此詩是描述鄉間的寧靜與作者的夢想，因此朗誦者不應過份提高聲浪，而應以低而清，輕妙，配以面部表情達意，纔能表達出作者所要展示的情感。

蘇氏又謂：很多朗誦同學在白話詩中過份着重特出一個「的」的字眼是不該的，而應輕輕帶過此字眼，並不要將詩中不重要的字句拖得太長，而停頓的地方則爲大多數同學所不能分開，使每個作者所要表達的夢境，沒法明朗的分開。

榮獲此組優勝冠軍的梁月娟的評語是聲調抑揚有度，情感起伏分明，表情深入豐富，主題掌握有力，能表達詩中意境，理宜第一。兩位亞軍的評語意謂，聲調，動作及主題的把握均能合適美妙，季軍者所得評語則與前者沒多大分別，但稍嫌遜色。





（上）評判員何沛雄博士，與女子中二粵語詩詞獨誦優勝者合照。（由左至右）何沛雄博士，冠軍李潔儀（培道中學），亞軍李遂心，郭惠芬（聖潔靈中學），季軍周玉娟（諸聖堂）及陳桂鈴（崗智中學）。（下）中二女子組粵語詩詞獨誦優勝者。（左至右）冠軍鄧藹霖，亞軍何淑華、陳玩儀、季軍陳鳳瓊、葉資珠。（本報記者呂智明、登志廣攝）

昨日成績

大會堂北演講室

國語散文獨誦（女子組小學一、二、三年級）

冠軍：吳文鏞，八十二分。

亞軍：劉雯芝，八十一分。

季軍：李綺嫦，八十分。

張淑玲，八十分。

國語散文獨誦（男子組小學四、五、六年級）

冠軍：曾偉林，八十七分。

亞軍：邵源永，八十三分。

國語詩詞獨誦（男子組中學一、二、三年級）

冠軍：烏辛盈，八十三分。

亞軍：劉鴻光，八十二分。

季軍：陳旭華，八十一分。

溫伯强，八十一分。

國語散文獨誦（男子組中學一、二、三年級）

冠軍：鄒力，八十六分。

亞軍：尹奇敏，八十五分。

季軍：李志雄，八十二分。

星光行中大校外進修部

粵語詩詞獨誦（女子組中學二年級）

冠軍：李潔儀，八十八分，培道女子中學。

亞軍：郭惠芬，八十七分，聖傑靈女子中學。

吳燕儀，八十七分，聖傑靈女子中學。

季軍：陳桂鈴，八十六分，崗智英文書院。

周玉娟，八十六分，諸聖中學。

英國文化協會

粵語詩詞獨誦（女子組中學二年級）

冠軍：鄧藹霖，九十一分，聖方濟各中學。

亞軍：何淑華，八十九分，聖方濟各中學。

陳玩儀，八十九分，聖方濟各中學。

季軍：陳鳳瓊，八十八分，基督書院。

葉資珠，八十八分，聖方濟各中學。

粵語散文獨誦（女子組小學五年級）

冠軍：李嘉蓮，八十八分，瑪利諾小學。

亞軍：胡淑芳，八十七分，嘉諾撒書院。

陳鳳滋，八十七分，聖心書院。

季軍：盧銘儀，八十六分，聖心書院。

謝碧華，八十六分，聖心書院。

世界信義宗服務中心

粵語詩詞獨誦（女子組中學二年級）

冠軍：梁月娟，八十八分，可立中學。

亞軍：李坤如，八十七分，黃鳳翎中學。

王瑪利，八十七分，聖保祿書院。

季軍：呂愛梅，八十六分，聖保祿書院。

馬鳳儀，八十六分，地利亞修女紀念學校。

梁麗娟，八十六分，聖瑪加利女書院。

粵語散文獨誦（女子組小學五年級）

冠軍：朱美儀，八十九分，陳維周夫人紀念小學。

亞軍：江麗芳，八十八分，基灣小學。

曾淑芬，八十八分，基恩小學。

季軍：張鳳貞，八十七分，德貞小學。

張美珠，八十七分，德貞小學。

音樂節評判員聚首 栢架謂並無貪汚投訴

【本報訊】香港音樂節籌備委員會成員，及負責今屆音樂節的評判員，昨晚在滙豐銀行大廈九樓內，聚首一堂，及作互相認識。

大會主席帕架對記者稱：在多位評判員中其中兩人是自海外聘請而來，爲這屆音樂節作評判的。他解釋這等做法，是希望避免在音樂節進行期間，有貪汚事件發生，因爲他們二人對香港全無認識，不會對那一位比賽參加者有所偏袒，然而，帕架否認曾接到正式投訴，關於音樂節貪汚事件，但他們極力希望對於各參加者，能做到眞正的公正，及不偏不依的評判。

今屆的評判員昨晚全部均有在酒會上出現，如早期肄業於英國皇家音樂院之覺士，對年青音樂學者有相當貢獻之何建時教授，在香港電台英文台任職之克利文，獲德成大學博士位之谷馬榮博士，精於戲劇之戴美理，香港大學畢業之何沛雄博士，獲港大文學士之蘇紹興，專研究文史之容宜燕，十二歲時已開始作樂曲之迪茂輝及李輝英，蘇文擢，盧家熾，張永壽等多位文化界人士。

獲得女子中二粵語詩詞獨誦冠軍李潔儀比賽時攝。（本報記者呂智明攝）

主持本屆音樂節之評判員，昨晚聚首一堂，互相認識。（左至右）向彼德、覺士、克利文、登時、連菲、何建時、柏架、容宜燕、盧家熾。（本報記者唐德明攝）

朗誦希望的花朵 李嘉蓮達到希望

【本報訊】帶着希望的心情，朗誦新以的「希望的花朵」在昨午英國文化協會舉行的女子組（小學五年級）粵語散文獨誦比賽中，瑪利諾學校的李嘉蓮小妹妹，以八十八分奪得冠軍，終於如願以償，「希望的花朵」結成果實。

評判員何沛雄博士說：「這首散文並非抒情文，故朗誦邪必太注重情感，那是一首由抽象變成實質形態的文章，由於全篇『希望』，故語氣上應逐步加强，節奏方面要迅速，而致結束時充份地表現出經已獲得滿足的情懷。」

他認爲李嘉蓮小妹妹成功之處乃在措詞清晰，聲調明朗，尤其運用音質時能隨着文字的變化而變化。

其餘優勝者計：亞軍八十七分爲聖心書院的陳鳳滋，以及嘉諾撒書院的胡淑芳合得。季軍爲盧銘儀及謝碧華倆人同以八六分取得，她們皆是聖心書院的學生。

尖沙嘴兩珠寶公司 先後被劫竊 損失廿餘萬

【本報訊】尖沙咀麼地道一間首飾工場昨日被劫，四名持刀匪徒掠取了價值約十萬元的珠寶金飾逃去，而該區彌敦道一間公司，於前日週日假期後亦發現被竊匪光顧，失去價值約十萬元的財物，警方據報已對此兩案進行調查。

第一宗：九龍尖沙咀麼地道九號四樓家庭式玉石珠寶鑲作工場被四匪闖入屋內行劫，結果，被搜劫去珠寶玉石達數十萬元之巨。

上址爲點姓之外省籍一家人居住，並聘有鑲製玉石職員數名，平時專門爲各大珠寶行代爲鑲製工作。

劫案發生在昨晨九時許，一名曾於前日到過該工場僞作商談鑲作生意之中年男子約定昨天早上九時再來相議，因此，該戶主在匪徒拍門時，就開門迎入。

就在此刹那，另外三名年約廿餘歲之刧匪闖入，立即散開分佈，各拔出利刀，將屋內各人指嚇，用繩綑綁之後，繼而用麻包袋將各人臼住。

經過一番搜索之後，戶內各人聽不到動靜，掙脫綑綁立即報警。

第二宗：尖沙咀彌敦道四十二號A地下一間售賣手表，珠寶及攝影器材商店，於前晨九時四十分開市時，發現被匪徒光顧，失去港幣六千九百五十元，美金一千零廿一元，另相機、手表、金飾及玉器一大批，失物總值逾十萬元，便立即向警方報案。

警方人員經初步調查後，懷疑匪徒是於星期日下午五時至前晨九時四十分的一段時間內，乘店內無人時入內行竊，得手後逃去。

三名斯文賊劫糧欵 香島印染廠 失欵六萬餘

【本報訊】三名裝束斯文的青年刧匪，昨午二時闖入荃灣香島印染廠，以兩柄利刀威脅十多名男女職員，在三分鐘內，刧去準備出糧的現欵六萬五千元，從容逃去，此爲近日來，刧欵數最較多的一宗，警方現已展開偵查，但至昨晚仍未有疑匪被捕。

香島印染廠，位於荃灣和宜合道，即梨木樹區附近，廠地數層，員工甚衆，爲日商經營者，昨天爲發薪期，男女職員十多人，正在該廠地下寫字樓內點數核發糧包給每一員工。

約於下午二時許，三名年約二十至廿五歲穿着斯文的青年，闖過廠門口的門警，趨步進寫字樓，亮出兩柄類似軍刀的利刀，威脅該十餘名男女職員，禁勿聲張走動，其中一匪，並立即把電話綫割斷，然後快手掠取檯面上的鈔票，納入一布袋中，從容逸去。

據說：三匪面孔很生，但另有人熟悉該廠內情，知昨日爲糧期，計準時間下手。

海水化淡廠工程 今日將簽署合約

【本報訊】青山樂安排海水化淡廠廠房地基及工地建築物承建合約，將於今日正式簽署。該合約價值四千九百八十萬元，由金門公司承得。

水務局總工程師李嗣樂將代表政府簽署該合約。

樂安排海水化淡廠完成後，可每日產淡水四千萬加侖，可提高由其他水源供應的淡水量。

該廠的地盤整理工程及海事工程正在順利進行中，此項工程價值達二千五百萬元。

今日簽署的合約，工程包括建造承載六座蒸發爐的三合土地基和承樁二百七十條，而輔助廠房大廈亦需用三合土三萬立方碼及鋼板樁約一千八百噸。

其他工程尚包括引入海水隔濾廠、化學處理廠及燃料控制廠等，以及興建四百呎高的煙囪兩座。

有關工程實際已展開，大部份並可於十五個月內完成，而全部地基及輔助廠房工程，則可於三十六個月內完成。

週年花卉展覽 在大會堂舉行

【本報訊】由市政局籌辦之週年花卉展覽，將於廿三日在大會堂開幕，市民可藉此機會，欣賞世界各地之奇花異草。

展覽會將於是日下午二時卅分，由市政局議員張有興之夫人主持揭幕禮，其後在下午五時半，由黃夢花議員的夫人頒發獎品予花卉比賽優勝者。

展覽爲期三日，至三月廿五日閉幕。

郵滙業務 恢復辦理

【本報訊】郵政司魏達賢昨日宣佈：本港郵政局已於昨日恢復辦理票滙及郵滙業務。此項服務係於本月二日暫停辦理。

百樂酒店經理 赴加發展業務 在溫哥華洽購酒店

【本報訊】百樂酒店經理李作夫，昨日乘加航機離港赴加拿大溫哥華洽購酒店，準備在溫哥華開設另一國際化酒店，將百樂酒店之業務，推廣爲一間華資創辦之世界性酒店，以實現該公司發展計劃之一部份。李氏之業務旅行，爲期數週，歸來時將會帶來好消息。

百樂酒店乃旅業界先進許讓成所創辦，獨資成爲本港第一家由華資經營之一流國際性酒店，對今日本港遊客之旅遊業貢獻至大，許氏經營旅業四十餘年，曾創立數間國際性酒店，百樂酒店開業十二年來，在許氏及其公子許國浩策劃與領導下，業務蒸蒸日上，最近推廣爲公衆投資機構，在董事會中增加新血，包括有銀行家，地產界，均屬時彥，故其股票上市，極爲搶手，在目前的股市淡風中，價位仍能保持，此實爲一般投資者對百樂酒店之業務與前途，具有充份信心之顯示。

垃圾蟲八十七條 庫房進賬千六元

【本報訊】港九兩地的清潔法庭，昨日審理了八十七宗違反清潔法例案，每宗判罰欵由十元至五十元不等，總數是一千六百元。

被判罰五十元的一宗，是青山道六百六十六號地下一間五金廠，因在上址門前棄置約二磅重的廢鐵。此外罰欵次高的兩宗是各罰四十元，原因同爲因所飼養的狗隻在公衆地方便溺。

載火水貨車經油蔴地 突然失火烈焰冲天 及時灌救幸未成災

【本報訊】一輛滿載罐裝火水的巨型貨車，昨日下午途經油蔴地上海街時失火焚燒，烈焰及濃煙冒高達三樓，路旁一間戰前舊樓情況一度非常危殆，而交通則遭受嚴重阻碍，消防車繞道到場灌救，約半小時後將火撲熄，無人受傷。

據悉：失火的一輛巨型貨車，當時車上載有數十罐火水，沿着上海街由深水埗向油蔴地方面行駛。

於昨日下午三時十五分，駛至上海街六一一號寶生銀行門前交通燈位前停下，即亞皆老街街口，司機發現車尾的火水起火焚燒，急忙與一名跟車工人棄車逃走，幸而未有受傷。

轉瞬間，整輛貨車已陷入一片火海，冒出大量的濃烟，並有火舌四伸，一度高達路邊六一一號一間三層高舊樓的頂部，便該舊樓情況非常危殆，而該處地下的寶生銀行也立即拉下鐵閘，暫停營業，以防萬一。

消防當局聞報後，派出多輛消防車馳往現場，但由於上海街是單程路，一經發生火警後，所有的車輛不能通過而受到嚴重的阻碍，各消防車要繞道駛往現場，在起火後約十分鐘然後到達開喉灌救，此時，整部貨車已陷於一片火海中，並傳出連串的爆炸聲，這可能是車上的火水罐及車呔爆炸所做成，在經過開喉三條分路灌射後，至三時四十五分，火勢全告熄滅，全車已燒至焦黑，毁爛不堪，幸未蔓延及鄰近的樓宇，也未造成傷亡事件。

由於火警的關係，途經上海街的交通受阻，需要由旺角道轉出彌敦道行駛，前後受阻達一小時。

售毒品予小童 兩男子判囚四年

【本報訊】兩名男子因將毒品出售與十四歲未成年之印度男童，童父發覺，報警將之拘捕，由於當局認爲出售毒品與未成年小童，案情嚴重，故毒品份量雖小，亦解由高院刑庭審訊，兩被告認罪，法官重判各入獄四年。

法官判處時指出，在目前本港五百萬人口中，未成年小童佔了大半，而被告出售毒品與這些小童，爲害至大，故罪行嚴重，必須嚴辦。

被告男子（一）鍾兆賢，卅二歲，海員；（二）陳東，五十六歲，油漆匠，同被控於去年十一月廿三日在灣仔謝斐道六十八號至七十號門前販賣點八公分混合劑內含點六公分鹽酸嗎啡毒品，另次被告多控另一項非法藏有一點五公分混合劑內含點六公分鹽酸嗎啡，點九公分巴比通，首被告由周賀爲大律師，次被告由趙佩麗女大律師代表認罪，檢察官李俊夫人主控，案由高院委任審判專員施文大律師聆訊。

案情透露：去年十一月廿二日一印籍男子携同其十四歲之子到反毒組投訴，說灣仔有兩華籍男子將毒品出售與其子。於是警探給童以銀紙，着其於翌日依計行事，再行購買，童後到案處果見首被告在，由首被告帶童上謝斐道六十八至七十號梯間取得一包毒品，下至街中，即被警探拘捕，隨由首被告引警探上該處樓梯再拘獲次被告，並搜出大項控罪之毒品。

窩打老道北段 臨時封閉三月

【本報訊】九龍窩打老道在歌和老道以北一段，將由明日（星期四）上午十時起封閉，不容車輛通過，爲期約三個月。

交通處發言人說：此舉在方便完成獅子山隧道交通總滙之道路工程。

前往獅子山隧道與黃大仙之車輛將改經聯合道、富美街、鳳舞街及龍翔道。

歌和老街全程已開放爲雙程路。前往大埔道之車輛可改沿歌和老街行走。

發言人指出：預料此等行車改道措施，將造成嚴重交通擠迫，故前往新界之駕車人士宜經大埔道行走。

電召中心謀殺案 冷氣工人涉嫌被控 控方要求押後獲准

【本報訊】深水埗欽州街一家電召中心，本年二月廿八日，發生一宗謀殺傷人命案，事後警方拘獲一名青年男子，涉嫌有關，經嚴密調查後，控以三項罪名，昨解上北九龍裁判署提訊，麥嘉倫法官，以案情尚待偵查，徇控方請求，將被告押候七日審訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

被告男子謝容添，廿歲，住深水埗九龍仔大坑東新區第十二座大厦，冷氣工人，被控三罪：㈠二月廿八日，在欽州街廿號十樓，與其他在逃人等，謀殺男子王發烈；㈡同時同地，與其他在逃人等，蓄意傷害男子劉華之身體；㈢同時同地，與其他在逃人等，蓄意傷害男子容志尚之身體。

一月份建築圖則 六十四份獲批准 八十九幢建築物有入伙紙

【本報訊】建築事務監督於今年一月份內，共批准八十九幢建築物入伙，呈報建築費用總計一億零八百萬元。

香港中文大學新建的六層圖書館大樓，亦爲一月份批准入伙的樓宇之一。

在同期間，獲批准的建築圖則共六十四份，其中一份爲位於香港仔的七層學校。

建築事務監督月內並批准五十三項建築工程興工。其中一項工程爲在大嶼山興建一座附設戲院的商業大厦。

此外，獲准拆卸的樓宇共三十六幢，其中九間已宣佈爲危樓。

「夜女郎」明日上畫 第一部刻劃北投電影

丁善璽、王羽、王戎合組巨人公司創業作「夜女郎」定明日正式公映，該片上週末午夜場，獲得影圈內外一致推許，認爲是一部內容新穎的創新之作。

「夜女郎」是刻劃北投風化區應召女郎的血淚史，同時也是一部「樂而不淫」的藝術巨製，丁善璽首次嘗試用文藝與拳擊動作的混合形式來表現本片的主題與內容，情節動人，緊張刺激。

王戎、陳莎莉、凌音、孟莉等都有十分突出的表現，尤其是凌音與孟莉在表演「脫」方面，「脫」得十分藝術。

有關本港治安的本月份統計數字

(日期)	(兇殺案)	(已破案)	(未破案)	(搶劫等案)	(已破案)	(未破案)
昨日	零	零	零	四宗	零	四宗
三月一日至十九日	五宗	三宗	二宗	六十四宗	十二宗	五十二宗

註：上表所列，係本報所知的數字。警方的統計數字，據說暫時未能提供。

今日天氣預測

吹輕微東南風，傍晚轉吹和緩至清新東北風，晨早初時密雲及沿岸有霧，日間稍後有陽光，傍晚時將轉爲天陰及有雨，晚上氣溫較爲寒冷。

最高溫度可升至攝氏廿六度。

昨晚十一時，室外氣溫爲攝氏廿一度，濕度爲百分之八十七。

金銀交易所 捐公益金十萬

金銀證券交易所慶祝成立二週年紀念，慨捐公益金十萬元，圖爲在慶祝酒會中主席胡漢輝將十萬元支票送交與公益金代表滙豐總經理沈弼接受。

海港工程公司 春節聯歡叙餐

【本報訊】海港工程有限公司，日昨舉行春節聯歡晚會叙餐，假海天酒樓舉行，與會者中西人士千餘人，該公司董事麥鍵士，甚海生、陳普芬、高德賢、李雅倫、吳學光、馬東浦等親自招待。會中各董事，對過去來自各界指導，協助及各職員衷誠合作，深表謝意，最後祝各人健康愉快，生意興隆，附圖爲該公司董事們向到會者嘉賓致敬。（中）

圖爲海港工程公司各董事舉杯互祝

日領事館文化部 留日學生講解會

【本報訊】據本港日本總領事館文化部消息：該部訂於本月二十四日（禮拜六）下午二時半，假香港德忌利街德基大廈二樓該館文化部大講堂召開留日學生講解會，會上將由留日返港休假之同學，對日本教育情況及一切有關事宜作詳盡之報導，屆時希望本年度四月將欲赴日之留學生以及短期有志赴日留學之人士等出席參加，會後並放映日本之大學，電影以供參攷。

保良改建嘗產 壬子大廈奠基

【本報訊】香港保良局董事會，年前計劃進行改建嘗產，將灣仔譚臣道十七至廿三號該局於戰前所購物業四間改建爲十二層高之商業大厦，以增加收益。

該新厦興建工程現告展開，定名爲壬子大厦，擇期今日下午四時舉行奠基典禮，請民政司陸鼎堂司憲蒞臨主持儀式。

英皇御准 香港賽馬會
爲一九七四年預約馬事

茲承董事局命，特此通知各會員，凡擬定購一九七四年預約馬者，可向太子行九樓本會登記辦事處索取定購申請格式紙。填妥後，必須連同規定欵額支票一併交回司理，否則申請書便作無效。

定購名單將於一九七三年三月一日星期四開始接受而於一九七三年三月二十一日正午十二時截止。

一九七三年三月一日　司理　吉爹利士啓

英皇御准 香港賽馬會

本會賽馬日期定於一九七三年三月廿四日星期六舉行首場在下午二時開賽，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下。

（一）會員嘉賓証章每枚四十元由三月廿一日星期三起至三月廿四日星期六上午十時止在本會各售票處發售。
（二）會員嘉賓離場後不得復入。
（三）凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場。
（四）會員席及公衆席開閘時間由上午八時三十分開始爲投注三重彩人仕開放，隨於十一時三十分清場，稍後於正午十二時爲觀衆再行開放，中場席開閘時間在正午十二時。
（五）公衆席入場劵每位十元中場席二元入閘時繳交，隨發入場劵，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場費公衆席十元中場席二元。
（六）觀衆入場須全日懸佩證章。

一九七三年三月廿一日　司理　吉爹利士啓

緝私隊籲請市民
提供情報

市民如有任何情報，向緝私隊舉報有關偷運毒品、黃金之消息，或烟、酒、輕化油、無酒精飲料等之瞞稅事宜，請致函香港郵箱第一三六三號緝私隊助理總監。

倘能根據情報拘捕罪犯及／或搜獲物品，其後並已將其判罪及／或予以沒收，舉報之人士可獲賞金。

所接獲之情報，概由緝私隊絕對保密，消息來源亦決不洩露。

[illegible]

百麗電腦35型相機運用電腦系統分析光源，準確程度凌駕肉眼，無論在任何光綫下，不需閃光燈均可拍攝，而且景物維肖維妙，技巧非凡。

總代理：業聲電器有限公司
電話：5-257272(9綫)
各大相機公司均有代售

電腦35型

PETRI 百豪相机
獻給您歷久猶新的印象

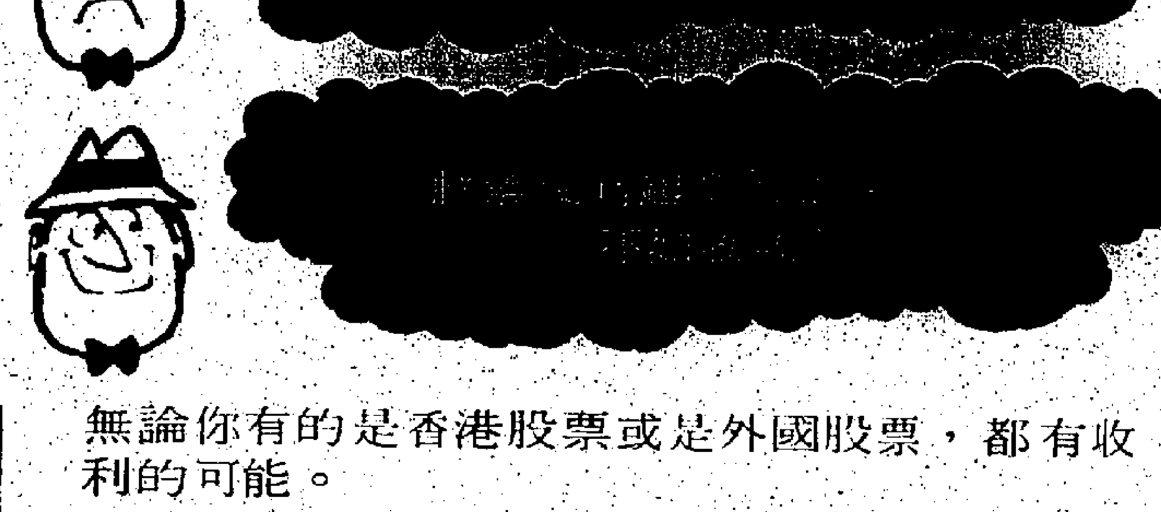
市政署用電腦 研究處理垃圾

【本報訊】澳洲籍的顧問人員，正利用電腦對市政事務署收集垃圾工作，進行深入研究，以便能夠判斷本港收集及處理垃圾服務，將來應如何擴充及改善。該批顧問人員刻正搜集有關該種工作的方式與所需人力物力的資料，並約在兩個月內可以提出一份報告，以便他們所搜得的資料，將用電腦在處理下一財政年度裡，能準確預測需要臨時增加垃圾車多少輛，同時，並參照目前的趨勢，預測今後每一年的需要，直至一九七八年爲止。

發言人說：今次的研究工作，可使我們獲得一個更明確的計劃來盡量利用我們現有的垃圾車，及有一個準確的方法來估計應添置車輛的數目，以應付日益增加的需要。

身體有問題嗎？
看本文·可爲你解決·

你身體有沒有感覺不明病理的不舒服，[illegible]



無論你有的是香港股票或是外國股票，都有收利的可能。

除收利外，並可將股票價錢提高賣出。

收利的方法可按：每月，每三月或半年一次。收利的數目要看股票的價值與其起跌的程度而定（平均每年30%—60%）

欲知詳情，請電話：(5)238614接洽。

OPTIONS UNDERWRITERS INTERNATIONAL LTD.
國際股票買賣權有限公司
香港 中環 士丹利街10號 四海大廈二樓

開
至深夜一時

要買名貴法國領呔
可往聯爵百貨公司
九龍尖沙咀碼頭星光行

ST. JOHANNES COLLEGE
天主教會 聖若望英文書院
招生 一九七三—七四年度
班級：英文幼稚園高低班、幼兒班
英文小學 P.1—P.6
英文中學 F.1
校址：女校 九龍塘森麻實道二號 K-377434 K-377245
男校 九廣鐵路紅磡地段 K-637159 K-637471
小學部 幼稚園 九龍窩打老道一四三號 K-377406 K-377513

英語 自修 會話
（卡式盒帶課程）
唯一快速學成之會話聲帶

由港大、喇沙、聖保羅等校友主編及英國會話專家担任主講，發音正統，易學實用。

優點：㈠短期內能操流利英語（注重發音準確。）㈡分各等級，適合各種程度。㈢套用最現代英語（慢讀及快讀）㈣原庄名廠聲帶。保証清晰。

定價：每級均售50元（包括兩盒帶及書籍一册）全套初中高級共六盒帶及書籍三册，共150元。訂購可直接電 H431639，H431649，或到下列地址購買，特設送貨及試音服務，歡迎詢問或郵購。總代理：捷恒行（香港德輔道西廿六至卅號永基大厦六〇一室）註：並有西報新聞雜誌聲帶。

被控聚賭阻差辦公獲銷案
商人反控誣告毆打
要求警目警員賠償
指警方迫其認罪否則插白粉贓

【本報訊】一名商人因一名警目及警員穿便衣到其工廠（四樓）時將之毆傷，事後更被控阻差辦公，雖聚賭及阻差辦公俱獲銷案放人，但該商人以無辜被誣及毆傷，乃從民事控訴程序向高院控告該警目及警員，要求賠償損失，此案昨在高院「假雜多利亞地方法院」聆訊，因原訴人証供未完，押候今晨續訊。

原訴人梁貫宇，乃九龍大角咀益利鐵桶廠副經理，由黃明大律師代表，提出控訴，要求賠償損失，被訴人㈠第一六一五號警目黃錦堯；㈡第二三〇號警員吳廣；㈢本港律政司，均由檢察官伊捷士代表，案由高院副按察司丁禮廉聆訊。

原告商人梁貫宇出庭供說，他是大角咀櫻桃街益利鐵桶廠副經理，在一九七一年十二月七日正午十二時四十五分，午飯後正在廠內二樓辦公室內手持報紙看電視等候工人開工，突聞廠內有嘈雜聲，跟着衝入四男一女俱身穿便衣，他認出其中兩人便是首、次名被訴人，首名被訴人喝令他不要嘈，次名被訴人則撲前箍他頸，並捉着他左手，其他兩男一女則亦上三樓去，三樓乃是工場地方，隨首、次被告帶他上三樓，次被告仍扼他頸及捉其手，他見工廠夥伴白興及莫福兩人被手銬扣鎖在一起，這時聞有人叫「鎖佢先」，於是有人解開白興手銬轉扣鎖於他腕間，於是變成和莫福同一對手銬扣着，又聞有人說「你們要承認聚賭」，他即答「我們無人賭錢」，第一被訴人即揮拳打他胸部數下，及摑了數巴掌說，「你態好認啦，唔係則放些白粉在你處」，第二被告跟着欲將兩人插入他褲袋去，他急用手掩護，使其沒法放入，第二被訴人即打他胸部插數拳，他用手遮擋，於是給第二被訴人將手插放褲袋內，他即覺下部似被人緊握，痛苦非常，乃俯乘身體相就，第二被訴人抑竪膝向他頂撞，然後帶他到三樓工場前座見高級女職員楊學娟，他一見楊即投訴謂被人毆打，楊乃勸第二被訴人不要打，不料第二被訴人卻對楊說：「我就在你面前打佢俾你睇下」，說畢即揮拳打他胸前數下。

至此，檢察官問証人「楊學娟有否看到第二被訴人打你？」証人答「楊當時在我身旁，應該清楚看到」，後來有一人叫第二被訴人解開他的手銬，但由另一人將手銬開了，結果這四男一女將數名夥伴帶離工廠而去。

由於這一羣男女身穿便衣，入到廠既沒有出示証件，也沒有出示搜查令，所以他們帶了七名廠伴離去後十至十五分鐘，楊偕他乘廠車旺角警署報案，不料在警署報案室見到首名被訴人警目，一見証人即問到來警署何事，他答要報案，首名被訴人帶他和楊兩人入署內之會客室，着他等候，結果他坐候了一小時才見首名被訴人至，對楊說：這不關女人之事，命楊回去，但對証人則謂要控告他阻差辦公，可交三百元保釋，隨帶証人往晤七名廠伴，謂每名可繳保卅元外出候訊，後來他見到一名歐籍警官，向其投訴謂曾遭毆傷，於是派出一警員帶他到伊利沙伯醫院由一醫生診驗，他對該醫生說覺胸及下部痛楚，且有些頭暈，檢驗後返警署，其妻携款到來將他保釋，但已下午七時十分，當晚他曾轉向九龍城警署報案，謂被兩名穿便衣的人毆打，但迄未見其採取行動。

他的七名店伴供被控聚賭，但他則被控阻差辦公罪，他們聘律師代表向法庭請准分案審理，結果聚賭案証據不足，無罪釋放，他被控阻差辦公案則於去年三月六、七日及廿四日連續三天審訊，結果法官認爲無須答辯，銷案放人，但他爲了這次事件，使去了訟費四千多元。

減免印花稅
四一起實施
未用之收據印花可退款

【本報訊】港府已根據保護稅收條例頒佈命令，將財政司在預算案演詞中所建議的印花稅減免辦法，由四月一日起付之實施。

根據該項命令，下列文件的收據、宣誓書、或聲明書、合約或協議傳忘錄。（祇係限於手簽署者而非另外特別指明徵收印花稅者），分期付款合約，任何須徵印花稅之文件証明副本、提貨單、租船契約、貨倉單、抵押契約、公正人公証手續証明書（滙票或期票之拒付書則屬例外），拒付滙票及期限通知書，保險單，付貨薄（中文）及其他不用提貨單之船舶收費單據。由四月一日起，乘權聲明書將豁免定額印花稅，但仍須繳納按值印花稅。

港督命令又規定轉讓，售賣土地樓宇的印花稅，亦由四月一日起，依下列扣減辦法計算：凡轉讓代價不超逾七萬五千元（原爲二萬元）者所徵之印花稅爲二十元，而倘代價爲七萬五千元與十五萬元之間（原來爲二萬至四萬元），則應依照百份之一稅率徵稅。

命令亦將生前分贈財產之印花稅扣減辦法限額修改至與轉讓售賣產業之寬免限額相同。

稅務局發言人說：新辦法實行後，市民將不能再以印花稅例爲理由而對超逾二十元之付款要求給與收據，但此項修改並未影響其對收款人要求發給收據之權利。

現時大部份之收據印花稅，係以郵政局所發售之一角五分收據印花支持，稅務局將於今日後公佈有關未用收據印花之退款辦法。而與上述各項有關之預先蓋印文件，倘在各項撤銷生效時仍未使用，可依照現行手續申請發還，即交與印花稅署辦理。

幫辦否認貪污索欵
昨在地院自辯

【本報訊】一名警察幫辦與一名法庭傳譯員，涉嫌向一位製衣廠東主收取金錢一案，昨繼續在九龍地方法院聆訊，由卓巴法官主審，兩名被告否認控罪，各延律師辯護。經過連續多日審訊結果，控方證人全部作供完畢，卓巴法官裁定被告二人對所控罪名，均須答辯。首由第一被告蘇新良登庭答辯，否認控方證人王文卓指其冒認爲商業罪案調查科幫辦一事，被告蘇新良辯稱：證人王文卓謂本人當日到光興製衣廠時，曾取出證件在其面前一揚，自稱爲商業罪案調查科幫辦云云，根本並無其事。全案證供未畢，仍在續訊中。

被告二人：（一）蘇新良，警察幫辦；（二）王才盛，法庭通譯。

控罪八項如下：㈠指兩被告於去年十月十七日，在光興製衣廠，向張信之恐嚇勒索二萬七千餘元，㈡指首被告十月十七日，向張信之索取一千五百元，作爲張信之開兩張空頭支票事件不起訴之報酬，同時指次被告協助首被告犯罪；㈢指次被告十月十七日，向張信之索取一千元；㈣指首被告十月十七日，收取張信之四百元，作爲張信之開兩張空頭支票不起訴報酬；㈤指次被告，於十月十七日，收受張信之四百元；㈥指次被告於十月十七日，曾認商級幫辦，同時又指控首被告協助次被告犯罪；㈦指首被告於十一月十三日，在希爾頓酒店向張信之索取五千元，作爲張開空頭支票不予起訴的報酬；㈧指首被告於十一月十五日，收受張信之五千元，作爲張信之開兩張空頭支票不採取法律行動的報酬。

首被告蘇新良在証人台上答辯稱：住銅鑼灣，任職警察幫辦，已婚，家有一妻一子，一九七二年九月間，在黃大仙新蒲崗裁判署第一法庭担任主控時，次被告在第一法庭任職通譯，彼此同事，亦屬好友。

一九七二年十月十八日，次被告調職前之一日，即十月十七日下午五時許，法庭散庭後，次被告邀約本人同返其家飲酒，并稱：屆時并有兩位朋友同到相敘，因有兩張空頭支票問題，擬有所請教。抵達九龍城寨打老道山次被告家中後不久，約於下午六時許，有兩中年男子到來，在此之前，未有見過二人，在次被告介紹下，因而認識，其中一名賴義民，一名賴均祥，係屬叔姪關係，彼此坐下寒暄一番後，隨即談到有關空頭支票問題，賴義民自我介紹，在平安織造廠負責買賣，曾將一批布料售與光興製衣廠，價值三萬餘元，當日交易，收到對方現欵八千餘元，其餘之數，則由對方開回一張二萬七千餘元之期票，到期無法兌現，乃向對方交涉，光興製衣廠張信之，將該空頭支票收回，改用過兩張支票，一張面額一萬元，一張面額一萬七千餘元，但到期又無法兌現。此時，次被告提議同出外找個地方食晚飯時再談，乃與次被告之太太，及女兒等一起，同到慶相逢酒樓晚飯，席上，賴義民向本人及次被告求教應如何做法，本人着賴應即依法報警，但賴表示：彼等做生意之人，不想經官動府找麻煩，祇係希望取回老本而已。最後賴並請求次被告，偕同向張信之交涉，因次被告懂普通話，而賴本人爲客家人，對方張信之則爲北方人，彼此言語隔閡，諸多麻煩，次被告初則婉拒，後以碍於友情，卒允如所請，賴乃將兩張空頭支票影印本交與次被告，結賬離座先送次被告之太太及其女兒返家後，一同驅車前往新蒲崗光興製衣廠。

當晚抵達光興製衣廠後，賴義民約使在樓下等候，由其個人先行登樓找張交涉，歷時廿分鐘，迄未見其復下，因而登樓試探究竟，但見廠門緊閉，門內傳出陣陣之嘈鬧聲，似係有人激烈爭吵，叩門入內，當時係由證人王文卓出而應門，王日前在作證時供稱：謂本人曾取出證件，在其面前一揚，自稱爲商業罪案調查科幫辦，根本並無其事。

首被告蘇新良最後答辯稱當時不特並無在王文卓面前，冒認係商業罪案調查科幫辦，亦無在原告張信之面前，取出類似身份證之文件炫耀，冒認作商業犯罪調查科人員，既無指張開空頭支票要拘捕，亦未有向張信三索取一千五百元報酬，次被告亦然，并無收過張信三四百元，及向張索取任何酬勞，同時次被告亦無對張講過「如不俾錢就要拉人」等語。

全案證供未畢，悉候今日續訊。

新界流浮山輞井山頭墳穴苦主們，昨晨在新界民政署地下廣場列隊請願。（本報記者李君譚攝）

爲輞井墓穴限令遷移
苦主代表請願
要求展限十年

【本報訊】數約百名的新界流浮山輞井墓穴苦主們，昨晨集體前往新界民政署請願，他們手持白布黑字橫額小旗，希望當局瞭解中國人的「先人入土爲安」習慣，展限遷葬日期，使已安葬於井山頭的墓穴骸骨稍化時，才作遷移。

該批苦主們，較早時已獲警方許可，進行請願行動，乃於昨晨九時在快樂酒樓集合，經部署集議後，由元朗惠潮同鄉會主席張劍拔率領，先抵達新界民政署地下廣場，然後作有規律的坐立，手中揮動布旗標語，其中有寫着「發揚中國孝道，不動祖墳」及「請有關當局收回迫遷先人墳墓成命」，下欵爲「請願隊」等字樣。

張劍拔主席與男女代表五人爲：鍾俊迎、湯燦、周輝長、魏龍寶（女）、蔡水強。逕登新界民政署，要求賜見黎敦義署長，但黎氏適因公不暇，改由聯絡官盧志忠接見，他們道達來意後，並以一份請願書呈遞當局，依照該呈文內容大意，最主要的一點，爲請求政府展限十年才遷葬。於是彼等遂離去，盧氏允把請願呈文，致給黎署長，日後予以答覆。

政府與金門簽署
建窩打老道天橋

【本報訊】工務司署路政部總工程師廖敬將於今日（廿一日）上午，代表政府與金門公司簽署合約，由該公司承建窩打老道天橋的工程，該天橋的建築費用爲三千七百四十萬元。工程包括沿窩打老道興建一條雙程兩綫行車天橋，橫跨太子道及界限街兩處街口，以及一組較剪式的斜路，使窩打老道與太子道界限街口的交通得以暢通無阻。

一間學校門前
發現可疑物體

【本報訊】正當官津補校文憑教師爲新薪制的問題，攪得如火如荼之際，大角咀櫻樹街一間學校校門前附近，昨午卻發現一具可疑物體，其後爲人發覺報警，將其拆開檢驗，証實爲「假野」。

據悉：昨午一時四十分左右，大角咀櫻樹街一間學校門前附近，有人發現一個約三吋乘四吋物體，用紅紙包裹，上書「送給老師們」的字樣，後爲該處附近人士發覺，致電報警，警方人員到達將其拆開時，發現爲廢紙乃將之移去。

消防員獲獎：一名擒匪有功之消防員，及「珍寶舫」大火事件英勇表現的六名警務人員，昨在警務處獲頒謝函及現金獎。圖爲警務處長薛磯輔頒獎予擒匪有功的消防員伍振良。（本報記者康瑞生攝）

油蔴地小輪公司宣佈
一送二紅股及一供一

【本報訊】香港油蔴地小輪船有限公司，前日公佈，擬將該公司資本額由港幣三千萬元增加至港幣一億元，並派發紅利普通股二百零一萬六千股，每股作爲已收足股本港幣十元正，凡屬在本年四月十四日已登記在本公司股東名册之股東每佔一股（昨日公佈中誤爲兩股）者得享受紅股一股。

該公司昨發表聲明，更正三月二十日在「華僑」、「工商」、「星島」日報所刊登之啓事據稱，文內尋常議案內有一段：「每佔兩股者得享受紅股一股」，查實應爲「每佔一股者得享受紅股一股」之誤。

地下鐵決策委員會
昨與和記進行會談
詳細計劃五月前公佈

【本報訊】港府的地下鐵路運輸計劃決策委員會，昨日與和記公司及英國財團的代表進行第一次有關此項計劃的決策性會談。同時，港府預料可在本年五月底之前公佈詳細的計劃以及由那些財團獲得承造權。整個運輸系統的興建工程，可望於明年初開始。

據悉：該決策委員會在未來兩星期內，繼續與另外三個國際財團進行會談。但當局對於此計劃由一個財團承造或是由多個財團承造，目前仍未作出決定。

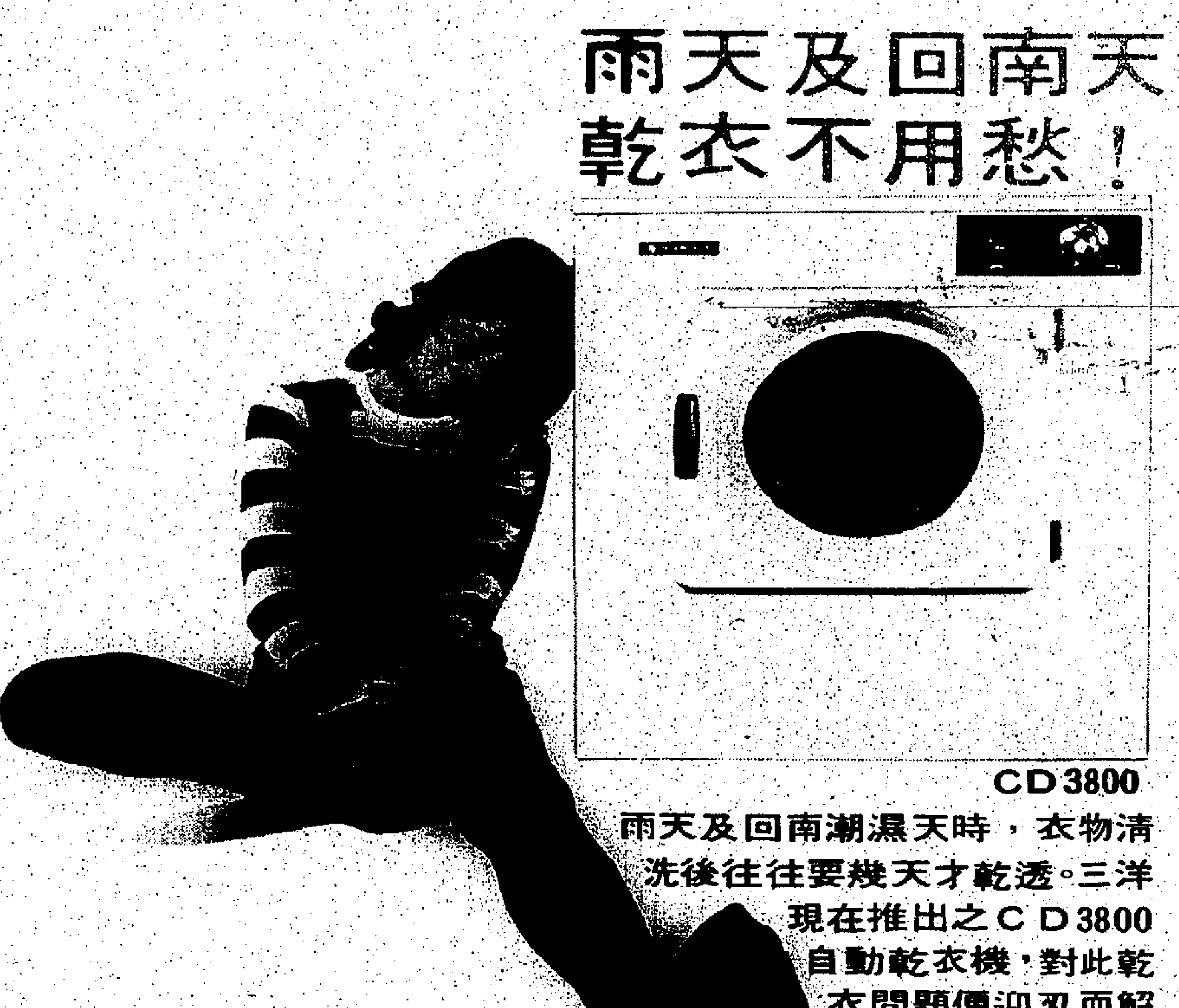
這些決策性的會談，主要是就財政和技術兩方面作全面性的研討，以便港府能作出最後的決定。

據悉：除了英國的財團外，其他將會與決策委員會會談的財團分別來自日本、義大利、法國及德國等。

請加入三洋大家庭

三洋自動乾衣機

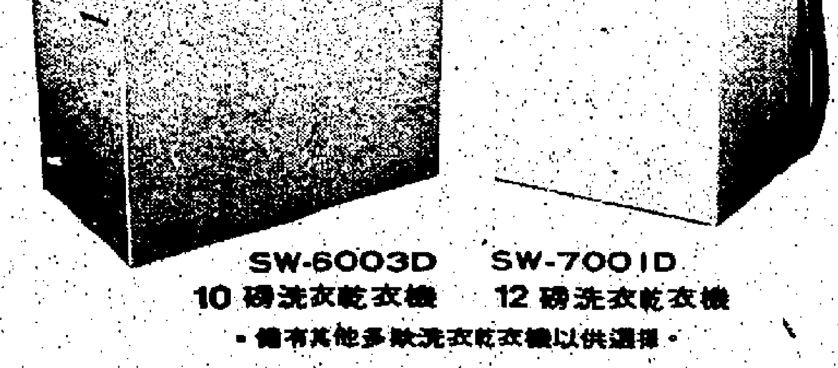
雨天及回南天
乾衣不用愁！



CD3800

雨天及回南潮濕天時，衣物清洗後往往要幾天才乾透。三洋現在推出之CD3800自動乾衣機，對此乾衣問題便迎双而解了。三洋自動乾衣機體積小，效能高，最適合香港氣候及居住環境使用，置放容易，操作簡便。

* 備有120分鐘自動乾衣時間掣。
* 高效能發熱系統，烘乾衣物，快捷妥當。
* 安全掣——若機門打開時，乾衣過程便自動停止。
* 搪瓷機身，可抵高熱，防腐防潮。
* 可與其他三洋洗衣乾衣機運用。



SW-6003D 10磅洗衣乾衣機　SW-7001D 12磅洗衣乾衣機

・備有其他多款洗衣乾衣機以供選擇・

三洋

總代理：達誠三洋電器有限公司
中環宏記大廈四樓　電話：5-245114（7線）

華光地產發展有限公司
公開發售股票啓事

本公司註册資本爲港幣[illegible]，已發行股本[illegible]，分爲一億七千[illegible]股，每股面額港幣一元，[illegible]

此次公開發售之股票，[illegible]有限公司[illegible]

認購股票之說明書及申請表格可於下列各處索取：

（一）香港證券交易所各會員或其海外會員
（二）遠東證券交易所各會員
（三）金銀證券交易所各會員
（四）渣打銀行及其分行
（五）寶源投資有限公司
（六）怡富有限公司
（七）恒生銀行及其分行
（八）法國國家巴黎銀行香港總行

認購申請表格須於一九七三年三月[illegible]時[illegible]分前連同支票送達渣打銀行總行或說明書內註明之各渣打分行。

附註：
（一）申請股票所用之支票將於一九七三年三月廿四日始行提交香港銀行票據交換所交換
（二）本啓事僅屬通告性質，發售股票之詳細辦法應悉認股說明書。

拾葚記

這幾天，幾個小搗蛋又不知在搞甚麼鬼把戲了。每天放學回來，忽忽忙忙的塞下一頓飯之後，便擠眉弄眼的互傳暗號；一忽兒就跑得無影無蹤。至少有大半個鐘頭光景，弄得滿嘴滿手都紅彤彤的才跑回來做功課。

「你這班小鬼頭，一丟低飯碗，功課也不做便跑得無影無蹤，究竟去那裡來？」昨天，我忍不住扳起臉孔向他們責問。老大和老么看見我的鐵青面孔，早已嚇得閃閃縮縮地鑽上了閣樓去做功課。

惟有最頑皮的老二給我一把捉住，跑不了。祇見他向着閣樓吐吐舌頭，扮個鬼臉，才支支吾吾地說：「沒有呀，我們沒出過場門半步，就在場裡周圍散散步，幫助消化嘛？你不是教過我們，飯後散步對身體有益嗎？」既然問不出要領，祇好暫時作罷。

今天，當幾個小鬼又鬼鬼祟祟的往農場後面跑的時候，我便悄沒聲地尾隨着去看個究竟。但當我走到最後一排雞屋時，幾個小鬼竟然失了蹤。奇了！這裡再往下便是小河，已沒路可走了，他們到底跑到那裡去？心中正在納罕。突然聽得屋頂上有一陣輕微腳步聲，而屋旁的大桑樹又纏纏作響。

我本能地朝頭一望：啊呀！不得了，幾個小鬼已不知從那裡爬上了屋頂，再由屋頂攀上了桑樹上；而這桑樹的枝椏間，正掛滿了一簇簇熟透得紫裡透紅的「桑葚子」。

幾個小傢伙祇管忙着一邊摘，一邊往嘴裡送，連我站在樹下那麼久，他們也全不發覺。而我卻又不能做聲，因爲假如我突地大喝一聲的話，樹上的小鬼頭可能驚得掉了下來，後果就不堪設想了。

於是，我蹲在樹頭附近，燃着一支香烟剛吸了兩口，樹上可能嗅到烟味才發覺了我，祇聽他們耳語了一會，老二便迅速地從樹幹滑了下來，雙手捧着一堆烏油油的桑葚子，恭恭敬敬的走過來說：「爸爸！這些桑葚子又熟又甜，您也食一些吧！」看見那堆顆顆都有烏蠅般大的熟透了的桑葚，口中早已饞涎欲滴，但爲了保持爲父的尊嚴，乃假意作狀一番，然後以教訓的口吻對他說：「摘些落嚟就放咪啦！但如果再給你們這樣搞幾日，則雞屋頂也要給你們踩塌了。」老二答：「不爬經雞屋頂則上不了桑樹，這麼熟的桑葚不摘，豈不可惜？」

這鬼靈精見我受落了他的「賄賂」，就嬲得一派理直氣壯的神氣對我申辯。「你可以拿把長梯來嘛，憎仔！」「哦！係，係，知道。」說完，他便連忙走出扭梯。於是我對樹上的兩個說：「喂！你兩隻野祇曉得自己食，總不記得家裏的老母的了！」「你放心啦，我們袋裏還有兩袋滿滿的。」老么說。

這時，老二已把梯扭了來，正如阿乜話齊：話你唔聽我又嚟。我忍不住也爬了上去。於是，幾父子一齊擠在桑樹上，嘻嘻哈哈，痛痛快快地吃了個飽；至於剛才裝出來那副假道學的尊嚴相，早已融化在甜滋滋的桑葚子中，一起吞了肚裏去，消化了。（自耕農）

漫談女傭的素質

社會不停止的在進步，現在女傭的素質，是不是也和現在的社會環境一樣的進步呢？答案則是否定的。女傭使主婦困擾的問題還是依舊存在，一般僱用女傭的中上家庭，不論是因爲經濟富裕，還是因爲主婦需要上班，目的總不離減輕主婦對家庭的負荷。

但是，如果僱用了一個不夠理想的女傭，非但不會減輕妳的負荷，反而會帶給妳更多的麻煩和苦惱。筆者的家庭，在承平時代經濟很充裕，僱用了不少女傭，一個來一個去，半年之內，就四易其「傭」。有的手腳不乾淨，有的是不懂得做事，有的是食量太大，有的是脾氣古怪，結果沒有一個好的。

其後，從親友處聽到了很多僱用女傭的苦惱，令人傷腦筋的事情，大致有以下幾種：第一是懶惰慵懶；第二是揩油偷竊；第三是愚笨浪費；第四是搬弄是非；第五是毀壞傢具；第六是偷打孩子，惡習慣影響孩子放蕩；第七是，喜歡偷窺主人家夫婦的秘密。

如所稔知：大多數的女傭都來自鄉間或貧苦家庭，她們自出娘胎沒有見過大場面，更談不到受過甚麼教育，即使有之，也未必就適合妳的家庭。一個新來的女傭，笨手笨腳，是難免的，還可隨時加以感化教導。最難的是笨頭笨腦，個性頑固，怎麼也不肯接受妳的感化教導。

筆者以前住在九龍上海街的時候，同樓一位家庭主婦想要僱用一個會燒飯、洗滌、燙衣的女傭，當她在薦人館看見一個生得眉目清秀的「住年妹」，就僱用了她進來。但是這家要洗的衣服特別多，她卻怕苦不肯燙衣服，用不到一個星期，祇好把這個眉目清秀的女傭炒了魷魚。

有些老資格的「婆媽」，尤其「精乖」，一進門來就向主人家打主意，諸如月薪之多少，外快有沒有，一桌牌的頭錢她可分多少，過年過節有多少節賞等等。就因爲她以前的主人家每天有牌局，外快很多，現在來到這一家，工作雖然輕鬆，晚上也睡得早，卻沒有外快，不上一星期就絕裡而去。

多數受僱的女傭，最注意家庭人口的多寡，第一句就問你家裏有幾個人？她們認爲最理想的是沒有孩子，而且夫婦都是上班的家庭。要是孩子多了，自命身手不凡的女傭也不肯屈就的。除非她管教孩子有經驗，倍加薪酬待遇，她才肯替孩子洗滌衣服，多做些打掃工夫。

筆者親眼看到一位活生生的事實：一位辭工的女傭臨走時對女主人說：「太太，妳待我實在很好，非常感謝。可是，我實在受不了妳老太太的氣，迫得辭工走了。」原來那位老太太發奪處處，頤指氣使慣了的，常常對女傭好像監工一樣盯在後面嘮叨，使她受了不少委屈。做老人家最好少管女傭閒事爲妙！

平心而論，女傭素質不盡是壞的，品行端正、誠實可靠的女傭也很多。主要的是，做一個賢明的主婦必須能夠尊重女傭的人格，以同情、憐恤、愛護的心去對待她，使她覺得她就是妳家庭中的一員，那麼她將由感激而變得忠心耿耿，死心塌地的爲妳的家庭忠勤服務。

舊時代家庭太太們思想最保守，但對女傭往往都很信任和寬厚，僱傭之間，感情非常好。舉一個例：我們陳老師家中一位老婆媽，一做就是十年。原來女主人有時看見老婆媽忙碌得很，也動手加入工作，偶有不如意，一笑置之。待年還親[illegible]了兩袋衣服餽贈，這者所費無幾，受者卻感念難忘，故戀戀不忍去。

孔子說：「君待臣以禮，臣事君以忠。」君臣尚須如此，何況僱傭之間？現在許多新潮太太和小姐們，本身都不懂得煮飯做餸，偏又嫌鹹、淡又嫌淡，諸多挑剔，遇事喋喋不休，最使受僱的女傭難以忍受。凡是氣量小的女主人，縱使把薪金提高一倍，也很難把女傭長久留住。

因爲這個緣故，所以一般新潮女主人對待女傭的作風應該要改變，妳要使女傭能安於位，做主人的要有容人雅量，嘮叨固屬不宜，苛薄尤須避免。設或僱用了一個天資較鈍或工作能力較差的女傭，祇要並無大過失，還比僱用一個生性惡劣、難以駕御的女傭，容易調練和感化得多呢！（火流）

女傭百態——徵稿

年來不少中上人家，都感覺到僱請女傭，並不容易。

其實，假如你請不到女傭，你可能是有福的。作爲一個家庭主婦，沒有一個女傭，分擔家務，固然是苦事。但有了一個女傭，同時也可能是苦事。此中味況，也許你已嘗過，至少，你已聽到別人說過。

假如你能夠把這些味況寫出來，無論是苦的，是甜的，是令你愉快的，是令你淘氣的。我們相信不祇渴望，要僱請一位女傭的人，得到一些好「貼士」，即使已經請到女傭的人，也會知到用人之道。

當然，這裡無意强調醜化女傭。反之，我們十分欽佩一生爲僱主鞠躬盡瘁的女傭。同時，也想大家知道一些無法令到女傭樂於服務的僱主。

請讀者圍繞在這一個小圈子裡，盡情抒寫吧！（編者）

拉客術

由於目前的飲食業生意，競爭甚爲劇烈的緣故，所以這在郊區的一些海鮮酒家或食肆，便各出奇謀以招徠顧客，「拉客」便是其中手法之一。

各位有過郊遊食海鮮的話，當可記得在沙田、鯉魚門或流浮山的一些酒家食肆門前，一定會站著一位中年漢子或嬌滴滴的小姐，站立於通衢大道之中，每當有遊客挽著一袋袋海鮮經過的時候，這些漢子或小姐，便會一字排開，像在迎接貴賓似的，口在笑吟吟的叫道：

「先生小姐，幾多位呀？埋便有位……」

一隻手指向店內，另一隻手則企圖取去遊客手上的海鮮，在這種情形下，遊客鮮有不就範的，就算有些無心幫襯的，可是當看見漢子眼中流露出乞憐的神色，同情之心便油然而生，於是便乖乖的進入店內。

很多食肆的老闆都明白，雖然假日座上客常滿，可是每個月還有二十六天不是假期，這些日子生意太差的話，實在不是味兒，因此，一家如此，家家都曉得請個人回來企門口「拉客」，於是乎，「拉客」之風，盛極一時。

在過區的流浮山，一個「蓮姐」擔任「拉客」的角色，由於她面貌娟好，兼且坦胸露臂，以致引來不少狂蜂浪蝶，爭相幫襯，令到這家××海鮮酒家，其門若市，終日幾有爆棚之慨，此無他，招徠有術，遊客手在剝白灼蝦時，眼睛大吃冰淇淋，一舉兩得，何樂不爲，所以這家海鮮酒家，自有「蓮姐」這個「生招牌」以來，生意蒸蒸日上，營業數字，其他同業望塵莫及。

這些企街「拉客」工作，看來輕鬆，其實殊不容易，整天都是站在街頭，口才要便得，記憶力要好，同時更要面皮夠厚，正如俗語話齋「落得面」，因爲儘管你用手攔住去路，口在高叫，可是對方無動於中，反而一手把你格開而逕自前行，那時候的你，將會感到面目無光，曾經有一次，一個老細親自出馬「拉客」，用身攔住幾位小姐的去路，并且「奪」去她們手上的海鮮，這幾位小姐不明就裡，以爲有人攔途截劫，嚇得花容失色，忙大聲呼叫，令到大堆人圍着，害得這個老細好不尷尬，結果祗有奉回海鮮，目送幾位小姐而行。

由於此行人才缺乏，這些「能叫能笑」的角色也相當吃香，有一個已是部長級的客家仔，由於本身擁有相當熟客，加上面皮夠厚，同時拉客也異常落力，所以薪金、下欄之外，加上每月的生意營業津貼，甚爲可觀，據筆者所知，該酒家每月生意以一萬元作起點，以後每一千元則津貼五十元，而該酒家營業數字每月超過三萬元，是故這位部長的收入，羨煞幾許同儕。

不過，側眼旁觀，有時見到一些遊客拉入店內，他（她）們那種甚不自勝的神情，固然溢於言表；相反的，有時任憑他（她）們用盡九牛鋼纜之力，遊客也不屑一盼，洒手而行，他們那種失望的神色，正是既哀且憐。每當看見這些中年漢子或小姐在高叫：「喂！先生，呢度地方乾淨企理，實際奀當，座位舒適呀！食嘢就嚟呢度幫襯啦……。」心中總有一份難受的感覺，同時很自然的想起了廟街那些「姨媽姑爹」來。（魯民）

三輛的士換旅遊車

阮太每輛的士牌照要價八萬二千元，實在太高了，我在外面所聽到的價格是在七萬元以下，不過那些聽來的消息，不一定正確。因爲買家壓價而賣家提高售價，是一件很平常的事。

因此我說道：「太貴了，我在外邊從未聽到過這一個價錢。」然而阮太仍堅持她的意見，她說道：「祇不過前天，有一批的士，共十二輛，以七萬六千元成交。我現在開價八萬二千，講價後便差不多了，目前主要的是找尋買家，祇要有人對經營的士有興趣，他們便會講價。開價太低，反爲不美。」

既然她堅持這一個價錢，我不須要和她爭辯。阮太是一位很精明的女人，她絕對不會吃虧，也許如我一般的老粗，思想上不及她，我的思想也許太簡單了。

她說道：「出售二輛的士，尚未能換購一輛旅遊巴士，全部連空氣調節一起配備齊全的旅遊巴士，幾相等於三輛的士的售價，而且旅遊巴士的修理費、保險費均很昂貴，我的算盤是不是能打得響，直至現在爲止，我仍沒有把握。最主要的，就是找不到適當的人去管理，因此我現在問你到底有沒有興趣。倘若你對我的建議，感到興趣，雖然你暫時沒有駕駛巴士的執照，也不成問題，我可以用公司的名義替你申請。」

她提出的辦法，對我的職業前途來說，是頗爲有利的，祇不過我對這一行業，完全沒有經驗，我不知道能否替她管理兩輛旅遊巴士。

我回答道：「這事我可以考慮。」她說：「反正你將來倘若對旅遊巴士不感興趣，依然可以回到我這裏駕的士。不要忘記的就是駕旅遊巴士可常獲小賬，和駕駛的士不同。而且你可以身兼二職，同時可任導遊，我依然支給你兩份的薪金。當然，並不是每次如此，一部份的遊客，可能是其他的旅行社接回來的，他們另派出導遊。你懂不懂日本話？」我搖頭，他又道：「簡單的英文，我相信你沒有問題。」

動作表情很像人

猴子是人類的祖宗，除了人，猴子在動物中是最聰明，牠的許多動作與表情都像人類。請看看這幾個表情，像不像人？

中國「阿麻」最吃香

廣東人叫女傭爲「媽姐」、爲「婆媽」，上海人叫「娘姨」。外國人叫「阿麻」（AMAH），各有不同的稱呼。其實，最清楚了然的，應該稱女傭人或女工，因爲她們出而爲傭，就是工人的一類，卻也成行成市，成爲愈來愈吃香的職業。在她們本身看來，原沒有巧立名稱或另眼相看的道理。

可是，廣東人不知始自何年何代，又不知那個是始作俑者，卻對那些「打住家工」的女人青睞獨加，別有會心，什麼「媽姐姨」，「媽姐嬌」等名字便不脛而走。還些「梳起傭」以前在薦人館等候僱主揀選，還有什麼「烏衣隊」、「十鼓兵」、「水磨脚踭」等，也成爲她們的代名詞。

而今，時移勢易，風氣改變了，挺身出來講自立，願「打住家工」的「住年妹」或中年女性的寡婦，已不止是順德大良那些「不落家」的「梳女傭」以及年過四十的寡婦，而是來自東西南北，來自粵省各地，因爲「地緣」接近的關係，她們百分之九十九是廣東省籍的鄉下婆，就中以廣州及四邑爲多。

她們受着時代的洗禮，智識是開通了，以前幾乎全部留着髮辮或髻裝的梳起女傭，現在多數留着垂頸的短髮了，仍然穿着白衣黑褲。她們知道本身是「神聖的勞工」，是不能任人愚弄和污辱的，她們祇是用工作去博取正當的工資，而不是以色笑來侍候男主人，她們於一九六五年成立「香港女傭工會」了。

在香港，這些出爲人傭的女工人是分門別類的，女傭祇是一個統名詞而已。她們的職務大概可分爲煮飯、打雜、洗熨、揍仔（照顧小孩）等幾類。她們之中，有專門打西人工的「亞麻」，在國際是有名的，過去美國五星上將麥克阿瑟元帥，他的家裏便少不了一位「中國亞麻」。

女傭隊伍之中，有專任哺乳的「奶媽」，有少奶奶的近身「傭姐」，專爲少奶奶照料床鋪，管理衣服和梳洗。有擔任煮飯菜的「厨娘」，有專司洗熨工作的「洗衣婦」，有代主人負責料理家務的「管家婆」，有專司清潔和粗重的「打雜」，有負責兒女們起居飲食和上學放學的「擒姑仔」。

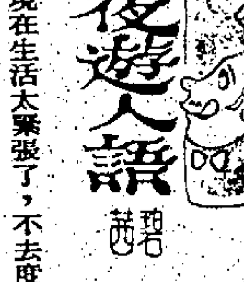
最吃香的是在西人住宅傭工的「亞麻」，但有一個先決條件，要懂得幾句應對的英語會話，半鹹半淡的「洋涇濱」便可及格，以後習慣和西人天天接近，自然可以講得頭頭是道。其次是清潔和注重衞生，待遇較之普通傭婦爲佳。最後始談到克盡厥職，她們大都能得到西人僱主的滿意，並且加入洋務工會。

講工值，講舒服，莫如「中國亞麻」了，她們多數是擔任料理孩子的工作，每天照時間表泡幾次牛乳，早晚打點衣履床被，白天推着一架小洋車，把嬰孩帶到公園裏去呼吸新鮮空氣，或携帶孩子們去玩泥沙，作遊戲，工作非常優悠自在。

其他如在西人住宅擔任清潔洗熨、擦地板、打蠟、抹窗門，或煮西餐打雜的「一脚踢」，都有寬敞的工人房可住，年底還有雙糧可支。她們身上穿的白彩黑褲，由主人付錢縫製，有病時亦由主人負責醫藥費。例外的是，主人供給住宿，「食」的一項則由「傭人自理」。

但是，這些「中國亞麻」雖沒有資格吃正式西餐，卻可以吃西餐的殘餘、猪扒、牛扒、雞腿、雞翼、洋葱、薯仔，時常有得嘗試。還有牛油、咖啡、牛乳、紅茶、麵包、餅乾、蛋糕等，更是方便之至。所以她們煮白飯吃是很有限的，而且營養很夠。每月節存很多的錢可以積蓄，久而成爲「小富婆」。（滄海客）

旅行人多 機票搶手



吃晚飯時，碰到了股票經紀老李，問他日來股票下瀉，是否人心徬徨？

老李搖頭答道：「沒有這一回事，很多人還要趁此機會買貨呢！大家對于這次的股票下瀉，也很樂觀。」

跟着，老李又告訴我說，近日來，不少股票經紀都喜歡在週末到台灣去，輕鬆兩天才回來。在台灣，好比是到新界一樣，坐飛機猶如坐汽車，大家都當是週末渡假的好去處了。

這也是的，做股票生意的人，銀紙多賺，自然是捨得去旅行花錢，何況做這一門工作的人，情緒過份緊張，偶而鬆弛一下，也是個好主意。

老李說道：「以前我不是幹這一行的，也懶得攪什麼週末假期，現在生活太緊張了，不去度一下週末假期，未免虐待了自己！」

當然，這祇是風涼話，如果銀紙不夠多，誰會這樣去渡假？

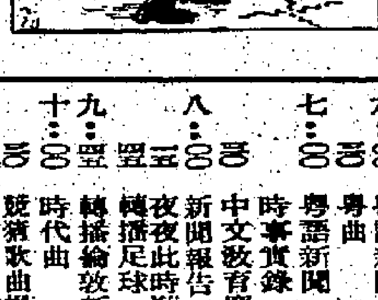
最近，航機生意十分好，原因就是去旅行的人太多，尤其是週末，等閒也不易買到了機票的。

我又問他今後對股市如何看法？

老李說道：「大概要過了這個三月，一切會回復好景的，這一個時期，算是波動時期，說好不好，說壞不壞，總之是反覆。」

聽他的話，似乎仍然有美好的遠景的，看來，股票熱還沒有冷卻之趨勢。

澄心堂紙 文房花箋



五代時十國之一的南唐，傳至三世後主李煜，極富文學天才，在位時但知縱情聲色，吟詩作詞，往往愁思哀怨，見之於詞，俳惻纏綿，極哀感頑豔之至。其詞爲後世所宗，尊稱爲「詞主」或「詞王」。

南唐建都於金陵（今南京），後來爲宋太祖趙匡胤所滅，檢查李後主的宮裏，什麼奇珍異寶都沒有，祇有大批圖書和澄心堂紙及文房花箋，整綑地堆積在牆角裏。趙匡胤是個大老粗，對文物不感興趣。

還是當時著名文學家歐陽修先生，把這些棄置在宮裏的文物全部收拾起來，如獲至寶。除圖籍可作重要參考外，其後歐陽修撰「五代史」，就是用澄心堂紙起草的。蔡子京作唐書，也是如此。

澄心堂是南唐烈祖李昇在金陵建都時新建的紙廠，製法非常精巧，紙張潔白堅韌，可以久藏不壞。李後主是個詞人，便在澄心堂親自督率匠人製造，當時稱之爲澄心堂紙，非常貴重，它就是後來改良的「宣紙」。

至於文房花箋，也是李後主所創製的。它就是在白紙上印着花紋，又名詩箋，是作抄錄詩稿用的。這種文房花箋美麗極了，亦供題詠尺牘之用。後世精緻華美的五色花箋，由此而仿。

明朝崇禎時候，上海有個談仲和擅長花箋的印製，他的作品大家稱爲「談箋」。談仲和少年時甘落魄江湖，好勇鬥狠，當過兵，打過仗，人們因他短小精悍，膽力雙絕，便呼他做「談短」。豈料後來他對士兵生活厭倦了，回到上海來專門印製花箋。原來他的祖上談倫，在天啓年間做過侍郎，從明宮中偷學來的。「談短」便應用了祖上傳授的秘法，在上海製造花箋出售，極爲暢銷。

「談短」先把荊州連紙打光，所以紙面極爲堅韌光潔。再選擇精美圖像，用蠟打成各式花鳥草木，以不失原狀神韻爲上，然後配合顏色，印刷在箋上。因爲純粹是手工藝，所以顯得名貴。

當時大書畫家董其昌曾贊許談箋說：「談箋潤而絹，下筆瑩而不滑，能使人隨心所欲，我要是沒有談箋，簡直不想下筆。」陳眉公也批評過：「談箋是研製精潔，比古人所造的玉香箋，冰翼箋還要好。」

「談箋」最好而出名的，要算玉版、玉蘭、鏡面、官箋幾種，向他定購的非常之多。他家裏有二十幾個工人趕夜趕工，還來不及供應。這種「談箋」傳到清初之後，由於後繼無人，製法也就失傳了。（范子）

白領章 "請"字多用　行周

播音電視節目

香港電台
六：〇〇 粵語新聞
三〇 時代曲
四五 轉播倫敦新聞
七：〇〇 海員空缺報告
三〇 查根問底
八：〇〇 粵語新聞
一〇 空中問答
三〇 就業良機
九：〇〇 餸菜價格報導
三〇 兒童節目
十：〇〇 點唱節目
三〇 廣播劇
四五 米高鴻的故事
十一：〇〇 新聞報告
〇五 舊語新談
三〇 粵曲
一：〇〇 粵語新聞
一〇 時事實錄
三〇 小說
二：〇〇 粵曲
三〇 我爲你選唱
三：〇〇 祝君康健
三〇 時代曲
四：〇〇 親親仁人
三〇 報導交通情況
五：〇〇 兒童節目
三〇 粵語新聞
六：〇〇 粵曲
三〇 粵語新聞
七：〇〇 時事實錄
三〇 中文教育廣播
八：〇〇 新聞報告
一五 夜夜此時聽
四五 轉播足球
九：四五 轉播倫敦新聞
十：〇〇 時代曲
三〇 競猜歌曲揭曉
十一：〇〇 粵語新聞
三〇 風虎雲龍集
十二：〇〇 「冷血人」
三七 新聞簡報

商業第一台
六：〇〇 新聞簡報
三〇 天氣報告
七：〇〇 清晨雅趣
八：〇〇 新聞報告
一五 時代曲
九：〇〇 生活的旋律
三〇 廣播劇
十：〇〇 粵曲
十一：〇〇 倫理小說
三〇 「一梯四伙」
十二：〇〇 港九時事
三〇 奇情小說
一：〇〇 「迴旋路」
新聞報告
天氣報告
粵曲
二：〇〇 時代曲
三〇 倫理小說
「夢悠悠」
三：〇〇 時代曲
新聞簡報
一曲寄心聲
五：〇〇 股市行情報導
三〇 課餘談話
六：〇〇 港九時事
環遊世界
七：〇〇 今古奇談
三〇 十八樓C座
八：一五 天羅地網
四五 賽馬漫談
九：〇〇 綜合性節目「東西南北」
十：〇〇 新聞簡報
三〇 秋燈夜語
十二：〇〇 夜半無人私語時

商業第二台
七：〇〇 新聞簡報
良晨樂趣
八：〇〇 新聞報告
九：〇〇 今日之歌
漁民天氣報告
十：〇〇 升中會考指導
粵語流行曲
十一：〇〇 係咁嘅喇
股市行情報導
十二：〇〇 音樂的約會
一：〇〇 新聞報告
股市行情報導
粵曲點唱
三：〇〇 新聞簡報
股市行情報導
四：三〇 你的三十分鐘
六：〇〇 年青人時間
新聞報告
天氣報告
七：〇〇 青年人時間
升中會考指導
八：〇〇 新聞報告
股市行情報導
轉播足球「南華對精工」
九：三〇 爲你歌唱
十：〇〇 美的音樂
十二：〇〇 新聞報告
忘憂曲

麗的銀台
七：〇〇 麗的呼聲進行曲、輕音樂
中級日語課程
八：〇〇 轉播港台粵語新聞
時代曲
九：〇〇 中篇小說
粵劇名曲選
兒童長篇小說
十：〇〇 兒童歌曲
民間故事
十一：〇〇 故事
粵曲
十二：〇〇 轉播港台新聞
長篇小說
一：〇〇 股市行情報導
時代曲
轉播港台時事
二：〇〇 實錄
武俠故事
三：〇〇 粵劇名曲選
四：〇〇 戲劇人生
新聞簡報
股市行情報導
五：〇〇 時代曲
人間世
六：〇〇 鬥智小說
三〇 歐西流行曲
七：〇〇 武俠故事
轉播港台時事
實錄
八：〇〇 歌唱戲劇小說
新聞報告
粵語時代曲
九：〇〇 時代曲
短篇喜劇
粵曲
十：〇〇 世界名著
曲中情
十一：〇〇 轉播港台新聞
時代曲
夜半奇談
廣東音樂
十二：〇〇 完播曲

麗的金台
七：〇〇 早晨音樂
時代曲
八：〇〇 潮州漢劇
九：〇〇 國語短篇小說
十：〇〇 京曲
彈詞
十一：〇〇 申曲
上海滑稽
十二：〇〇 越劇「桂花亭」
一：〇〇 國語戲劇小說
客語民間故事
二：〇〇 時代曲
潮語廣播劇
三：〇〇 潮州曲
潮語新聞報告
四：〇〇 潮語傳奇小說
潮州曲
五：〇〇 潮語偵探小說
六：〇〇 潮州曲
潮語短篇趣劇
七：〇〇 潮語新聞報導
潮語神仙故事
八：〇〇 潮語戲劇小說
九：〇〇 潮州曲
潮語青燈夜話
十一：〇〇 國樂
十二：〇〇 完播曲

麗的中文電視
十：五五 新聞及天氣報告
十一：一〇 今日菜譜
劫後英雄傳
十二：二五 麗的電視劇
聰明筆伯
一：四〇 大劍客
新聞報告
粵語長片「冤美人」
今日菜譜
新聞摘要及節目簡報
三：一五 英語長片
小小樂園
五：〇〇 兒童天地
神馬與我
六：二五 世界新聞及天氣報告
七：〇〇 每日股市行情報導
龍虎遊俠
八：三〇 花月良宵
九：三〇 麗的電視劇「離亂曲」
十：〇〇 今日新聞摘要
觀點與角度
國語長片「胡塗女偵探」
十一：三〇 最後新聞及天氣報告

麗的英文電視
三：一五 日場電影
五：〇〇 兒童樂園
六：〇〇 瑜伽與健康
新聞簡報
神奇魔術箱
七：〇〇 新聞簡報
觀點與角度
老年人的愛情故事
八：〇〇 鐵血忠魂
九：〇〇 世界新聞
天氣報告
笑聲雷動
萬惡之淵
十：〇〇 明鏡高懸
桌球大賽
十一：三〇 最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台
十二：〇〇 卡通片
「龍虎雙俠」片集
一：〇〇 中午新聞
英語講座
粵語長片「借妻艷史」
三：〇〇 「誰是殺手」片集
「芝麻街」片集
五：〇〇 新聞簡報
「飛天五虎將」片集
粵語長片「七劍護江湖」
七：〇〇 翡翠劇場
新聞及天氣報導
觀點與角度
八：〇〇 聚寶之夜
七彩「萬能神探」片集
九：三〇 港聞摘要
歡樂今宵
十一：一五 最後新聞報導
七彩「鬼醫」片集

無綫電視明珠台
三：三五 七彩英語長片
新聞簡報
五：三〇 「芝麻街」片集
七彩「看圖識字」片集
六：三五 影城快訊
新聞及天氣報導
七：〇〇 觀點與角度
七彩「妙術童心」片集
八：〇〇 七彩「聯邦密探隊」片集
「巧婦持家」片集
九：三五 七彩「智勇英豪」片集
十：一五 最後新聞報導
十一：一五 星期三劇場「冷暖人間」片集

微風

雨萍

她回香港，一定是回香港！可是，水翼船已經開出了兩班，大船也開出了一班，他怎麼能找得到她？香港，將近四百萬平方公里，將近四百五十萬人口，要找一個連名字都不曉得的女孩，像不像在大海中找一顆小砂粒？

失去了她，澳門再也不可愛了，他一分鐘也不耽擱，馬上搭船離開。

在船上，他不住來回的走，希望會產生奇蹟。

然而，一張又一張的女孩的臉龐在眼前晃過，都不是她。

還是那條船，還是那片甲板，還是那樣的大海，祇是人面全非。

「三個鐘頭的旅程，三個鐘頭的友誼，不必費神去記名字了。」他想起她的話。

三個鐘頭的旅程，半個月的戀愛，眞的祇是一陣微風？

他忿忿恨自己，昨天夜裡爲甚麼那麼貪睡？他爲甚麼不能抓住她，把她留在身邊一生一世？

關在房裏，他不想哭，太突然的轉變，使他措手不及，他甚至連她的眼睛、她的眉毛、她的鼻子和她的嘴唇都無法淸晰記憶，雖然這一輩子她都走不出他的心坎。

他記得，她不喜歡拍照，每次他舉起照相機，她就不高興。

如今，他明白了，她不願意給他留下一點眞實的東西，除了一份又快樂、又悲哀的回憶以外。

如果人生是一個謎，這份來去如風的戀愛更像一個謎。他要去猜這個謎，即使嘔盡他的心血。

四

打開門，他的朋友望着他，揚揚眉：「怎麼搞的，一去就是大半個月，我還以爲你失蹤了！」

他扔下小皮箱，坐在椅子上，一言不發。

「輸了錢？臉色這麼難看！」他朋友拍拍他的肩，笑着說：「我早說過，去澳門的人，沒有不賭錢的。」

他還是不做聲。

「怎麼啦？沒把命輸掉也就算了，還發甚麼呆？你能買船票回去，証明你口袋裏至少還有十塊八塊。」（二〇）

馬上搭船離開

半靜寂地帶

丹尼

消防處以防火理由，要居民拆去鐵閘，居民以防盜理由，不肯拆去鐵閘。

消防處如果請求盜匪合作，閘還在一分鐘內便可圓滿解決。

×　×　×

美國各地有些主婦，實行吃「狗糧」，來抗議食品的漲價。

此事必不會在港發生，因爲香港狗糧比人糧貴得多。

×　×　×

台灣高雄市長楊金虎，卸任後被控貪污，判入獄五年，其妻入獄十二年，他的一個私人顧問入獄十二年。所有贓款贓物，要追繳沒收。

這種「打老虎」精神，可謂打得有聲有色。

得到世界的女人

周叔蘋

家玉看看手錶，說：「現在才五點鐘，離晚飯還有一段時間，我們跟表哥、表妹、文先生出去走走，回來吃晚飯，媽，你說好嗎？外面天氣好，我想去觀前街上看看。文先生第一次來，帶他去逛逛，再買一點蘇州土產。」

老太太聽了，笑說：「去吧！去吧！早點回來吃晚飯。你爸爸快回家了。」

家明家珍也嚷着要去。許太太也答應了。家珍望望身後的翠翠說：「我們帶翠翠去。」她來我們家還沒有出去過呢。」

老太太點頭說：「翠翠這個孩子很伶俐，可惜命苦，爸爸得了病，不能做事。好吧，讓她跟你們去，拿拿東西也好！」

翠翠這時心花怒放，喜孜孜的跟在家珍後面。大家走出大門。外面春光明媚，柔風拂面，翠翠頓時覺得好快活，好輕鬆！

因爲天氣良好，又値春假期間，馬路上的人特別的多，來來往往的。有的竟是由上海來的，家玉和益民遇到了許多熟人，甚至同學。他們東走走，西逛逛，買了些瓜子、糖果等等。回到家已快七點鐘了。這時許老爺早已回到家中，看到女兒，外甥等自是高興。晚餐非常豐富，李媽媽早吩咐廚房預備了菜餚。飯後，大家陪老太太談了一會天。老太太卽回房休息了。家玉一班人來到前面在客廳裡，打開唱片機，跳起舞來。老太太睡後，翠翠和春梅偷偷地溜到前面客廳裡，偷偷地觀看。春梅是司空見慣，可是翠翠却是第一次看見，看到表少爺接着大小姐緩緩地隨着音樂跳着，文少爺則跟表小姐是一對，她又羨，又奇，又喜。她注意到表少爺時時低下頭望着大小姐，目光裡現出無限柔情蜜意。她又是羨慕，又是驚奇。她深深地嘆息了一聲。如果有一天，有一個男人，像表少爺那樣一表非凡，能用那溫柔的目光望着自己，她會用整個的生命去換這樣的片刻。那怕祇是一次，自己死了也是心甘情願的。但是誰會喜歡自己呢？一個鄉下女孩子，又不會打扮，又沒有見過世面，又不會英文，一個實實足足的土包子！

家玉等玩到十一點多鐘，方各自回房休息。翠翠這時也覺困倦了，悄悄地回到家裡，坐在牀台面前，呆呆望着鏡子裡自己的影子。頭髮直直平平地貼在頭上，像個小學。大小姐的頭髮鬆鬆地堆在頭上，多美。自己的衣服又寬又大。皮鞋也像小孩子穿的。總而言之，樣樣不對了！

「誰會要你，一個鄉下大姑娘，給大小姐拾鞋她都不要。那個男孩子會柔情蜜意的凝視着你！見鬼！別胡思亂想了！」她心灰意冷的拖着沉重身子，更沉重的心情躺在牀上。不多久，迷迷糊糊的睡着了。

從這天起，翠翠開始明瞭世界上有許多不同的生活方式。許家玉和秦益民的世界和美姑及阿森的世界有天地之別。世界是廣大的，爸爸媽媽祇生活在地球上一個角落裏。一個人的生活在乎自己的選擇，於是她要改變自己的世界。她竭力用功讀中文、英文。家明和她同年，對她很好，像自己的一個妹妹。暑假裡，他閒空時，卽教翠翠讀英文。她天資高，學得很快。不覺又値秋季開學時候，所謂已涼天氣未寒時了。春梅已離開許公館結婚了。翠翠現在換熟老太太的脾氣，故而甚得許太太的歡心。

有一天，老太太接到女兒一封信，邀請她去上海看秋季大賽馬。老太太一向興致高，立刻答應了。許太太也同行，想到上海阻點秋裝。因爲需要人服侍，翠翠便得到機會赴上海了。她知道了消息後，歡喜得幾夜未能好睡。

蘇州到上海祇有一個多小時的旅程。坐上火車不多久已抵達上海北火車站。下了車，秦太太和家玉已等候在那裏。（三〇）

羽劍龍槎

奇情武俠小說　散髮生

第十八回　義正詞嚴　最難輔翊眞朋友　神閒氣定　不屑端詳壞女人

這一大段奇聞，使林應彪聽得將駭萬狀。不一定這是眞消息，而言之確也成理。卽道：「那余三娘、桃葉與洞庭太君等人，又是從何而來？是否與她們有關？」

老太君道：「當然有關，不過，關係想必各有不同。我對這三人，也還不能說是十分淸楚。余三娘與桃葉，是一道，而桃葉絕非那個老竊偷所寵的桃葉，則可斷言。這個自稱爲洞庭太君的女人，却大有來頭。你現所見到的，都不會是她的眞面目。」

林應彪道：「老太君也還不知洞庭太君的底細嗎？」

老太君笑道：「確是一時難知。但，揣她的身手，我已能想像一二，祇是在未能斷言之前，我還不能告訴你。相信，在最短期內，我會得到最正確的答案。」

林應彪將洞庭太君與老太君，當作是當今武林內至高無上的高手，也就是武林中絕無僅有的人物，且又同時前來傳授八八兒的神功，原以爲她們必是互相深知的，而各有所爲的。聽得老太君說出的，也仍在猜測中，自己就更爲迷惑了。何況，兩人的目的，竟是完全相反。

迷惑中的林應彪，他不願深知道一些糾纏不清的關係，也卽是在無法判斷洞庭太君與老太君是非之前，他絲毫沒有主張，唯一的關心事，仍祇是石敬亭的安危。老太君似是無意損害石敬亭的。卽道：「老太君，此次湖裡的大糾纏，任何方面，晚輩都是微不足道，而勉強捲進這漩渦中，全祇爲了義弟石敬亭。老前輩對他怎的看法？他現在究竟落在何人之手？」

老太君笑道：「石敬亭，你對他太關心了。而且，你所有的焦慮，都是自我的，你根本用不着爲他的安危而就心，在這洞庭湖裡，擴而至於全國，他都是十分十分安全的。」林應彪詫異的道：「他怎是安全？眼見得，他的麻煩似是最多，進湖以來，他就全不能自行作主，已被王欣欣迷失了本性。」

老太君道：「迷失本性也好，不迷失也好，總之，他最安全，誰都要維護他。誰都要爲他而拚出性命。」林應彪不解，卽道：「老太君，現在，他就不知去了何處？最初，就曾被龍雨村禁入水牢，後來獲釋，又被王欣欣所迷。剛才，還以爲他是在這船上的，轉眼間，又被王欣欣盜走了。」

老太君大笑道：「好一個盜走！五湖客石敬亭，經常會被女人盜走，女強盜是專偷漢子的。」（四六）

青雲

黃思騁

「假如他再打我，我不給他錢用就是了。」

「你辦不到的，小姐，還就過一次就會有第二次。」

「你別管，我自有辦法對付他。」

「小姐，你有這麼多人喜歡你，又何必同他在一起！照我看，這個人是沒有甚麼人情味的，說不定有一天會不要你。」

「別多說啦，我一定能收服他。」

阿娟勸不服她，祇得嘆一口氣說：「蜜月還沒有過完就打人，今後還會有好日子過嘛！」

史美珊起身洗臉，在鏡子看到自己的眼睛有點腫。她過去從來不會像這樣哭過，沒有想到哭腫的臉是這麼難看。回到房裡，她將眼部化粧得濃些，以便掩飾。

出了門，外面一片晴朗，倒好像甚麼事情都沒有發生過的樣子。她坐上車，整整頭髮，準備去找當初常來往的一些朋友。

在一家餐室裡，她找到郭仙娜和雷朝鼎，他們正在等待其餘的人到來。

「啊，蜜月期間怎會想起老朋友來的？」郭仙娜興奮得叫起來。

史美珊擺出若無其事的樣子坐下來，問道：「祇有你們兩個嗎？」

「自從你結婚以後，彼得已很少到這裡來了，」雷朝鼎說。

「他受了很大的打擊，」郭仙娜加上一句。

「他找到工作沒有？」

「不知道，大概並不急於找工作。」

「能找他來談談嗎？」

「不知道他是否在家，」郭仙娜說。

「試一試吧，就說我請他吃飯好了。」

「對你方便嗎？」

「有甚麼不方便，我們始終是朋友。」

雷朝鼎起身打電話，湊巧他沒有外出，並且答應馬上到餐室裡來。

「他答應到這裡來，不過我沒有告訴他是你請客，」雷朝鼎說。

「爲甚麼？」

「我怕他不肯來。」

「如果他這樣做，實在太不夠器度了。」

「這也不能怪他，我們一直都以爲你會和他結婚。」

「我始終沒有說過肯定的話。」

（一〇〇）

台南紀遊

台北張一川

過橫貫公路

疊疊層峯山又山，蛇行曲折路彎彎，

危崖深谷驚心魄，笑語聲中過險關。

阿里山看日出

雲海龍騰起浪花，玉峯日出射流霞，

嘆觀奇景不常有，阿里名山頌作家。

遊鵝鑾鼻及墾丁公園

天涯盡處鵝鑾鼻，海上無波見太平，

洞裏神仙岩石路，墾丁花草自爭榮。

遊天祥

峽谷之間一線天，神工斧手萬山穿，

洞中燕子巢空在，廟宇巍峨祀哲賢。

暖流

傑克

續編之九九：一眨眼又製造出個百萬富婆

胡伊道：「妳不記得曾給我兩萬元做掟煲費嗎？」

「下流！甚麼掟煲費？」秦無尤漲紅了臉說，羞怯地迴顧，怕阿三從廚下撞出來聽見不雅。

「大家那麼說，掟煲費就是掟煲費，」胡伊說來面不改色。

「你，」秦無尤怕他再往下說，刺耳刺心，忙截了問，「我記得你說拿去還債的。」

「我那樣說嗎？」胡伊恍恍惚惚，「可是以後改變了主意，我若還了給人，袋裡空空如也，怎生活動，不如去炒股，缸瓦船打老虎，搏一搏。」

「搏到了？」

「搏不到，那來百萬以上的數字？我現在想再向大地置產公司搏命一次，死不掉，便是我的世界！」

「怎樣搏？」

「大地目下的行市，每股徘徊於八十元之間，已經不錯了，但一般眼光都看好，雖未必如外國銀行的飛昇到每股六百元以上，可是一百出頭，就在眼前，直線上升，漲到兩百元一股還沒達到飽和點。假定我們不貪心，買一萬股『長線』，由它瞓覺，一覺醒來，升至二百元一股拋出。妳試算算，買入祇八十萬元，買出值一百二十萬元。那時銀紙回籠，一眨眼又製造出個百萬新富婆！我看得很準，不會帶妳上黑路的。」

胡伊說得口沫橫飛，好像一百二十萬元已落入他袋裡，比玩魔術還快。

可是秦無尤邊聽邊喝酒，並不興奮，冷然道：

「有那麼一廂情願的事，世界上盡是富人，沒有窮鬼了。」

「怎麼沒有？妳出去瞧瞧外面的世界，一天內發達的人多得很哩。」

「人有人的命，我有我的命，同遮（傘）唔同柄，眼紅得多多？」

山川人物

東昏侯寵潘妃

廢帝在東宮時，性好玩，不喜讀書，嘗夜捕鼠達旦。卽位後拜潘氏爲貴妃，潘氏之母爲太子乳母，而妃復貌美善媚，帝頗寵之。

關俠農

東昏侯，原號南齊廢帝，爲蕭衍所弒，宣德太后臨朝，令依漢海昏侯故事，追封東昏侯。爲明帝第二子，名寶卷，字智藏，建武元年立爲太子，永泰元年七月己酉明帝崩，卽皇帝位，是爲廢帝。在東宮時，性好玩，不喜讀書，在宮嘗夜捕鼠達旦，以爲笑樂！卽位後，拜潘氏爲貴妃，潘妃小字玉兒，母曾爲太子乳母，故以近水樓台之便，得爲東昏侯寵，而妃復貌美善媚，東昏侯頗寵之。當明帝崩，竟不一日疏食，居處衣服，無改平常，但潘妃生女，百日而亡，制斬縗絰杖，衣悉粗布，羣小來吊，盤旋坐地，疏食積旬，不聽音伎，其卑倒屣，昏悖可知！

既而，大營宮殿，別爲潘妃起神仙、永壽、玉壽三殿，皆匝飾以金璧，其玉壽殿中，作飛仙帳，四面繡綺，其中靈獸神禽，風雲華炬，爲之玩飾，椅桷之末，悉垂鈴佩。又鑿金爲蓮花以帖地，令潘妃行其上，曰步步生蓮花焉！是舉堪足與吳王夫差營建響屧廊，有異曲同工之妙！

又以閱武堂改爲芳樂苑，樓閣之內，壁上畫男女私褻圖像。苑中復設立店肆，雜陳百貨，以潘妃爲市令，自爲市吏，宮女閹豎則爲稗販，廢帝錄事有小失，就潘妃罰之，甚而杖責！廢帝雖畏潘妃，而竊與諸姊妹淫通，每出遊潘妃乘小輿，宮人皆露褌著綠絲屩，廢帝自爲戎服騎馬隨後。又開渠立埭，躬自引船，埭上設店，坐而屠肉。於是百姓歌曰：「閱武堂，種楊柳，至尊屠肉，潘妃酤酒！」廢帝並嘗爲潘妃市琥珀釵一枝，值百七十萬，其侈亦可知矣。

廢帝既昏庸淫侈，寵順一婦人──潘妃，至使牝雞司晨，自貶至毋如斷狹。更復信嬖臣讒言而誅殺大臣，宜其覆亡立至矣！蓋廢帝既寵潘妃於前，復信茹法眞等讒言於後，誅屠功臣蕭懿，幸召殺身亡國之禍！

蕭懿者，歷仕南齊有功，旋因事與茹法眞等不睦，茹等進讒於廢帝，廢帝惑而殺懿！懿弟蕭衍亦仕南齊爲雍州刺史，都督軍事，出鎮襄陽，早以廢帝（寶卷）昏淫，知其必亡，因密修武備，俟機而起，及悉其兄懿被讒害身死，乃起兵建康，兵至之夕，廢帝在含德殿吹笙，閹兵入，趨出北戶，欲還後宮，而宮門已閉，閹人黃泰平守門外，見其至，刀傷其膝，仆地顧曰：「奴反耶？」黃不之理，復刺之，廢帝尋斃，直後（後宮值夜）張齊斬其首送蕭衍。衍與南齊原爲同族，殺廢帝後，和帝立，復廢之自立爲帝，號梁武帝。南齊遂亡！綜計自高帝以至和帝，凡六主，共在位二十二年。

幸運鑽石

短篇偵探小說　而以

十二：紙片銀碼，大堪研究

周探長繼續說：「現在我們對於黃金宏案，祇好大家全力去偵查。」

趙探員看到馬探員手上挽着一個大紙袋，他疑惑地問：

「已經找到這雙孖鞋的主人了嗎？」

「還未，不過，已找出多少眉目。」

「已查出那個掛銀色頸鍊的貂裝人嗎？」

馬探員說：「根據可靠的證人解釋，那條頸鍊下面的閃光巨型飾物，原來係最近上市的新潮飾物呢。」

「唔，我記憶起了。我最近在外國雜誌上已看過那種飾物的圖片了。」

周探長看到劉探員，坐在一旁，對着一張紙片，翻來覆去在沉思，便向他問：

「劉探員，你可有甚麼靈感嗎？」

「這張紙，寫着的銀碼總數，是十九元二角。我懷疑這是一種暗記，或一種號碼呢。」

「其中銀碼，最大一筆是十三元二角，最小一筆是一元五角。可能是雜貨店客人購物，或客人賒賬的暫記罷了。」

趙探員插嘴說：「卽使是記賬，究是買甚麼東西呢？」

馬探員也笑着說：「這小紙片，除銀碼外，全無其他標記，亦卽全無偵查價值，何必鑽向牛角尖去呀。」

祇有徐探員是同情劉探員的在數字上推敲的，他說：「最後一行銀碼是一元五角，我以爲可能是郵費呢！」

周探長這時才說：「這項推測，未嘗無理。不過，寄本地平信，一安士的郵費是一角，祇有一磅重才需一元五角。如果寄出一封一磅重的信，那麼可能是幾本書了。」

徐探員經探長這樣一說，他若有所悟，他對趙探員說：「現在，請把那銀碼紙片給我，我到外邊一查。可能會有好消息帶回。」

周探長對各探員說：「徐探員對那些銀碼，可能豁然貫通。他必有高見。」

市聲

兇宅

歷史小說　南宮搏

鬼寫的字

他想到老家人被發現睡在外面的那一夜，自己將之叫醒而老僕在離去之時，是週身乏力的樣子，與此時的自己情形相似。

他迷惑，難道，被鬼祟之後，會是這樣的嗎？

於是，他回想，昨夜曾飲酒，飲酒時發現酒味有異，以後，他就睡着了。

這一念及，他速迅地過去看酒瓶，然而，酒瓶中空了，他記得瓶中應有餘酒的，那是何處去了？他在怔忡中走向書案，於是，他看到箋上速去兩個字。

當然，他一眼就能分別出這不是自己的筆跡，這是楷體，但筆力並不強。

他又想了，鬼物能寫字，而且寫的是本朝人的體，這很有意思，由於箋上祇有兩個字，並無恐嚇的成份，使他的心理上安詳了一些，他細細地看着這兩個字，然後，拿起筆，在旁加寫：「此宅爲我有，此宅是我住，不去也。」

經過了這樣一番時間，他雖然仍感乏力，但比初時好了，腹中也有了餓的感覺，他穿整了出去——自然，他也有避開本宅一些時的意思，吃過飯，他到城南去逛了一些時，再轉回家。由於住處的不寧，使他完全沒有工作的情緒。

他既未好好讀書，也沒有展開正常的交遊，精力完全消耗在這一所住宅中了。

他回家時，在門前遇到了守櫃的看更人，那人問他是否住得好？

「沒有甚麼事啊！」

「晚上，我曾聽到蘇先生發出呼喚的聲音，我幾次走近門口看，却不見甚麼。」

「大約是發惡夢吧！沒事的！」蘇知遠不過在外人面前承認自己爲鬼所祟，那並不是面子問題，而是心理原因，他以爲，見怪不怪，其怪自敗。

於是，他入屋，脫下了外衣，自己煮食。

他獨自吃着晚飯，以忘記買一瓶酒回來爲憾，此時，他有飲一些酒的興緻。當蘇知遠吃過了飯，天已向晚了，他中心開始緊張，又把廳子和廂房的燈都點燃了，他立意今夜不睡，看有甚麼怪異處。再者，經過了一天，他考究，自己昨夜的迷睡，可能與飲了變味的酒有關，可惜，瓶中已無飲酒，不能用來考查。

在這樣的決定之下，他盡力自我鎮懾，先吹了一回笛，讀了幾篇文章，再吹笛，然後，又讀書。

夜將半時，他吹罷一次笛，忽然發覺，有笛聲自後面傳來，悠悠地，聲音雖不強，但却淸晰可聞。（一〇四）

百戒刀頭

忠義武俠小說　高景生著　余丹青圖

第一回：自南自北橫刀處　難弟難兄煮豆時

這也難怪他們，兩個道士所說的邵康節梅花詩十首等，於近幾十年頗爲流行的李淳風推背圖、劉伯溫燒餅歌淳歌、黃蘗禪師十五首詩一樣，都是流佈民間，給看作神秘預言，受人傳誦和猜測。邵康節是宋代數理名家，故事流傳，由元至明，受人崇拜，猶如今人崇拜劉伯溫一樣。他那十首梅花詩，播傳之盛，也似今天流行的十五首黃蘗祖師詩，但祇有嗜談此道的人才懂得猜測，那幾個樵夫怎會懂得？

卽以近事爲例，自從抗日戰事結束，到了這幾年，有些愛把黃蘗祖師所寫的幾首詩作爲話柄。

這幾首詩是：「紅雞啼後鬼生愁，寶位紛爭半載休。幸有金豬能戴主，旗分八面下秦州。中興事業付麟兒，家後牛前數德儀。鐵樹偏安三十六，坐看境外血如泥，赤鼠時同運不同，中原好景不爲功。西方再見南軍至，剛到金蛇運已移。」

有人指出，抗戰結束的一年，剛屬「雞年」。此時所說抗戰勝利以後的局勢，直到去年，都可稽按。今年是牛年，「家後牛前」是指由豬年到牛年中間的事，巧爲比附，也似確鑿有據呢！

由今觀古，每當時局不寧，人心厭亂，這類歌謠讖語每乘時而興，受人注意。明太祖朱元璋推翻元朝，把蒙古韃騎逐出中原，退回塞外老家，本來是國泰民安，人心大定。可惜朱元璋殺戮功臣，太過殘忍，戾氣未消，謠諑蜂起。更不幸朱元璋死後，傳位與孫兒，建文帝登上寶座不久，被叔父燕王朱棣篡位，逃亡失踪，於是大獄迭起，殺戮更重，老百姓對退樵奪權爭位的事，總是同情弱者，對建文帝頗有戀戀之意，邵康節的梅花詩十首就在那時傳誦得很盛。

剛才這個中年道士所念的一首，據說便是暗喻明朝開國以後的事。開首兩句：「畢竟英雄起布衣，朱門不是舊皇畿」，是說朱元璋起自平民，登位爲帝，定都南京。末後兩句：「飛來燕子尋常事，開到李花春已非。」第一句是指燕王棣由北方揮軍南下奪位，成爲永樂皇帝，祇是第二句難以索解罷了。

這個中年道士在「不不居」前，捉燕放燕，並且向霧道人唸出這一首詩，彼此互逞唇鎗舌劍，看來也不是尋常的事了。幾個樵夫對於「猜詩謎」雖是外行，總覺可怪。就在這一刻，突有一聲長嘯由後面傳來，又使幾個樵夫吃了一驚，齊齊掉頭向後看去，要看又來了甚麼人。（十）

發酬通告

本報二月份上半月稿酬，請到經理部支取，爲荷。

編輯室啓

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當卽妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啓　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元每單位　不得超過四段

分類廣告　招生

打字　保證速成　時間任擇　兼出入口文字打字　香港商科語言書院　必考文試中心　旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440　旺角彌敦道601號廖創興銀行大廈五樓電859364

TOEFL　安德烈博士主理・香港商科語言書院　授課：上午　下午　晚　新班　由歐籍博士　專人免費代辦留學手續介紹美加學校　旺角彌敦道606號新興大廈三樓電858440　旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓電859364

哥林比亞無綫電學校　及日夜新班招生　首創無綫電及電視工程實物函授科　函授科由學校發給器材同家實習選時返校上課　學費20元保單電K862483K789115卽免費寄上　本校編製大量初高級業餘自學綫路圖歡迎到校參觀及索取免費贈送校址九龍保安道20至26號

香港商科語言書院　立案　安德烈博士主理・卽招日夜各新班・電話858440　英文拼音・英語會話・日文・法文・裁剪全科・GCB班・打字・簿記・信文・國語・珠算・出入口文員速記・電腦打孔班・TOFFL・信札・中英會計班　旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）　旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓電話859364

男女　英國　英語會話　尖沙咀

洞玄術

搬運

大利車搬屋　K-655945　661132　H-433068

福來搬屋公司　香港-710725・702007　九龍-331685・332081

立勝搬屋　港-772755　773544　九-848810　885280

中聯搬運公司　香港-717922・708973　九龍-333560・333532　旺角-315656・319845

安全搬屋公司　九K-675872・K-672704　港H-444566

新龍搬屋公司

興發搬屋